

حافز قازی د چند دیدارین روژنامه قانی دا



ومزاره تارەوشىبىرى و لاوان
بەرپۈە بەرايە تى گشتى راگە ياندىن

رېئە بەريا راگە هاندىن ل پارىزگە ها دەۋك

- نائى پەرتووكى: حافظ قازى د چەند ديدارىن رۇژنامەفانى دا
- بەرھەفكرن: اسماعيل بادى
- دەرھېنانا هونەرى: ناسر منبەرى
- بەرگ: نەجمەدىن بىرى
- چاپا يەكى دەۋك (۲۰۰۵)
- چاپا دووى و يا زىدەكرى دەۋك (۲۰۱۲)
- ژمارا سپاردن ل پەرتووكخانا دەۋك (۲۲۴۴) ل سالا ۲۰۱۲
- ژ وىشانىت رېئە بەريا راگە هاندىن ل پارىزگە ها دەۋك

اسماعیل بادی

حافز قازی
د چند دیدارین روژنامه قانی دا

چاپا دووی و یا زیدهگری

دهۆك - ۲۰۱۲

ديارى بۇ...

- وان رۇژنامەقانىن ل سەر شۇپا
حافز قازى داينه رى.
- وان قەلەمىن بەرامبەر ھەر
پىشداچۇنەكى خۇ راگرتى.
- و ھەر كەسى رىزى ل نەمران
دگريت.

پیشگوٽنا چاڀا دووی

خزمهٽکرنا رهوشهټبیر و کهسانین ژیی خۆ د رییا ئهٴدهب و رهوشهټبیریا کوردی دا بری، کارهکی پیرۆزه و فره ل سهر مه ئهٴفین نوکه ئهٴم وی خزمهٽی دکهین و ل سهر شوپا وان دچین، وان ژبیر نهٴکهین و ههردهم خهٴباتا وان د ههر بیاقهکی دا ههٴبیت ل پیش چافین مهٴبیت.

سهٴیدایی حافظ قاجی کو ئیک ژ ئهٴوان سهٴیدایانه یین خزمهٽ کری، هیشتا د ژیانای دا بوو دهٴمی مه د فیهستهٴقالهٴکا بچووک دا ریژ لی گرتی و روژانه ژی بهٴردهوام مه ریژ لی دگرت.

ههر دهٴمی قازی ژ دهرقهی وهلاتی دگهٴهستهٴ باژییری دهوکی، پشی بیهٴنهٴدانی، دا مه پی ناگهٴهدار کهٴت کو یی ل دهوکی، دا ئیکسهٴر دهینهٴ ری و ل حزوورا وی بهٴرههٴ بین. ئهٴو ژی دا ب سوچهٴت و ئاخفتنین خۆ یین خوٴش، مه ژبیرهٴ بهٴت.

دهٴمی مه وهکو سهٴندیکا روژنامهٴنهٴفیسین کوردستانی/ لقی دهوکی، هینگی کو ئهٴم سهٴکرتهٴیری لقی بووینه، مه ب فره دیت ریژی ل سهٴیدای بگرین، ریژگرتن ژی دقیت کارهکی ژ ههٴژی بو بیهٴت کرن، لی چنکو شیانین مه دکیم بوون، ئهٴم شیاین وان دیدار و ههٴقهٴیهٴفینین وی یین د روژنامهٴ و کوٴاران دا وهکو بهٴرهٴمهٴکی وی کوٴم بکهٴین و مه بهٴرهٴهٴی چاڀی کر و ل وی فیهستهٴقالا بچووک دا

به لافکر. هر چه نده کاره کی بله ز بوویه و چ کار دبی کیماسی نینن، به ئی خوشبه ختانه سهیدایی (وصفی حسن) ریقه بهرئ ریقه بهریا راگه هاندنی ل پاریزگه ها دهوکی کو نه و زی خه مخورئ فان جوره کارانه، نه م ناگه هدار کرین کو دئ فیسته فاله کی بو سهیدایی حافظ قاضی کهن و ب فهر دبینن پهرتوکا مه سهرو ژنو و چاپ بکه نه فقه، نه و زی پشتی دیدارین وی یین کو جارا ئیکئ ب دست مه نه که فترین بیخینه دگه لدا.

د لیگه ریانه کا بله ز دا، د فئ چاپئ دا کو دبیته یا دووی یا پهرتوکی، مه (۲) سی دیدارین دیتر لسه زیده کرن، دوو ب زمانی کوردی و یه ک زی ب زمانی عه ره بی، زیده باری بیوگرافیا سهیدای کو ب کورتی د چهند ریزه کان دا مه دایه نیاسین و به ره همئ وی یی چاپکری و نه چاپکری دایه نیاسین.

هیقیدارین نه م شیابین سهیدایی رحمه تی حافظ قاضی پی شاد بکهین و دستویری بیت ژ وان که سین دیدار دگه لدا کرین کو مه دیدارین وان کرینه د ناف بهرگی فئ پهرتوکی دا.

هوین دسه رفه راز و

گیانی رحمه تی قازی زی

ب به هه شتا بهرین شاد ببیت.

اسماعیل بادی

۲۰۱۲/۱۰/۳

پيشه کيا چاڻا ئيکي

دهستياک

کاري روژنامه فانيي کارهک پر مانديبوون و سهر ئيشانه، نه خاسمه بو قووناغين دهستياکا کاري و نه بوونا نامرازين ب ريفه برنا کاري روژنامه فانيي. ژبه رهندي کهي ل دهستياکي پي رابوين، نه قرو جهي شانازيي نه ريز لي بهيته گرتن و مافه کي وان يي رهوايه و هه ژي ريزگرتني نه.

روژنامه فاني ب زاري کرمانجيا ژووري ل کوردستانا عيراق، فه دگه ريته فه بو دووماهيا سالي شيسان دزقريت ده مي کوفارا (روناهي) ده رکه فتين و سهيدا حافر قازي روله کي گرنگ تي دا هه بوويه.

ده ريخستنا کوفارا (روناهي) هه ژ وهرگرتنا (دهستويري) و هه تا کومکرنا بابه تان و چاپکرن وان و به لافکرنا وي، تني خوداني وي سهيدا يي (حافر قاضي) دزانيت چه ند زحمه ت و نه خووشي پي فه برينه هه تا کو دگه هانده چاڻي و به لافدکر. سه رهاتي يي وي يي خو ش دفان ديداري روژنامه فاني دا دي پتر پيزانيان ل دور وهرگري.

هر ل سهر فئ شوپئ، مه وهك سهندیکا رۆژنامه‌ن‌فیسین
كوردستانی لقی دهوك و ب هه‌لكه‌فتا سهر و ژنوی چاپ‌كردنا كو‌فارا
رۆناهی ژ لایئ دهم‌گه‌هی سپی‌ریژ یئ چاپا و وه‌شانی فه، مه ب فهر
دیت ریژل سه‌یدیئ حافز قاضی ب هیته گرتن.

بابه‌تین فئ په‌رتوكئ ههمی ئەو دیدار و هه‌فدیتین
رۆژنامه‌فانی نه‌ دگه‌ل سه‌یدای دا هاتینه‌ كرن و به‌لاف‌كرن. مه‌ ژئ
دیت كاره‌كئ جوانه‌ ئەو بابته‌ ههمی د ناه‌ فی به‌رگی دا و ب فئ
هه‌لكه‌فتئ به‌ینه‌ چاپ‌كردن، چنكو سه‌یدا ژ وئ هندی مه‌زن‌تره‌ كو‌ فان
دیداران كو‌م ب‌كه‌ت و به‌لاف‌ ب‌كه‌ت.

هه‌روه‌سا ئەفه‌ نه‌ ههمی ئەو دیدار و هه‌فدیتن، چنكي د وه‌ختئ
خۆ دا هه‌فتینه‌مه‌یین (ب‌زاف) و (ئاسۆ) و گه‌له‌كین دیت‌ ژئ دیدار
ئهنجام‌داین.

لئ ژبه‌ر نه‌بوونا ده‌لیقه‌یی ئەم نه‌شیایین هه‌میان بیخینه‌ د ناه‌
فئ نامیلکی دا. دیسان دبیژین، دبیت د فان هه‌فه‌یه‌یقینان دا گه‌له‌ك
تشت ددوو‌باره‌ نه‌، به‌لئ هه‌ر ئێك یا دهمه‌کی یه‌ و‌كه‌سه‌کی بی ی
ناگه‌هیا یین دیت‌ ئهنجام‌دایه‌ و سه‌یدای ژئ ب ره‌نگه‌ك دیت‌ به‌رسف
دایه‌. ژبه‌ر هندی بیی دست‌کاری و ژبیرن هاتنه‌ به‌ره‌ه‌ف‌كرن.

اسماعیل بادی

۲۰۰۵/۸

بیوگرافیا سہیدا حافظ قازی



- حافظ قازی، نائفی وی ییٰ دروست (حافظ مستهفا عہل قازی) یہ۔
- ل ۲۴ چریا ٹیکئی ۱۹۲۹ ی، ل باژیری دھوکی ژ دایک بوویہ۔
- قووناغین خواندنئی ل دھوک و مووسل و بهغدا ب دووماہی
ئیناینہ۔
- ۱۹۳۹ ی، چوویہ باژیری بهغدا و ل ویری ژیاہ۔

- ۱۹۵۵ ى، باوەرناما ليسانسى ب بازارگانيى و ئابوورى ژ زانكۆيا بەغدا وەرگرتييه.

- ۱۹۶۵ ى، ل بەغدا ئەندامى (يانەى سەرکەوتنى كوردان) بوو.

- ۱۹۵۷ ى، هاته هەلبژارتن بۆ دەستەکا ريفه بهر يا وى يانهيى و بوو بەرپرسى كۆفارا (هيوا) كو دەستپيكا وى يا كارى رۆژنامەفانيى بوو.

- ۱۹۵۸ ى، ل ئيزگى كوردى ل بەغدا كاركرييه و پشكا كرمانجى لسەر دەستى وى هاتييه فهكرن و يى بەردەوام بوو، هەتا سالا ۱۹۶۱ ى ل دەستپيكا شۆرشا ئيلۆنى دەست ژ كارى بەردا.

- ۱۹۵۹ ى، هاته هەلبژارتن بۆ دەستەکا ريفه بهريا (كۆمەلا ناوازی كوردى).

- هەر د فى سالى دا ببوو ئەندامى جفاتا رۆژنامەفانيا عيراقى و ئيكهتيا نقيسه رين عيراقى.

- ۱۹۶۰ ى، ئيمتياز كۆفارا (روناهى) وەرگرت و هەتا سالا ۱۹۶۲ ى بەردەوام دەرکەفت، كۆفارهكا تورەيى و زانيارى و كۆمەلايهتى بوو، هژمارا ئيكى ل مەها تيرمهه ل سالا ۱۹۶۰ دەرکەفت، ل فى سالى (۸) ژماره دەرکەفتن، ل دوماهيا ساليى دى ۱۹۶۱- ۱۹۶۲ ژبەر هندەك كاودانيى نەخۆش، تنى (۳) هژمارين وى دەرکەتن و هۆسا هژمارين وى يين دەرکەفتين بوونه (۱۱) هژمار.

- ۱۹۵۹ و ۱۹۶۰ ى، پشكدارى د ھەر دوو كۆنگرە يېت فېركرنا
 زمانى كوردى دا ل شەقلاوۋە دا كر و ئەندامى ليژنا زمانى بوو
 - ل كونگرا ماموستايىن كورد ل شەقلاوا، ل دوو كۆنگرېن ل
 سالىن ۱۹۵۹ - ۱۹۶۱ ى (وھكى زيړەفان) ئەندامى ليژنا زمانى كوردى
 بوو.
- ۱۹۶۳ ى، ئيك بوويه ژ وان رەوشەنبيريىن د ناف ريزين شورش
 ئيلونى دا وھك پيشمەرگە كەتتە مەيدانا خەباتى.
 - ۱۹۶۵ ى، پشتى شەرپ راوھستياى، دزفريتە بەغدا و دگەل (۱۴)
 كەسپت ديتر يېت كورد دەيتتە گرتن.
- ۱۹۷۰ ى، پشكدارى د دانانا پەرتوكا ريزمان و ئەدەبى كوردى يا
 ريزا پينجى يا ئامادىيى دا كرى.
- پشتى ريككەفتنا ۱۱ ئادارى، دبیتە ئەندامى دەستەكا
 دەرئىخستنا دوو ھژمارين كۇفارا (نووسەرى كورد) بوو و پشكدارى د
 دامەزاندنا (كۆمەلا رەوشەنبيريا كوردى) دا دكەت و دبیتە ئەندامى
 دەستەكا نفيسەريىت كۇفارا (رۇژى كوردستان).
- ۱۹۷۱ ى، ئيك بوويه ژ دامەزرينەرين لقى دھوك يى ئيكەتيا
 نفيسەرين كورد.
- ھەرەسا وھك ئەندامى ھاريكار (ياريدەر) د ليژنا دانانا
 رپنقىسا كوردى دا ل كۆرى زانيارى كورد ل بەغدا پشكدار بوويه.
 - ۱۹۷۴ ى، پشتى تىكچوونا كاودانين سىياسى يېت كوردستانى،
 دجيتە ئەورۇپا و پشتى دەمەكى فەدگەريتە فە بۇ بەغدا.

- گوتار ل کۆفارین (پوژی کوردستان) و (برایهتی) به لافکرینه.

- ۱۹۸۳ ئ، زفریهفه بۆ باژیری دهۆکی و ئی ئاکنجی بوویه و ههتا سههرهلدانا بهارا ۱۹۹۱ ئ و ل جهی فهرماندهیا لهشکری کوردستانی خانیهکی فهدهر ژ باژیری هینگی بۆ خو ئافا کر بوو.

- ۱۹۹۱ ئ، د کۆچا ملیونی دا وهکو ههمی خه لکی، گههسته تورکیا و پاشی بهرهف دهرفههی وهلاتی چوو ل وهلاتی نهمسا ل باژیری (هاید) سهرب باژیری (لینز) پایتهختی نهمسا فه بنهجه بیوو.

- سالانه جارهکی و هندهک جاران پتر سهرا کوردستانی ددا و بۆ ماوهیهکی درێژ دما.

- دهما دمهزگهها سپریز هاتییه دامهزراندن، ئهو وهکو خودانی ئیمتیازی هاته دهست نیشانکرن.

- ۲۰۰۵/۹/۲۸ ئ، ژ لایئ سهندیکا رۆژنامه نقیسین کوردستانی / لقی دهۆکی فه، د فیسته فالهکا بچووک دا ل ناف باخچین مؤزهخانا دهۆک یا فولکلوری ریژ ئی هاتییه گرتن.

- ۲۰۱۰/۳/۳ ئ، پشتی دهمهکی کورت ژ وهغهرهکا دویر گههستییه باژیری دهۆکی، نهخوش دبیت و ل خهستهخانا ئازادی ههر وی رۆژی هیشتا چاقین وی تیر دهۆک نه دیتین، دگهته کاروانی نهمران.

چاپکریین قازی:

۱ - خاتى خانم: رۆمان، نقيسینا: عەلى عەبدولرەحمان مامەدوڧ،
شەگۈھاستن ژ تىپپن سلاڧى، بەرفكرنا دەزگەھا رەوشەنبىرى و
بەلاڧكرنا كوردى/ زنجىرە ۲۳۸، چاپا ئىكى، چاپخانا الزمان،
بەغدا، ۱۹۸۹، ۹۶ ل. قەبارە مەزن.

چىرۆكەكا دىرژە ل دۆر سەرووبەرى ژيانا كوردان و قارەمانى
چىرۆكى، قازى د پىشگۈتنى دا دىبىژىت: " گاڧا خويندەڧان چىرۆكا
(مۇرۇڧ)ى دخوينىت، ھەستى دكەت كو ئەڧ چىرۆكە ژ ناف جەرگ و
ھنافىن مللەتنى كورد وا زاي و پەيوەندارە دگەل روح و گيانى وى.
چاوا خويندەڧان رۆيىن خو خۇيا بىت.../ بپ ۵".

۲ - كەسەر و كۇڧان: ھۆزان، چاپخانا ؟، دھۆك، ۱۹۹۵، ۷۸ ل. قەبارە
نافنجىيە.

د فى پەرتوكى دا قەفتەكا ھۆزانىن قازى تىدا دبەلاڧن، د
نافبەرا سالا ۱۹۶۴ - ۱۹۹۴ ئىدا ھاتىنە نقيسىن.

۳ - ديوانا قازى: چاپا ئىككى، چاپخانا خەبات، دھۆك، ۲۰۰۴، ۲۲۰ ل.

قەبارە نافىنجى. ئەف كۆما ھۆزانان ژ دوو پىشان پىك دەھىت، يا ئىككى (كەسەر و كۆفان) ب تىيپىن لاتىنى چاپكر بوو، يا دووى (ئىش و ژان) ۵، سالا ۱۹۹۷ئى ھاتىيە بەرھەفكرن و ژنوى چاپكرىيە.

ديوانا ئىككى (۳۱) و يا دووى ژى (۶۷) پارچە ھۆزانن. ئەف ھۆزانە دناقبەرا سالىت ۱۹۶۴ ھەتا دگەھتە سالا ۱۹۹۷ ئىدا نقيسىنە و تىدا ل دۆر بابەتپن وەلاتىنىي و جفاكى و سروشتى كوردستانى پەيقييە.

۴ - بىرەمورى: بەرگى ئىككى، چاپخانا خەبات، دھۆك، ۲۰۰۴، ۴۰۸ ل:

ئەف پەرتوكە تۆماركرنا بىرھاتن و سەرھاتى يىن ژيانى نە، ھەر ژ قووناغا زارۇكىنىي دەست پى دكەن و ھەتا دگەھتە مەھا ئادارا سالا ۱۹۷۰ئى، ھەر وەك قازى د پىشگوتنى دا ئامازە پىكرى ب شىوازەكى خۇش و چىرۇكى ھاتىنە نقيسىن و مرۇف ھەز دكەت ھەمىي لسەرىك بچوينىت.

۵ - بىرھاتن: بەرگى دووى، چاپخانا خەبات، دھۆك، ۲۰۰۵، ۵۱۳ ل.

د پىشگوتنى دا سەيدايى قازى دىپىژىت: " ئەف كىتەبە (بىرھاتن) پاشمايى كىتەبا (بىرەمورى) يە... نافەرۇكا وئى ژى برىتى يە ژ بۇيەر و سەربۇرپن پىشتى سالا ۱۹۷۰ كەتەنە د رىا مندا. نەخاسمە بۇيەرپن كۆچبەريا گىشتى يا مللەتتى كورد، پاشى سەرھلدا نا ۱۹۹۱ ئى...".

۶ - چارەنقىسا مروفهكى: نقىسىنا: مىخائىل شۇلۇخوف، وەرگىران ژ

زمانى عەربى، دھۆك، ۲۰۰۵، ۱۳۰ ل.

ئەف پەرتوكە پىكھاتىيە ژ نۇقلېتا نقىسەرى نافدارى رۆسى (مىخائىل شۇلۇخوف)، گو ژ بەرپەرى (۵) دەست پى دكەت، ل سالا ۱۹۶۸ وەرگىرابوو سەر زمانى كوردى، دا كو ب پىتېن لاتىنى چاپ بكت، بەلى دەلىفە بو ھلنەكەفت، چىرۆك ل بەرپەرى (۷۴) ب دووماھى دەيت. پاشى چەند چىرۆكىن بۇلگارى يىت وەرگىراى داينە دگەل، ئەوژى:

- چىرۆكا گوننەھكارى، يا چىرۆكنقىس ئورلىن فاسىلىف / بپ ۷۷- ۹۱.
- چىرۆكا نافۆسىن بىدەنگ، چىرۆكنقىس رنىلىن پتلىن / بپ ۹۲- ۱۰۱.
- چىرۆكا زافايى من، چىرۆكنقىس لوبىن كەرەفىلوف / بپ ۱۰۲ - ۱۱۳.
- چىرۆكا ناخفتنا شاهى، چىرۆكنقىس ماریا كرۆبىشلىقا / بپ ۱۱۵ - ۱۲۹.

۷ - فەرھەنگا قازى: كوردى - عەربى / عەربى كوردى، دەزگەھا

سپىرىز يا چاپ و ەشانى، چاپا ئىكى، چاپخانا و مزارتا

پەرورەدى / ھەولېر، ۲۰۰۵، ۴۶۹ ل.

فەرھەنگ ژ دوو پشكا پىك دەيت، پشكا ئىكى يا (كوردى - عەربى) ى ژ بەرپەر (۹) دەست پى دكەت ھەتا بەرپەر (۲۲۰)، پشكا دووى يا عەربى ژ بەرپەر (۲۲۱) ھەتا بەرپەرى دووماھىيە. د فى فەرھەنگى دا سەيدايى قازى پەيف لديويف پىتېن ئەبجەدى رىزكرىنە

و ل بهرامبەر پهیفا دیتر ب زمانی دی دانایه. رحمتی فه رهنگ بو ماموستا و قوتابی یین کورد دانایه، ژ بهر کو زاری کرمانجی ژ لاین فه رهنگان فه یی هه ژاره و پیتر پیدفی ب فه رهنگا ههیه. نه خاسمه بو دانانا زارا فان.

- فه رهنگا قازی: کوردی - عه رمبی / عه رمبی کوردی، دهمزگه ها سپریز یا چاپ و وه شانئ، چاپا دووی، چاپخانا و مزاره تا په رومردئ/ هه ولیر، ۲۰۰۵، ۴۶۹ ل.

- قاموس القاضی: (فه رهنگا قازی)، کوردی - عربی/ عربی - کوردی، الدار العربیه للموسوعات، ۹، ۲۰۰۶، ۴۶۹ ص.

۸ - که لا دمدم: چاپخانا خه بات، دهۆک، ۲۰۰۵، ۶۰ ل.

نقیسه ر د فی نامیلکی دا ل دۆر شه ری که لا دمدم ئه وی ل سالا ۱۷۲۵ز ل دهمی حوکمرانیا شاه عه باسی صه فه وی رویدایی. قازی بابه ت ل سه ر پيشگوته کئ و چه ند پشکین دیتر لی کفه کریه. ل به راهیئ کورته ک ژ میژوو یا میرخانئ برادوستی نقیسیه، پاشی ل سه ر داخوازا ئا فا کرنا که لا دمدم ئاخفتیه، هاتنا وه زیری شاهان، ئه فه ژه ناف و نیشانه کئ دیتره ژ په رتوکن. ل دووماهیئ ل دۆر ئا فاهیئ که لا دمدم نقیسیه و نه خشه یئ وی یئ ئا فا کرنئ دایه ده ست، لدویف دا ب دیری دهره فا شه ری که لا دمدم نقیسیه.

۹ - سەرھاتى: چاپخانا خەبات، دەھۆك، ۲۰۰۵، ۱۱۰ ل.

پەرتوكا سىيە يە سەيداي ل دۆر بىرھاتىن خۇ نىسى، چىكو ئەو
ب خۇ ل وى باوھىيى بوو "چو مرؤف نىنن د ژيانا خۇ دا توشى
رويدان و سەرھاتىيىن خۇش و نەخۇش نەبن، جار جارا ژ كىم شولى
ئەز خۇ ب تۆماركرنا ھندەك سەرھاتيا مژويل دكەم...".

قازى سەرھاتىيىن خۇ ل سەر چەند پشكا بەلافكرىنە لژىر فان ناف
و نىشانان: پۆلىسىن زانكۆيى، توخىيى مرنى، رويدان، دوو نمونە،
گىشپرى چاقرەش، بەرگرى، پرا دەلال.

۱۰ - سەلاھەدىن ئەيوبى: چاپخانا خەبات، دەھۆك، ۲۰۰۵، ۱۰۰ ل.

د فى پەرتوكى دا ل دۆر مالىباتا ئەيوبىيان و خزمەتا سەلاھەددىن
ئەيوبى دپەيشىت. د پيشگوتنى دا ل دۆر كارين كرىن، قازى دپىژىت:
" تىشتى بۇ مللەتتى خۇ كرى داھاتىيى چەند وەقفەكا ل سالا ۱۱۷۱ ز، ل
مصرى تەرخانكر بوو (رەواق ئەلئەكراد) ل (جامعا ئەزھەرى) ل
باژىرى قاهىرە، بۇ ھارىكاريا خويندكارين كورد دەمى دچنە مصرى
بۇ خواندنا عىلمى ئۆلى..".

بیّن کو وی به لافکرین:

۱- مساله توحید اللغة الكوردیه: سهیدا عصمت شریف وانلی ب زمانی ئنگلیزی نفیسی بوو، وەرگیران بوۆ زمانی عه‌ره‌بی: د. صدیق ئەتروشی، ژ به لافکرین قازی یه.... ل سالا ۱۹۶۰.

به‌ره‌ه‌م‌ین قازی بیّن نه‌ه‌اتینه چاپکرن:

۱ - گراماتیکا زمانی کوردی: قه‌ناتی کوردۆ/ د سه‌ره‌لدانا ۱۹۹۱ئ دا ل چاپخانا ره‌وشه‌نبیری ل هه‌ولپیری به‌رزه بوویه.

۲ - چه‌گۆ ب خاترا‌ته: رۆمانه‌کا هه‌مه‌نگوایه / د ده‌می تالانکرنا مالا وی دا ل ده‌ۆکی دره‌فا کۆچا ملیۆنی دا به‌رزه بوویه.

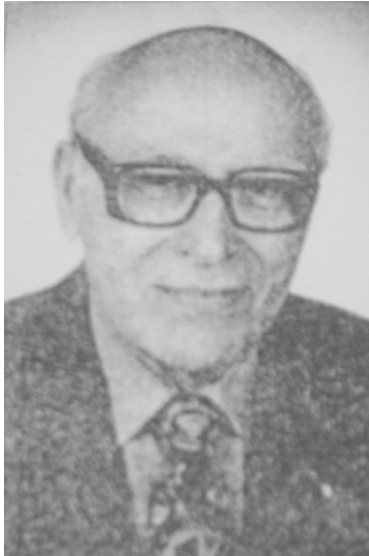
۳ - شه‌فا رهنه‌: رۆمانا ل دۆر کۆچا ملیۆنی، دوو به‌رگه‌ ب(۵۰۰) به‌ریه‌ران.

۴ - په‌رتوکه‌ک بابه‌تین وی سیاسی نه‌: ل دۆر بزافا رزگاربخوازا کوردی، ب نافه‌ک نه‌ینی یه و بریار دا بوو هندی یی ساخ نه‌ه‌یته چاپکرن.

۵ - نافین کوردی: ۱۰۰۰ - ۱۲۰۰ نایت کوردی نه‌.

۶ - میژوويا ده‌ۆکی: ل دۆر بازپیری ده‌ۆکی دمیژووینی دا، لی مخابن ئەو ژی د کۆچا ملیۆنی و تالانکرنا مالا وی دا، به‌رزه بوویه.

رهوشه نپیری کورد
حافظ مسته فاقازی



هه قبه یقین:

کو قارا دهنگین مه، ژ (٤)، دهوک ١٩٨٩

ژ رۇژا بوونا رۇژنامەفانىا كوردى ل دووماھىيا چەرخى نوزدى،
رئىبازەكا پېشكەفتنخواز گرتى يە، نقيسەر و رموشەنبىر و
تورەفانىن كورد پېشەنگىن بزاڤا رموشەنبىرى، ئەو بزاڤا ئەم
ھويكرىنە تاما ژيانى و دا گرنگىيا چېكرنا دافىن رۇژى بزانىن،
دقى رىدا مشە دلسۆز بوينە خەتيرە، ل دەمى خەتيرە د ناف
شەرەنىخا شەڤىن رەش دا دسۆزىت و مە دگەھىنتە دافىن رۇژى،
دقى ئەم بەھايى وان ژبىر نەكەين، نەخاسمە د دمرافى رۇژنامەفانىي
دا. ل دەستپىكا فى چەرخى، گەلەك خەمخورا خو ژ وەلاتى خو پرا
وەستاندى يە، ل وى دەمى يىن زمان و نقيسىن و تورى كوردى ل
دەڤەرا مە د قووناغەكا نوى دا دژى و ھژمارا تورەفان و
رموشەنبىرىن كورد ل بامە تىرا دەرمانكرنا برىنىن خەلكى
نەدكرن، ل فى دەمى رموشەنبىرى ھىژا: حافز مستەفا قازى وەكى
وەلات و مللەتپەرورەدەكى خوين گەرم ب دلەكى پر ئومىد و
باوەرى، ھاتە د قادا رۇژنامەفانىا كوردى دا، ھەر چەندە تورەفانى
مە ناسيارە د ناف تەخا رموشەنبىرىن كورد دا، لى مە گەلەك پى
خۆشە ب كورتى ل سەر ژيانا وى ب پەيڤىن دا گەنجىن مە پىر
بنياسن و بەھا و خزمەتا وى ژبىر نەكەن.

(د چاپا ئىكى دا كورتيا ژيانا وى يا (دەنگى مە) بەرھەڤكرى
مە بەلاڤكر بوو، بەلى چىكو مە بىوگرافيا وى بېرەرفرەھتر ل
بەراھىي نقيسى يە، مە ب فەر نەدىت جارەكادى دووبارە بەلاڤ
بكەين).

دان و ستاندنه ك دگه ل سهیدایی هیژا:

□ سهیدا و مکی تو دیار بوی کو تو ژ بچویکاتی چویه بهغدا، تو

چهوا ل ویرئ فیری زمانی کوردی بوویی؟

- هر ژ سالا ۱۹۴۵ دل و هناقین من بو وهلاتی دکوزرین، لهورا
دهما گوڤار و نقیسینین بهدرخانیا و دیوانین سهیدا جهگه رخوین ب
لاتینی گههشتینه من، نهز پالدام دا خو فیری زمانی خو بکه م و قی
ئارونکی بیخمه سهر کاغزا.

□ دیارترین کهسین بهرهم ژ گوڤارا و مرا (روناهی) دشاندن و

هاریکاریا ههوه دکر کی بوون؟

- سهیدایی نهمر (ئه نوهر مایی) ب هه می شیانین خو یین ب
وهلاتپه ره ویشه ژ لایئ تورهیی و دیروکی و زمانی فه، هاریکاریا مه
دکر و ههروه سا وهستیانا نهمر (صادق بههائه ددین) ناهیه ته ژبیر
کرن، دیسان پشته فانیا هیژا (کامیران بهدرخان) ی و (د. قهناتی
کورد) و ل بهر چاقین منن، و فه ره بیژم هیژا (صالح یوسفی) و
(جهگه رخوین) و (قهدری جان)ی جهی خو دناڤ روپه لاین روناهیی دا
کریوون.

■ سهيدا ته چ ٽيڪلي دگهل ٺيڙگي ڪوردي ههبوو؟

- ل روڙا يازدهي تيرمهه ها ۱۹۵۸ ٺم هاتمه داخازڪرن ڪو هندهڪ بهرناما ب ڪرمانجي دانم ٺهز و پيشڪيش بڪم، ل في دهمي دهليفه بوو، دهنگي مه بگهههيه ههمي ڪنارين وهلاتي، ڙبهركو بهري شوردهشا تيرمههي ب تني دوو بهرنامه ل ٺيڙگهي ب ڪرمانجي ههبوون. بهرنامهڪي ديني ڙ لايي (عبدالحميد ٺهتروشي) فه دهاته پيشڪيش ڪرن و وي دووي ل سهر دهرامهتي و دارستانا (سهيدايي صادق بههائهدين) بهلاف دڪر. بهلي مه چهند بهرنامين نوي دانان ڙ وانا بهرنامي (شعر و موسيqa) و بهرنامي (بو ڙيانهڪا باشتر) ٺهف دوو بهرنامه ب ساليين (۱۹۵۸۹ - ۱۹۵۹ - ۱۹۶۰) دهاتنه بهلافڪرن، ل في دهمي گهلهڪ ههفاليين دلوسوز وهڪي (تهحسين بهرواري، حسين جندي، ٺهميني ٺوسمان، جهگهرخوين) هاتنه ٺيڙگهي، ٺهز ڙي ههتا سالا ۱۹۶۱ ههر ل پشڪا ڪوردي مام.

ڙ بهرههمين تورهفاني مه، يين چاپڪري ل سالا ۱۹۶۰ ڪتيا (مساله توحيد اللغة الكورديه)، ٺهوا سهيدا عصمت شريف وانلي ب زماني ٺنگليزي نفيسي و د. صديق ٺهتروشي ڪريه عهرهبي و بهلافڪري.

ئەقبەرھەمى ژېرى ژى ئامادەنە بوچاپى:

- ۱ - ژ تورى جىھانى: كورتە چىرۆك بولغارىنە ل سالا ۱۹۷۰
ودرگىراينە سەر زمانى كوردى.
- ۲ - كورتە سەرھاتى: ھژمارەكا چىرۆكانە.
- ۳ - خاتى خانم: دوو چىرۆكن ژ نقيسىنا: على عبدالرحمن
مەمەدوڧ، ژ سلاڧى ودرگىرايە زمانى كوردى.
- ۴ - پاشەرۆژا مروڧەكى: ژ نقيسىنا - شۆلۆخۆڧ - ل سالا ۱۹۷۰
كربە كوردى.
- ۵ - پشكدارى ددانانا كتېبا: زمان و تورى كوردى دا كربە و بو
پۆلا پېنجى بەرھەڧى ل سالا ۱۹۷۱-۱۹۷۲.

روژنامه قانی دیرین (حافظ قازی) بیرهاتنیت خو قه دگی ریت



- بیرهاتنیت وی دگه ل جگه ر خوین و قه دری جان و صدیق نه تروشی
- دهستی کرنا وی یا روژنامه گه ری چاوا بوو؟ و چهوا کو قارا رونا هی ل به غدا
دهر دئی خست؟

هه قیه یقین:

وصفی حسن ردینس / دهوک

کو قارا رهنگین، ژ (۲۲) سال ۱۹۸۹

دەمەكە مە ل بەرە سەیدایی مە (حافز مستەفا قازی) بکەینە
 مێهقانی گۆفارا رەنگین... لئ ئەفە نەدەتە بەرێک، چونکو
 سەیدایی مە ب راستی ل قی دووماهیێ گەلەک نەساخ کەفت!! دەما
 مە زانی یێ باشە و ساخلەمیا وی ژ ئیشتی رزگار بوو، ئەفجا مە
 سەرەک لئ دا و مە کرە مێهقانی (رەنگین) بو قی ژماری.
 دیسان من دقیت بیژم من ب فەر زانی کو قی چاقپیکەفتنی چ
 رتۆش و دیباچە و پیشەکی نەبن... دا تامەکا تایبەت هەبیت.

□ سەیدا حافز قازی کی یە؟

- سالا ۱۹۲۹ ئ ل باژیری دھۆکی خودی ئەزی دایم ژ بنەمالەکا
 خویندەفان و رەوشەنبیر، چار سالا ل فیرگەها دھۆکی منی خواندی،
 پاشی جوتەگی سالا زی ل باژیری موسلی و قووناغا سەرەتایی
 هەوگری، پاشی بەرەف باژیری بەغدا بریقە بوم و ل ویری ب
 قووناغین دی یین خواندنی را چووم، هەتا شەهادەتناما (لیسانس)
 ب بەکالوریوسی ژ (کولیزا بازگانیی و ئابووریی) سالا ۱۹۵۵ من
 وەرگرتی.. سالا ۱۹۵۶ ئەندامی (یانە ی سەرکەوتنی کوردان) بوم سالا
 ۱۹۷۵ هاتم هەلبژارتن بو (دەستەکا ریبەر یا وی یانە ی) و بومە
 بەرپرسیاری گۆفارا (هیوا) یا کو وی یانە یێ دەرئینا. پشتی شورەشا
 ۱۴ تیرمەھی، هاتم تەکلێفکرن کو ل ئیستگەها کوردی ل بەغدا کار

بکەم، ئەو کار بۆ هویی دامەزراندنا پشکا کرمانجی و فەجەمینا
رەوشەنبیریڤ وی دەمی ل ئیستگەهی.. سالا ۱۹۵۹ ئ ھاتم ھەلبژارتن
بۆ دەستەکا ریبهریا (کومەلا ئاوازی کوردی).

ل سالا ۱۹۵۹ بوو مە ئەندامی (جفاتا رۆژنامەگەرین عیراقی) و
ئەندامی (ئیکەتیا تورەفانین عیراقی).

ل سالا ۱۹۶۰ ئیمتیازا گوڤارا (روناهی) من وەرگرت و ھەتا
دوو ماھیا سالا ۱۹۶۲ پیڤە مژول بوم.

بۆ ھەردوو (کونگرین فیئکرنین کورد) ل شەقلاوہ سالا ۱۹۵۹ و
۱۹۶۰ ھاتم گازیکن و د ھەردو کونگراندا (پشکدار بۆم د لیژنا
زمانی) دا.

سالا ۱۹۷۱ بۆ مە (ئەندامی نقیسەفانین کورد) کومەلا
(رەوشەنبیریا کوردی)، ھەروەسا بۆ مە ئیک ژ دەستەکا نقیسەریڤ
گوڤارا (نوو سەری کورد) و گوڤارا (رۆژی کوردستان) لی ھەردوو
گوڤار زوی من ھیلان.

- پشتی دامەزراندنا (کورپ زانیاریا کوردی) سالا ۱۹۷۱ ھاتم
ھەلبژارتن وەک ئەندامی یاریدەر (ھاریکار) و پشکدار بووم د لیژنا
دانانا رینقیسا کوردی) دا.

- سالا ۱۹۷۰ پشکداربوم د دانانا کتیب (ریژمان و تورپ کوردی) دا
بو ریژا پینجی ئامادەیی دگەل د. پاکیزە رەفیق حلمی و نەسرین
فەخری و د. مەعروف خەزەندار.

- نوھەزی ئەندام ل (ئیکەتیا تورەفان و نقیسەریڤ عیراقی).

▣ دەستپېكرنا تهيا ئەدەبىي و روژنامەگەرى جاوا و كەنگى بوو؟

- سالا ۱۹۵۷ (يانەى سەرگەوتنى كوردان) برىار دا گوڤارەك ئەدەبىي ھەيڤانە دەرگەن، دەستەكا رېڤەبەريا يانەى ژ من خوازت بەرپرسيارىا وئى گوڤارئى ب كەم، نىزىكى دوو سالا ئەو بەرپرسيارى ل سەر ملين من بوو. پىشتى شورەشا ۱۴ تىرمەھى من برىار دا گوڤارەكا دى يا ھەيڤانە سەرەك زمانى وئى زارئى كرمانجى بيت دەريخەم، وى چاخى ياسا چاپەمەنىي رى ئە ددا كو مروڤهك د عەينى دەمى دا بەرپرسيارى دوو گوڤارا بيت. ئينا ناچار بووم دەستا ژ گوڤارا (ھىوا) بەردەم دا ئىمتيازا (روناھى)ئى بشيەم وەرگرم. ژ لەو ئەم دكارين بيژين سالا ۱۹۵۷ دەستپېكرنا من يا روژنامەگەرىي بوو.

▣ بىرھاتنن تە دگەل كەڤنە تورھان و ھوزانھان و

روژنامەگەرىن كورد پين كەڤن چنە؟

- بىرھاتن ھندئى بيژى دىمىشەنە، من باوورە بەرپرەين ژمارەيەكى ژ گوڤارا (رەنگين) ۱ شەنگ و شوخ تيرا فەگيرانا وان بىرھاتنا ناكەن، ژ لەو ئەزى ناچارم ب كورتى باسى چەند بىرھاتنەكا ل گەل دوو سەيدايين نەمر بتنى ب كەم...

جەگەر خوين: پىشتى شورەشا ۱۴ تىرمەھا سالا ۱۹۵۸ سەيدايى نەمر نامەك بۇ من شاندى ئىستگەھى دگەل پارچە شەرەكى، د ناما خو دا پىروزي و تەبرىك پيشكىشى رېبەرين پشكا زارئى كرمانجى كرىوون. د عەينى روژئى دا من شعرا سەيداي د ئىستگەھى دا خواند.

ددمهكی كورت پی جو سهیدای ژ کهرهما خو قهفتهکا دی یا شعرا
بو مه شاندا، نهوژی ل دوی نیك به لاقبون... نیقارهریهکی تیلهفونی
لیدا... بهری خو دکهمی. سهیدایی نهمره یی دبیزیت: (نهزی ل
بهغدا ل فلان ئوتیلی) راستی دلقتکی نهز گرتم گاغا نهف قهमे من
بهیستی.

نهز بهزیمه ئوتیلی و دلی من ب ریقه هزار ئاواز دگوتن... نهری
گهلو نهفه راسته سهیدایی جهگهرخوین ل بهغدايه ئان خهونه؟ جو
یی وه پینه چوو، نهز گههشتبومه خزمهتا سهیدای، نهو نیکهمین
جار بو چافی من بیته کلدان ب دیتنا (دیوی هوزانا کوردی).

پشتی سهیدا ل بهغدا ئاکنجی بویی، نهز دکارم بیژم ههر رۆژ مه
نیك و دوو ددیت، جا چ ل نیستگههی ئان ل دهرقه. سهیدای پیخوش
بوو شهفین تافه ههیف ل سهر لیقا رویباری (دیجله) روینیت و
تەماشه بکته شهوقا وی تافا ژ دویر ل ئافی ددا، ژ لهو هند شهفین
هافینی مه ددا ب دوی سهیدایقه و دچوینه (شهقامی نهبو نواس) و
ل گازیویهکی دروینشتین. گوهی مه ب دهقی سهیدای قه دما، گاغا
دهست ب سوحبهتی دکر و بوهمه بهحسی زمان و نهدهب و میژوو و
ژین و ژیری دکر ئان شعر بو مه دخواندن.

هافینا سالا ۱۹۵۹ ئەم ههردوو چوینه (شهقلاوه) دا حازر ببین ل
(کونگری فیڕ کهرین کورد) یی نیکی. ههفتیهکی ب شهف و رۆژ ئەم
پیکمه بوین و دبن کهپرهکیقه دنفتین... رۆژهکی مه تهکیرا خو
کر گهشتهکی ل دهقهری بکهین، مه دا ری و گههشتینه سویلافا

(گهلی عهلی بهگ)ی، ئەم ژ ترومبیللی پهبیا بوین، چاپخانهکا بی سهروبەر ل ویدهری بوو. ئەم ژی لی رونشتین بو بیهنقهدانلی. گاڤا چاڤین سهدای ب چاپخانلی و سویلاڤلی کهفتین ئاخینکهک راهیلا، گوت: تهماشه بکه فی سویلاڤلی چهندا جوان و دلقهکهره، لی مخابن جو پویته پینههاتیه کرنی ههکه خودانهک ههبا نوهه ئەڤ جبه ههمی ب بون ئوتیل و گازینو و لوکانته و بار.

من گوتی: سهدا ههکه سهد خودان و سهد سهمیان و ریبهر ههبن، ئەڤ جبه دی ههری پاشکهفتی بیت. گوت چما؟! من ژی بهرسڤدا: تشتی گرنگ بو پيشکهفتنا فان رهنگه جها نهوه، کومهلی دهڤهری یی پيشکهفتی بیت و خزمهت لی بیته کرن... مهسهلا... ههکه کچهکا نهوروپی یا تهرهجوان نوهو ل پشت بادهکی با و ته گازی کربایی، کچکی ب دهنگهکی نازک و موسیقی جابا ته دابا، ته خارنهک و ڤهخوارنهک ژی خواستبانه و ئەکو دهات بوته دئینان، گرنژی با و دانابانه بهر ته و ڤهسین خوش ژی ل گهل ته کربان، پاشی خو بادابا و چوبا سهر شولی خو. هینگی سهدا، وی دهمی ئەڤ جبه دی ب خودان کهڤیت و ئاڤهدان بیت و بهری خهلکی دی کهفتی.. ما وهنینه سهدا.. رحمهتی ژ دل کهنی و پشتا خو دا دارئ کورسیکا شکهستی و گوت: ب خودی تو راست دکی!!



قەدرى جان: مەھا تەباخا

۱۹۵۸ بۆ ئىكەمىن جار

پەيوەندى د نابقبەرا من و

سەيدايى قەدرىجان پەيدا بون.

ئەكو ھوزانەك ل ژېر نافي

(كاروانى مە) د گەل نامەكى

بو من شاندى، ئەو ھوزان من

د پروگرامى (شعر و مۇسقىقا)

دا پېشكىشى گۇھدارىن

ئىستگەھا كوردى كر.

بەرى نىقروپەكى ئەز ل

سەر كارى خو بوم گاڤا براىى بەرىز و ھىزا (د.عزالدين مستەفا

رەسول) ب ژور كەفتى و مرۇفەكى ب شەفقە و روى گەش ب دويقە.

ئەز مامە ل ھىقىى دكتور من و ۋى جامپىرى پىك ب دەتە نياسىن،

لى دكتور گرنژى و گۆت: كا تو دزانى ئەف برادەرە كى يە؟ من گوت

باۋەر ناكەم ئەز گەھشتبە خزمەتا ۋى.. ئىنا كرە كەنى و گوت:

ئەفە سەيدايى قەدرى جانە!!

سەيدا ھاتە پېش و ئەم ھەردو چوپنە سەر و ستويىن ئىك و

سەيدا ۋى سىپىدى ژ شامى گەھشتبو بەغدا.. سى حەفتيا سەيدا ل

بەغدا ما. ئەز خو بەختيار و ب ئىقبال ددانم و چو جا ژ بىرا من

ناچن، ئەو دوو حەفتيىن سەيداي ئەز تىدا مەزن كرېم و ميقانداريا

من قهبولکری، لی حەفتیا سیی کەفنه ناسیارەکی وی ب کوئتەک ئەز
 ژئی بی بەهر گرم و سەیدا برە جەم خو، دوست و هەقال و ناسیارین
 سەیدای ژ برادەری کورد و عەرەب ل بەغدا هندی بیژی دزۆر بۆن.
 هەمی ژى خودان سەنگ و بەرکەتی و هیژا بوون. گەلەك زەحمەت
 بۆ سەیدا بکارت د وان سى حەفتیاندا گازیکرنین (دەعوەت) وان
 هەمی ب جە بینیت، من دیت چپترە (یانەى سەرکەوتنى کوردان)
 ئاھەنگەکا ((چایا ئیقاری)) ریکبێخیت ل سەر شەرەفا سەیدای دوست
 و ناسیارین وی گازی کەتە وی ئاھەنگی.. ب وی ئاھەنگی ب وی
 چەندی، وان جامیرا دی رازی کەت و بارى سەیدای ژى سفک کەت.
 ئینا ئەو ئاھەنگ هاتە ریکخستن و گەلەك مروفین نافدار لی حازر
 بوون و دەمەکی خوش دگەل بوراندن و سەیدا ژى ژ سەرگێژیا
 دەعوەتا رزگار بوو.

شەفەکی چەند برادەرەك ل مالا مە ل دور سەیدای خربونەفە و
 هیفی ژئی کرن، چەند وینە و کەفالیین شعری ب گوھین وان بێخیت.
 سەیدای دەست دا دەفتەرەکی و چەند پارچە هوزانەك ب دەنگەکی
 نەرم و نازک و ب ئاوازەکی موسیقی پر خوش و شرین خواندن..
 رەحمەتی (د. صدیق ئەتروشی) هەر د بەررا دکر و دگۆت: (لیخینە
 سەیدا.. لیخینە ئەز خولامۆ)، پشتی سەیدای خواندنا هوزانا ب
 دوماهی ئینا (د. صدیق) ی نیرا من و ب دەفکەن گۆت: خودی تەعالا
 (مەى) وا حرامکری. چونکی مروفی مەست و سەرخوش دکەت،
 باشە، پانی هوزانین سەیدای ژى مروفی مەست و بیهوش دکەن، تو ج
 دببیزی (قازی) گوهدانا وان حەلالە ئان حرامە؟! من گۆتی دکتور

راسته ئەز قازیمه، بهائی پا تو شیخی و ئەو (فەتوا) کاری تەیه؟! هەقەبەینینەکا نیف سەعەتی بو ئیستگەهی دگەل سەیدای من کر.. سەیدای باسی ژینا خو ل گوندی دێریک و میدینی کر و چەوا خواندنا خو ل باژیڕی ئەزمیری کوتا کر. و چەوا بو فیڕکەر ل ئەنتاکیه و ئەسکەندەرونی و چەوا مشەخت بو گەهشتیه سویری و ب هاریکاریا (جەلادەت بەگی بەدرخان) دەست دایە نەفیسینا هوزان و گوتارا ل گوڤارا (هاوار). روی ل سەیدای سوربون گاڤا من ژێ پرسی.. ل دوی هزرا تە کی یە دانەری هوزانا کوردی یا نوی و هەفچەرخ؟ بەسەفدا: رەنگە کریت و ناشرین بیت کو بیژم ((ئەزم دانەری هوزانا هەفچەرخ)).

داخواز و مرادا سەیدای بو سەرکێشی دەنگیژین کوردستانی رەحمەتی (محمد عارفی جزیری) ببینت. تیشتگەهەکی سەیدا و بابی کەریم ب (تەنبیرفە) من کرنە د ئوتومبیلیدا و برنە حەبانیی ل وی چولی و ل سەر لیڤا بەحرکا حەبانیی. هندی ژێ بابی کەریمی هاتی، وی ئەو دەنگی زەلال و مەلانیکی بەردا. ئەو خویان و دەشت و لەیلان و پیلین ئافی شاش و دین و حەیران کرن.

هافینا سالا ۱۹۷۱ئ ئەز چومە شامی بو سەرەدانا سەیدای، سی شەڤا ل گەل ئیک ماین، لی سەد حەیف و هزار مخابن ئەو جارا دوماهی بو چافی من ب سەیدای کەتی، چونکی پستی سالاکی بتنی فەلەکا غەددار و بی ئەختوبار گولا باغی مە ب خافلهتی وەراند و سەیدایی نەمر راپیچا و ژبەر چاقان ونداگر.

■ سەيدا تە ج پروژىن ئەدەبىي و روژنامەگەرى ل پاشەرۇژى

ھەنە؟

- چەند نەشتەكېن من، ل كوژيەكى مالى دىن بېھستەكا تەبو و توزى فە دئىخسىر و رەبەن و بەندەوارن. ل بەندىا رحمەكى نە بگەفە دلى (دەزگەھىن رەوشەنىبىرى) و دەستى ھارىكارىي بۇ چاپكرنا وان دريژ كەن... لى پروژى من (يى كو ل دويف ھزرا من گرنگ) ئەو ھەر قىرا بگەھم چەند بەرپەرەكا رەشكەم.. ب بىرھاتنا دگەل تورەفان و ھوازانقان و نقيسەر و روژنامەگەرىن دەرفەت بۇ من ھەلكەفتى و موشەررەف بويىم ب ناسينا وان زاتىن بەرگەتى، قەسە و سوحبەت و سەربور و كار و بزافا وان سەيدا گەنجينەكا دەولەمەندە، فەرە ئەم و يى ل دوى مە تىن عىبەرتى ژى وەرېگرن... ئەز پىخوش ھالم كو بىژم منى دەست داىە نقيسينا وان بىرھاتنا.



■ سهيدا (دهيكا سيروان) چ رول د ژيانا ته دا ههيه؟

- نه ز نوزانم ژ كیفه دهست پي بكم بهرسفا في پسياري بدم، لي
نه ز هند دكارم بيژم: دهيكا سيروان، هه قالبه ندا ريا منا دوير و
دريزه. ههردهم پشتگير و پشته فانا منه. باوهری ب من ههيه، ژ له و
چو جارا نه گوتيه من ((نه))؟ دلي من ته مهت سهري دهرزي
نه هيلايه.. خوشي بو منه و نه خوشي بو وينه، خو ماندي دكته دا
نه زي رحمت بم و نه ز چ بيژم حقي وي نادمي، من ژ خودي
منه ته نه ف كه رمه دگهل من كرى بويه رزي من.



■ تو چهوا (رنگين) ئ دبيني؟

- گوڤارا رنگين ل دوی نافي خويه - دهلاله و رنگينه ب وينه كي
جوان رازايه.. نافه روك هه مه رنگه، خه لاتهك بهر كه تيه بو
خوانده فانان، هيقي خوازين د خزمه تا گهل و نيشتمانی دا بهردهوام
و پيشكهفتي بيت.

حافز قازى بۆپەيمانانە دەب و ھونەرى دپە يىقىت



ھەقپە يىقىن :

عسەمت مەھمەد بەدەل

رۆژناما (پەيمانانە دەب و ھونەر)، ژ (۵۷) رۆژا ۱۲/۷/۲۰۰۰

- رۆژنامه قانیا ل سالىن پىنجيا و شىستا دەسپىك بووگە لەك خەلك
ژقى كارى دمانە حىبەتى.

- من رۆمانەك ب ناقى (شەفا رەقى) نقىسى يە تىدا بە حسى رەفا
۱۹۹۱ئى دكەم.

- من ل بەرەل بەهارا بەيىت بزقرمە قە و بزاقا چاپكرنا پرۆژىن خويىن
نقىسىنى بگەم.

نقىسەر و رۆژنامه قانى دويرى وەلات هىژا حافز مستەفا قازى
ئىك ژ وان نقىسەرئىن پىشەنگ بووئە د وارى رەوشەنبىريا كوردى
دا ل دەفەرا بەهدىنان و خزمەتەكا باشا ئەدەب و رەوشەنبىريا
دەفەرى كرىه.

- ل سالا ۱۹۲۹ئى ل باژىرى دھوكى هاتىه سەر دونىايى.

- ل سالا ۱۹۲۹ئى چووئە باژىرى بەغدا و ل وئىرى ژىايه.

- ل سالا ۱۹۵۵ئى كۆليژا بازركانى و ئابوورى ل زانكۆيا بەغدا ب
دووماهى ئىنايه.

- ل سالا ۱۹۵۸ - ۱۹۶۱ئى ل رادىوا كوردى يا بەغدا وەكو پىژەر و
پىشكىشكەرى بەرناما كاركرىه.

- ل سالا ۱۹۵۷ئى بووئە رىشەبەرى بەرپرسيارىن كوفارا (هيو).

- ل سالا ۱۹۶۰ئى ب بزاقا خو يا كەسانى كوفارا (رونهى)

دەرىخستىيە وەكو خودانى ئىمتىيازى.

- ل سالا ۱۹۸۳ئى قەگەريايە قە باژىرى دھوكى.

- ل سالا ۱۹۹۱ئى بەرەف وەلاتى نەمسا مشەخت بووئە نوكة ل
وئىرى دزىت.

بەهەلكەفتنا سەرەدانا وى بۆ كوردستانى، مە ب فەر زانى قى

هەفدىتىنى ل بارەگايى حەفتىناما (بەيمان) دگەلدا بگەين.

□ ل پيشي ب خيرها تنه ته دكهين، تو وهك نيك ژ پيشهنگين
 رۇژنامەفانين ل دمفەرا بەھدينان، كاودانين رۇژنامەفانى ل ساليين
 پينجيان و شېستان چ وهك ئاويژه كارتېكرن و رولى وى د بزافا
 رموشەنبرى دا، جەوان دسەنگينى و ئاستەنگ چ بوون؟

- ب راستى رۇژنامەفانيا ل وى سەر دەمى دەستپىك بوو تشتهكى
 نوى بوو، خەلكى نەدزاني چ يە، خواندن و نفييسين يا كيم بوو،
 گەلەك خەلك ژ فى كارى دمانە حيبەتتى، ژبلى فى چەندى ژى
 گەلەك ئاستەنگ د ريكما مە دا ھەبوون، ئاستەنگين نفييسەران، يين
 تەكنيكى و يين بەلافكرنى و دارايى و چاپى، وى دەمى چاپ ب فى
 رەنگى نەبوو، چاپ تيب بوون ددانانە بەريك، ئانكو كرياترەكا گەلەك
 ب زەحمەت بوو، مرؤف گەلەك دوەستيا ھەتا دكارى ژمارەكى ژ
 رۇژنامى يان گوڤارى دەرپيخت.

□ ئەو كەسپن وى دەمى پشكدارى د بزافا رۇژنامەفانى دا كرى ل
 دمفەرى كرى كى بوون؟

- ب راستى سەرکيشى وان كەسان، سەيدايى رحەمتى مەلا
 ئەنوەرى مايى بوو، سەرکيش بوو چ ژ لايى نفييسينى يان
 دوپچوونان، ژبلى ھندى سەيدايى صالح يوسفى رحەمت لى بن،
 دەورەكى گەلەك گرنگ ھەبوو، دوى بارى دا نەخاسمە د وارى ھوزانى
 دا، پشتى وان سەيدا سادق بەھائەددين رۇلەك ھەبوو، بەلى نە وهك
 گرنگيا رولى ھەر دو يين دى.

□ پشٹی نهه سالیڻ ژيانی ل ئه وروپا، جالیا کوردیی ل ویری چ ل
سهر ئاستی مهلبه ندیڻ رهوشه نیری یان ل سهر ئاستی کهسی، ههتا
چ راده شایینه د واری رهوشه نیری کوردی دا رولی خوب بینن ژ بو
کههاندنا دهنگی دوزا کوردی بو ئه وروپا ل سهر هردوو ئاستین
رهمی و ملی؟

- مهلبه ندیڻ کوردا ل ئه وروپا دمشه نه و ههر باژیره کی مهزن
مهلبه نده کی کوردی ههیه، هندهک مهلبه ندان ژی به لاقوکیڻ خو
هه نه وهک گوڤار، بی شک کاودانیڻ ههریما کوردستان ل ژیر سیبهر
ویړا ببووریت و کارتیکرنه کا مهزن کریه ل سهر کاری وان
مهلبه ندان، جهی داخی یه پیچه کی ژیک دویر کهفتی نه چ
لایه نگرین وی لایه نی بن یان لایه نی دی، لی ههر چهوا بیت
پینگافیت باش بوو به لاقرنا بابته تین ئه ده بی و رهوشه نیری و
میژوویی هاقیتینه، ئانکو پشکداریه کی دکهن، به لی نه ل وی ئاستی
نه وهکو ئه ز ژی رازی.

ل دور تیکه لیا من ژی دگهل فان مهلبه ندان، من تیکه لی یا هه ی
ئه ز ب خو ل سالیڻ ۱۹۹۳ئ ۱۹۹۴ئ وهک ئه ز ژ نوی چویمه ئه وروپا بو
سهرؤکاتیا مهلبه ندی قییه نا بو دهمی ساله کی هاتبوومه هه لبرارتن.
به لی جهی داخی یه ئه ز نه دشیم چ بکه م چونکو هاریکاریا هندهک
لایه نیڻ دی دگهل مه نه هاتنه کرن، هندهک مهلبه ندیڻ دی ههر وهک
مهلبه ندی ستوکوهولم مهلبه نده کی باشه، گوڤارهک ب نافی
(به ربانگ) به ردهوام دهر دئیخستن، ئه و ژی پالپشتی یهک یا هه ی ژ

لایئ حکومهتا سویدی فه، ئهفین دی چونکو داھاتیئ کوردا ب
رهنگهکئ گشتی نهداھاتیهکئ هوسا یهکو زیدهبن گوھارا و کتیبا پی
چاپ بکهن، لهوما دهمئ پالپشتهکئ ژ حکومهتئ دبینن کو بشین
کارین خو ب ریک و پی ب کهن، وی دهمی نافهندیئ خو یین
رهوشهنبیری باشتر بریقه دبهن، دیسان ل باژیرین ئهلمانیا هولهندا و
مهلبهندیئ کوردی یئ پاریس دهورهکئ باش دیتینه بو بهلافکرنا
رهوشهنبیریا کوردی.



▣ ب دیتنا ته ئەدمبى كوردى چەوا بەر ب جیھانبوونى دچیت، چ

بزاف د فى وارى دا دەینە كرن نەخاسمە د وارى وەرگىرانى دا؟

- راستى بزافەكا هەى نوکە، راستە هېشتا دەسپیکە، بۇ نموونە خەمخوربەكا هەى بۇ وەرگىرانا چىرۆكى ژ لایى بیانان فە. نەو یا دەستپیکرى، نقىسینىن سەلیم بەرەكات وەردگىرنە سەر زمانىن خۆ. حەز دكەن فلکورى كوردى دناف پەرتوكخانین خودا بەلاف بکەن. رۆژەكى وەزارەتا رەوشەنبىرىا نەمسا ژ من خواست چىرۆکەكا كوردى یا زارۆکان بۇ بنقىسم، دا بیخنە دکتیبا خو یا سالانە دا یا ئەدەببىن فلکلورىین جیھانى، من ژى چىرۆکەك كو دەمى ئەز بجویك داپىرا من بۇ من گۆتجوو، من نقىسى، پىشتى دەمەكى ژى هاتنە ل دەف من گەلەك كەیفىا خو پى ئینان و ل وى پەرتوكى بەلاقىرن، هەر وەسا پاداشتەك ژى دانە من.

▣ پىشتى بوورىنا سالەكى ل سەر دانانا سەتەلايەتا كوردستانى، چ

كارتىكرن ل سەر كوردین ئەوروپا و ئەوروپا ب گشت دكەت؟

- سەتەلايىتا كوردستانى پىنگافەكا گەلەك گرنگ بوو، راستى چافین مە پى رۆن بوون، جەھى شانازیا مەیه و ئەم سوپاسیا وان كەسان دكەین ئەوین بۆینە ئەگەرىن دانانا فى سەتەلايىتى. ب راستى كوردین ئەوروپا نەشیم بیژم هەمى، بەلى ب گىشتى شانازىی ب فى تىشتى دبەن، رۆژانە ل بەرنامىن فى سەتەلايىتى دنىرن. ئەز ئىك ژوانم رۆژى پىنج ساعەتا ل بەر سەتەلايىتا مە یا كوردستانى دبوورىنم، ژبلى فى ژى ئەوروپى ژى گەلەك جارن، مە برادەر و

دۆست ژوان هه‌نه ده‌ینه ل ده‌ف مه و سه‌ته‌لا‌یتا مه یا فه‌گری یه، دئی بینن و دئی هه‌قه‌به‌ر که‌ن دگه‌ل ده‌وله‌تین ئه‌فریقی و ئه‌م ژى بۆ وانا ره‌وشا و کوردستانى شلوفه دکه‌ین، دبیژینی هه‌ر کیماسیه‌کا نه‌و ل ده‌ف مه هه‌ی ژى ئه‌و ئه‌مین ئه‌گه‌ری هندی ئه‌م توشی کیمیاوی و ئه‌ن‌فالا بووینه، ئه‌وا ل سالا ۱۹۹۱ی ب سه‌ری مه هاتی ئه‌قی هه‌می بۆ وان شلوفه دکه‌ین، من ب خو هندهک دۆست هه‌نه به‌رپرسیارن د حکومه‌تا نه‌مسا دا، ئیک ژ وانا ئه‌ندامی به‌رله‌مانی یه، هندهک ژى مامۆستانه، رۆژنامه‌فانن، په‌یوه‌ندیین مه دگه‌ل وان گه‌لهک دباشن و ئه‌و ژى خه‌مه‌کی ژ دۆزا مه دخون.

□ بو جارا دوماهی ل سالا ۱۹۹۵ی سه‌را کوردستانى دایه، پشتی فان پینج سالان ته چ گه‌ورین ل کوردستانى دیت، چ ژ ئالیی ئافه‌دانکرنى فه یان یی ره‌وشنیری؟

- هه‌که بیژم جوداهی دناقبه‌را ئه‌رد و ئاسمانا هه‌یه، موباله‌غه تیدا نینه، ب راستی هه‌ر ژ ده‌می مرۆف دگه‌هیته سنووری کوردستانى هه‌ست ب گوهرینه‌کا گه‌لهک مه‌زن دکه‌ت، ژبلی هندی ده‌وکا به‌ری پینج سالا گه‌لهک یا جودایه ژ ئه‌فرۆکه، چ ژ لایى پیشکه‌فتنى و ریک و بیکیی، جادیین هاتن و چونین ترومیبلان د هه‌می بوارین جودا دایه، نه‌کو ب تنی ئه‌ز دبیژم، به‌لی ئه‌وین بیانی ژى ده‌ینه فییری دبیژن: " مه هزر دکر ئه‌م دئی چینه جیهانه‌کا غه‌ریب و ئه‌م ده‌ین دبینین شارستانیه، زانکویه، په‌یمانگه‌هن، ئافاهی نه، جاده دفییرکرینه "، پاشی ئافاکرنا فان گوندان نه کاره‌کی ب ساناهی یه، ل

گوندا بنگههئى ساخلمىي، فيرگهه، جاده ههبن موهليدئى كارهبى بؤ ههبيت، پرؤژدهئى نائفى، ئەفه مه د خهونئى دا زى مه نهدديت، سوپاس بؤ خودئى ئەفه بؤ مللهتئى مه ب دهستفهاتى و ئەم شانازيئى پئى دبهين.

□ دئى زفرينه سهر سهر بؤرا ته يا نفيسينئى، پشتى وئى ديوانا ل سالا ۱۹۹۵ئى ب نائفى (كهسهر وكوفان) ته ل فيرئى چاپكرى، ته چ پرؤژين دئى يئن نفيسينئى ههنه، چ ومكو ههلبهست و يان نفيسينئى دى، ب گؤتنهكا دى سهر بورا ته يا نفيسينئى گههشتيه كرى؟

- ب راستى ئەز خو نادانم هؤزانقان، ب تنئى جار جار خو مژويل دكهم و هؤزانا دنقيسم، راسته ل سالا ۱۹۹۵ئى مه پهرتوكهكا هؤزانان بهلافكر، بهلئى جهئى داخئى يه گهلهك خهلهتى يئن چاپئى تئيدا بوون، ژبلى هندئى زى من ل سالا ۱۹۹۶ئى پهرتوكهكا ب نائفى (خوزيك) ل ويئرئى چيكربوو و سالا ۱۹۹۷ئى پهرتوكهكا ب نائفى (ئيش و ژان) و ئەز ديبئزم هه مى هؤزانين من زى ئەگهر نائفى وان دانين هوزان و پهيوهنديدارن ب سهر و بهرئى مللهتئى مه فه دگهل تهنگافيان، حالئى مه بهرئى و ژ ئەفى بوارى دمرناكهفن.

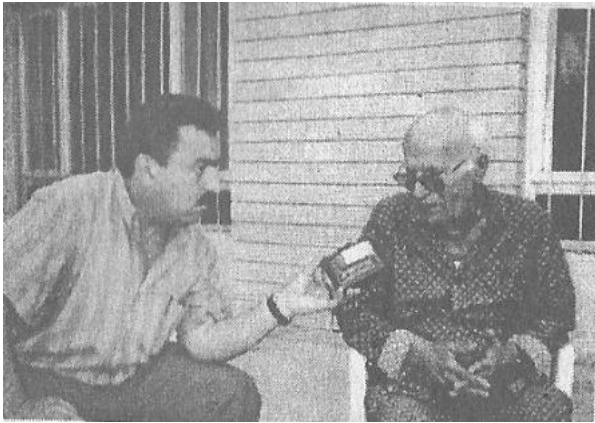
ژ لايئى نفيسينئى فه كومهكا تشتا من نفيسيينه، من رؤمانهك ب نائفى (شهفا رهفئى) نفيسى يه، تئيدا بهحسى رهفا ۱۹۹۱ئى دكهم و ژ دوو بهرگا بيك دهيت، من ئەف رؤمانه ب خو يا چاپ كرى و كريبه د (CD) دا، بهلئى من نهدايه چاپخانئى، وهكى دى من (۱۰۰) لاپهركه ل دور (صلاح الدين) و كورين وى و دهولهتا وان نفيسييه، كهلا

دمدم) ژى من نيزيكي (۸۰) بهرپهر ژى نقيسى نه، من (۳) بهرگ ژ
بهرهاتنين خو نقيسينه، وهكى هوين دزانن پيره ميړا گه لهك
سوحبه تين ههين. من هندهك تشت نه ب نافي خو نقيسينه، نيك
ژى (۳) بهرگن و نيك ژى (۲) بهرگن و من ب نافهكي نهيني
نقيسينه، من نه ويرايه ب نافي خو بنقيسم دا ل في عومرى هندهك
دوست ژ من سل نهبن، نه م پيچهكي ريزي ل نيك و دوو دگرين،
ههروهسا من فهرهنگهكا كوردى - عه رهبى بو قوتابيان چيكره ژ
دهه هزار پهيقان پيك دهيت. ههروهسا من هندهك نافي ن كوردى بو
زاروگين كوردا كو مكرينه.

نه ف پرؤزه هه مى من يين بو خو چاپكرين و نيك دانه و من يين
كرينه د (CD) دا و من ل بهره سالا بهيت، ههكه هاتمه فه دى بزافى
كه م چاپ بكه م، ههكه ر خيرخواز ژى بو من چاپ بكه ت دى
مه منون بم، چونكى نه ز يى كه تيم، نه ز نه وهكى بهرى مه، نوكه
بهلهدى مه ب خودان دكه ت و لقيرى و ل بهغدا ژى نه ز هاتمه تالان
كرن. قيجا من ل بهره ل بهارا بهيت بزقرمه فه و بزافا چاپكرنا وان
بكه م.

روژنامه قانی کورد حافز قازی:

مه ره ما مه ژ گو قارا (روناهی) نه و بوو، ملله تی مه
بزانیت زمانه ک یی هه ی!؟



هه قبه یقین:

اسماعیل بادی

روژناما (برایه تی نه ده ب و هونه ر) ژ (۱۸۷) روژا ۲۸/۷/۲۰۰۰

حافز قازی نافهکۆ نیاسه د بیافی رۆنامهفانییا کوردی دا و
 ههر ژ سالین پینجیبیان شیایه رۆلی خۆ د فی بیافی دا بگیریته،
 ژبلی وهك رۆژنامهفان، ب نقیسه ر و روشهنبیرهکۆ زاری کرمانجی
 یی چهلنگ هاتییه نیاسین، دگهل دا نقیسینا شعر و رۆمان و
 سهربپهاتی یین ژيانا خۆ و هندهك بهرپهڕین میژوویی نقیسینه.
 ب دیتنا مه، سهیدا حافز قازی ژ وی چهندی نیاستره کو ئەم
 بدهینه نیاسین، یا چپتر ئەوه ل دویف پرسیارین مه ئەو پتر خۆ
 بۆ وه یین هیژا ب دهته نیاسین.

■ گرنهترین قوناغین ژيانا ته ب کورتی چ نه؟

- سالا ۱۹۲۹ ی ئەز ل باژییری دهوکۆ بویمه، سالا ۱۹۳۵ چوومه
 خواندنگههی، سالا ۱۹۳۹ ژ دهوک چویمه موسل و پشتی دوو سالان
 چویمه بهغدا.

خواندنا خۆ ل سالا ۱۹۵۵ کولیژا ئابووری و بازرگانی من ل ویژی
 ب دووماهی ئینا. ل سالا ۱۹۵۷ من دهست ب کاری رۆژنامهفانیی یی
 کری، بوومه بهرپرسی گوڤارا (هیوا) یا یانهی سهرکهوتنی کورد،
 پشتی شورهشا چاردهی تیرمههی ئەز هاتمه راسپاردن ل رۆژا ۱۵
 تیرمههی بۆ دهست ب فهکرنا پشکا کرمانجی ل رادیویا کوردی ل

به‌غدا و ئەز بەرده‌وام بووم و شيام چەند گەنج و نقيسەران ل خۆ
کۆم بکەم وەك تەحسین بەرواری (ب رحمەت بیت) هینگی ئەو
قوتابی بوو.

پشتی هینگی من گوڤارا (روناهی) دەرئێخست، هەر وەسا من کارێ
خو یی تاییه‌تی دکر ل کومپانیا و مقاولاتا، سەری سالا ۱۹۸۴ی ئەز
هاتمه باژیری خۆ دھوکی و ئاکنجی بووم، هەتا سەرهلدانێ دگەل
کۆچا ملیۆنی بەره‌ف تورکیا چوین و ژ ویری ژێ بەره‌ف نەمسا، نوکە
ل ویری ئاکنجی مە وەك پەنابەرەکی سیاسی.

■ تو وەك نقيسەر و رهوشەنبیرەك، ل ویری تە چ بزاف هەنە؟

- ل مەلبەندێ رهوشەنبیریا کوردی ل فیه‌نا ئەز بوومه سەروکی
وی، پشتی من دیتی دوو بەره‌گییا دکەفتی ئەفا ل کوردستانی هەه ل
ویری یا رەنگفەدای، من دەست ژێ بەردا، نوکە جار جارا بۆ هەندەك
گوڤارین کوردی و ب تاییه‌ت بۆ (نودەم) ل سوید یا فرات جەواری
دنقیسم، هەندەك تشتین دی یین خۆ من نقيسینه داناینه ل سەر
(CD)یان هەتا دەلیقەك هەبیت چاپ بکەم.

■ دەسپیکا تە یا نقيسینی ب زمانی کوردی چاوان فیروبووی، کو

ب زمانی کوردی تە نەخواندی یه و گرنگترین قووناغین ژیی خۆ ل
به‌غدا تە برنە سەری؟

- ئەز دناف جفاکەکی عەرەبی دا مەزن بویمه، ل مالا مامی خو کو
ب عەرەبی دناخفتن، ئەز ژ ناخفتن و رهوشەنبیریا کوردی دویر بوم،
مامی من (عەبدولرەحمان قازی) - رحمەت لی بیت - وی دەمی
ئەفسەر بوو ل به‌غدا، یی پەيوەندیدار بۆ دگەل حزبا هیوا، وی ئەز

پهروهوهرده دكرم و بهحسّ كوردا بو من دكر، شيا هزرهكا نهتهوهيى ل نك من پهيدا بكهت، پشتى جهنگا جيهانييا دوى و سهركهفتنا ههفهيمانا، هزر و بيرين چهپهل پهيدا بون و نهز پى داخبار بوم، حزب و لايهنيين سياسى مشه بوون و دگهل حزبا (التحرر الوطني) بو جارا ئيكي من دگهل واندا كار دكر.

بهلى نهز ب لايى نهتهوهيى يى داخباربوم و هوسا مام ههتا يانهى سهركهوتنى كوردان جارهكا دى هاته دامهزراندن ل سالا ۱۹۵۴ئى و هيژا ئيحسان شيرزاد (نهندازيار) بو سهروكى وى كو ل وى دهمى نهو ل زانكويى بوو وانه دگوتن و ههستا كوردينيى ل دهف ههبوو، بهلى نه يى پيگير (ملتزم) بوو نهفين هاتينه ههلبژارتن ژ پيرهميزر و وهزير و جيگرين پهلهمانى، نهز و ئيحسان ژ ههميان، بچويكتر بووين د دهستهكا كارگيريى دا، من گوته وان ما يانهى سهركهوتن ماف نينه بهلافوكهك يان گوفاړهك ههبيت چونكو رهوشهنبيري جفاكي يه، گوتن هزرهكا باشه.

پشتى مه داخوازا دهستويردانى كرى، جارا ئيكي ل دور وى رازى نهبوون ههتا دوو سى جارا پاشى فهبيل كر، هينگى سهعيد فهزاز وهزيرى نافخو بوو، پشتى مه ب رسمى داخواز ژى كر، چونكى هينگى وهزارهتا راگههاندنى نهبوو، پشتى دو جاران ل سهر رازى نهبوين، نهز چوم چونكى چ كارين ميري من نهبوون، پشتى نهز چويم من گوتى بۇچى هوين دهستويردانى نادهن، گوتنه من (كاكه ليټ دهترسن، نهتو سؤرى)، پشتى (۱۴) تيرمههى مه دهرئوخست و نهز ل سهر بهردهوام بووم.



□ (هيوئا) پتر ب زارئ كرمانجى يا خوارئ بوويه، وه هزر ل وئ
چهنديئ نه دكر كو تشتهكى بؤ زارئ كرمانجى يا ژوورى بكهن؟
- من هزرا هنديئ كر و من گوته خو بؤچى گوڤارهكا ههيفانه يان
دوو ههيفا جارەكى بؤ دهفەرا مه نا دهريخين، دا ئەم ژى فيرى
خواندن و نقيسىنى ب بين، هينگى چى نه دبوو ئيك ب بيته
سهرنقىسهرى دوو گوڤارا، من د. هاشم دوغرمهچى پازى كر كو ب
بيته سهرنقىسهرى گوڤارا (هيوئا)، پاشى من داخوازنامهك دا
ومزارهتا راگه هاندنى، هينگى (فوناد عارف) وهزيرى وئ بوو، ل دهمى

داخوازنامه دیتی گوت (روناهی) چی یه؟، من گوتی (روناهی) یه بو زاری مهیه نانکو پوناکی، گوت ئینجا بو پوناکی نابیت، ههتا ل دوماهیی دستویردان نه‌دای، گوت ب دهستی حاکمی عهسکه‌ری یه، پشتی دوو هه‌یقا هه‌ر دهستووری نه‌ده‌رکه‌فت، هه‌ر دوی ده‌می دا هیژا (ره‌فیق حلمی) نه‌خۆش که‌فت و نه‌ز چومه سه‌رده‌انا وی ل مال، ل دور گو‌فارا (روناهی) گوت من یا گولیبوی ته داخوازا ده‌ستویردانی کری یه، هه‌ر ل به‌راهیی نه‌ز پیرۆزبا‌هیا ته دکه‌م.

پشتی ماوه‌یه‌کی درێژ جار‌ه‌کا دی نه‌ز چوومه ده‌ف فوئاد عاری عاری من گوتی چ لی‌هات، دیسان گوت ب دهستی من نینه و ب دهستی حاکم عهسکه‌ری یه، حاکم عهسکه‌ری ژی (ئه‌حمه‌د سالج عه‌بدی) بوو ژ ئه‌فسه‌ری ل به‌ر دهستی وی بوینه ل به‌ری و د‌فیان ده‌ری‌بخن.

ئی‌فارمکی نه‌ز دگه‌ل (عه‌لی عه‌بدولعه‌زیز کتانی نامیدی) برایی شه‌هید عه‌زمتی ژ ئیزگه‌یی کوردی ده‌رکه‌فتم و نه‌ز چوومه مالا مه‌لا مسته‌فایی بارزانی، ژ قه‌سری ده‌رکه‌ت دا به‌ره‌ف دیوانخانی چیت گازی کره من و گو‌ت: ئه‌فندی هه‌رده‌م (دگوته من ئه‌فندی) نه‌و ته و فوئاد عاری فی سپیدی چ بوو؟

نه‌ز ترسیام و چ روح د له‌شی من دا نه‌ما، من بو خو گوت دیاره فوئاد عاری شکایه‌ت یا ل من کری و گه‌له‌ک دوستی وی یه، هه‌ما دی من تو‌ت که‌ت.

من گوته بارزانی: من چ نه‌کری یه، حال و مه‌سه‌له ئه‌فه‌یه، نه‌زی به‌ره‌فانیی ژ خو دکه‌م، نه‌وی گو‌ت: وه‌تو‌ف، چه‌وا هه‌تا نوکه

گوفارا ته ږاگرتی یه، ژنوی بیټنا من هات، به لی ودهسا دیار بوو کو ناخفتنا بارزانی ژی شکاند بوو، (۱۹) هه یفا هیلا، هه تا ووزارمت نه مایی.

پشتی وی دکتور فهیسه ل سامر کو هه فالئ منه، بو ووزیری ږاگه هاندنی، نه ز چوومه پیروژباهییا وی، ل سهر دهره جا من عه بدوله جید وهدناوی دیت نه و ژی دؤسته ب بوو ریقه بهرئ گشتی روژنامه فانیئ ل ووزارته، پشتی چوپنه نه ک ووزیری، وهدناوی، گوته من بهری ساله کی من دهنگ و باسه ک خواند بوو کو دی گوفاره کی دهرئیخی، چ لی هات و روژنامین (اتحاد الشعب) و (الاهلی) به لافکر بوون.

من ژی گوته هیشتا چی نه بوویه و سوحبهت هه می من بو کر، من دیت ووزیری کاغه زه ک دهرئیخست و گوته نوکه داخوازنامه کی بنقیسه، من ژی دو ریژ نقیسین بو ئیمتیاژی، من داقی وی ژی ئیمزا کر و داق ریقه بهرئ نقیسینگه ها خو و گوته نوکه بریاری پی دهریخن، هه تا جگارکیشانه کی بریارا دهریخستنا گوفاری بو من هات.

■ وه چهوا دهست ب دهرئیخستنا (روناهی) کر؟

- ژ لایی بابه تان فه گه له ک ب زه حمهت بوون، نه م لی دگه ریاین ژ نقیسهرین پشته مه دگرت ژ هه میان پیتر د. سه دیق نه تروشی بوو، سهیدا نه نوهر مایی بوو روله کی هیژا دیت د (روناهی) ی دا، هه ژاری، جگه رخوین و قه دریجان و صالح یوسفی و حه سه ن هوشیاری و حه سه ن قزلجی و قه ناتئ کورد و هه میان ته خسیرئ نه دکر.

■ مەرەم ژ دەرکەفتنا گوڤارا (روناهی) چ بوو؟

- مەرەما مە پێ ئەو بوو کو گەنجی مە، مللەتی مە، بزانییت زمانەکی هەمی دشی پێ بخوینن و بنقیسن، ژبلی هندی ژی من دقیا، یین مە بو خواندنا کوردی لقیبان یا پەروردی چونکی ئەم ل سەر سفری بووینە.

هەر چەندە د.سەدیق ئەتروشی بناغەیی خواندنا کوردی دانا، چونکی ئەو ریڤەبەری گشتی یی پەروردی بوو ل وی دەمی، پستی وەزیری ئەو بوو، پاشی کۆنگری شەقلاو هاتە چیکرن، ئەز و جگەر خوین تیدا ئەندامین لیژنا زمانی بوین، مە بزاف کر کو ئەم تەشەکی بو دەفەرا مە ب دەست فەبیین.

■ چەند هژمار ژ گوڤاری دەرکەفتن و چەندی فەگیشا؟

- (۱۱) هژمار ژ روناهی دەرکەفتن، بەلی روناهی د دەمەکی خراب دا دەرکەت، چونکی ل چریا ئیکی یا سالا ۱۹۶۰ دەرکەفت، ئەیلولا ۱۹۶۱ی بو شورەش، فیچا دەست ب پەیدا کرنا ئاستەنگا بو مە کرن و پۆستە (حجز) دکرن و خەلک دگرتن کو گوڤارا روناهی ل نک هەبووینە.

■ ژ لایی دارایی فە کی پشتهفانیا وە دکر؟

- ئەز بووم کەسی دی نە، د وی دەمی دا دینار دینار بوو، مە هەمی مزاختن ژ نک خو دکر و ب ریڤە دبر، ل وی دەمی (۱۲۰) – (۱۵۰) دینار من ل گوڤاری ددان، ئەو پارەیی ژ گوڤاری دگەشتە مە یین ریکلاما بوون، هەمی نەدبوونە (۱۰) دینار، یین دی هەمی ژ

بهريکا خو من ددان و من نهدهيلا كهسهكي دي مهزاختني لي بكهت، بهلي هينگي نقيسينين مه د ههروه بوون، مه پاره نه ددانه وي كهسي بوو مه دنقيسي، ههتا پارئي پوستي و چاپي و زهنگوگرافي من فرئي دكرن، ههروهسا ههزاري موكرياني ههتا نيڤ شهفل چاپخاني دهما و ل ويړي كار دكر، تهحسين بهرواري و نهونوهر مايي ههميان هاري مه دكر.

■ ل دهمي وه ل راديوا نيزگي كوردى ل بهغدا كار كرى، چ بهرنامه وه پيشكيش دكرن ب زاري گرمانجى؟

- بهرى سالا ۱۹۵۸ راكههاندنا كووماري، دوو بهرنامه يين گرمانجى لي ههبوون يين ههفتانه، نيك: شيخ عهبدولجهيد نهتروشى، قازى يي بهغدا بوو هينگي بهرنامهكي ناييني بوو د چاريك دهزميري دا ههفتي جارهي دهاته بهلافكرن، بهرنامهكي دي يي دارستانا، سهيداى رحمهتي سادق بههائهدين، نهو زي چاريك دهزمير وي بهلاف دكر.

پشتي شورهشي، نهز گازى كرمه (استخبارات عسكريه)، وان داخواز ژ من كر كو ل نيزگهى كار بكهه نهفه زي (سهليم فهخرى) كو نهفسهر بوو بهرى هينگي دهريخستبوو ژ لهشكرى ل دهمي من مقاولات دگرتن، هندهك من ددانه وي دا بو خو مضاي ژي وهربگرن، هندهك زي ددانه (جهلال نهميني) نهفسهري مهابادي، من قهنجي ل وان دكرن، قيچا سهليم فهخرى نهز ههلبژارتبووم كو ههكه بو كورديي كهسهك ههبيت ب كوردى - گرمانجى ل نيزگهى، فلان كهس

و رۆژنامه‌فانه و یی زیره‌که.. ل استخباراتی یی نه‌جبه‌فی بوو، گوته من: زه‌عیمی دفتیت دهنگی ملله‌تی کورد بگه‌هیته ده‌وله‌تین ره‌خ و روی نه‌خاسمه تورکیا.

ئه‌ز ب (۲۸) دینارا دامه‌زراندم، چونکی ده‌ر‌چوو‌یی کولیژی بووم، به‌لی (خدمات خاصه) نه وه‌کو فه‌رمانبه‌ر، من گوتی ئه‌ز فه‌رمانبه‌ر یی ناکه‌م، چونکی من کاری خو هه‌بوو من ده‌ست ب کاری خو کر و به‌ری هه‌ر که‌سه‌کی من ته‌حسین به‌رواری ئینا کو کوره‌کی خورت بوو، قوتابی بوو ل حقو‌قی، پشتی وی حه‌سه‌ن جن‌دی، قاسم محه‌مه‌د پیدای و مه‌لا ئه‌نوه‌ر ده‌اتن ب کارین تایبه‌ت و پاشی محه‌مه‌د ئه‌مین ئۆسمان، ئه‌فه‌هه‌می هاتن پشتی جگه‌رخوین هاتیه به‌غدا، ئه‌و و محه‌مه‌د عه‌لی خو‌جه و شیخ عه‌بدوله‌جید به‌رنامه‌ین وی ژێ مان، هه‌ر دوی وه‌ختی دا من دا به‌رنامه‌ین حه‌فتیانه به‌ره‌ه‌ف کره‌بون ئیک (شعر و موسیقا) نیف ده‌مژمیر بوو، یی هه‌فتیانه بوو، یی دووی ژێ (به‌ره‌ف ژیانه‌کا به‌رزتر) ل دور جفاکی بوو، کا دفتیت چاوا بیت و چ بکه‌ن، ئه‌ز ل سه‌ر فی کاری به‌رده‌وام بووم هه‌تا شواتا ۱۹۶۱ئ، پشتی من دیتی سه‌روبه‌ر یی تیک دچیت، من (استقاله) دا چونکی من دیت پاشی دفتیت، به‌یاننامه‌یین حکومه‌تی ل دور کوردان ب‌خوینم.

■ ل شه‌قلاوه دو کۆنگره ل دور زمانئ کوردی هاتنه گریدانن

پشکداری و رولی وه ل فی کونگره‌ی دا چ بویه؟

- ئەز و جگەرخوین و مەلا ئەنوەرئ مایی مامۆستا نەبوین مە
پشکداری د کونگرئ ئیکئ دا کر، پاشی ل کونگرئ دووی (سەلاح
سەعدوللا) ژى هات، مە حەقئ دەنگدانئ نەبوو، تنئ مە زێرەفانی
دکر و دانوستاندن د لیژنا دا، یئ ئیکئ ئەز و جگەرخوین ئەندام
بوین د لیژنا زمانئ کوردی دا مە بزافەکا گەلەک مەزن کر کو ئەم
پەقیئ زارئ کرمانجیئ بیخینە د ناف پەرتوکئ قوتابخانا دا.

بریار وەسا هاتە دان کە شیوەیئ سەرەکی ب بیتە شیوەیئ
سۆرانی و موتوربە ببیت ب شیوەیئ کرمانجی، پشتی هینگئ ئەم
چووینە بەغدا ئەم کرینە ئەندام د لیژنئ نقیسینا پەرتوکا دا،
پشتی پەرتوک دەرکەفتین، من دیت یا چوارئ ئامادەیی ب شیوەیئ
سۆرانی سەرەکی یە و موتوربە نەکری یە ب شیوەیئ کرمانجی ژبلی
سئ پەیفان ئەو ژى:

(هەفال) ل شوینا رەفیق و دۆست و هاوری، (مروفا) ل شوینا
ئینسان و ئادەمیزاد، (هرفرۆک) کو سەیدایی سادق بو تەیارئ
بچویکا دەرئیخست بوو.

پشتی چەند رۆژان عسمەت شەریف وانلی گوڤارا کومەلا
خویندەکارئ کورد ل ئەوروپا بو من فرئ کر، گوتارەک تیدا نقیسی
بوو ب زمانئ ئینگلیزی، پشتی من خواندی کا من چ دقیا ئەوی
هەمی نقیسی بوو. من دقیا بکەمە کوردی، بەلئ ئینگلیزی یا من
نەیا ب دلئ من بوو، من تیلەفون بو دکتور سەدیق ئەتروشی کر و
من گوتئ وەرە من دیاری یەک بو تە یا هەی، هات و گوڤار من دافئ

و پستی خواندی گوت گه له کا جوانه کو ل سهر کیشا ئیکگرتنا زمانى کوردی بوو، ئینگلیزی یا وی یا باش تر بوو چونکی (۵) سالا ل ئه مریکا خواند بوو، من گوتی ههتا سی رۆژا دقیت وهرگیری یه سهر زمانى عهره بی دا چاپ بکه م، ل چاپخانا (الاهالی) یا عه بدوله جید ئه لوه نداوی هاته چاپ کرن ب (۲) هزار دانه و هاتنه به لاف کرن ل دهقه رین سؤرا و به هدینا و هندهک ژى مه فری کرنه ژ دهرفه، هندهک دانه ژى هیلانه ل دهف خو، د کونگری دوی دا پیزانین و راسپارده وهسا هات بوون کو نابیت به سحی ئیکگرتنا زمانى کوردی بهیته کرن.

د کونگری دا من د دان و ستاندنا دا به حسى موتوربه کرنی و وان ههرسى په یفان کر، پاشی برایم ئه حمد رابو ل دور وی نامیلکا مه ده رنئىخستی په یقى و گوت: ئه گهر نافى چند هه فالین دلسوز ل سهر نهبا یا ژمن فه ئستخباراتین بریتانیا یا ده رنئىخستی و گه لهک هافیته مه.

کهسى ژ ئاماده بوویا د کونگری دا نه ناخفت، چونکی پیزانینه و راسپارده ده رکه تبون نابیت کهس به حس لى بکهت، پاشی من دیت (گوران) ئى شاعر رابوو فقه، گوتی ماموستا قازی یى حه فقه، مه مافى دهقرا به هدینا یى زهبت کری و مه زۆلم یا لى کری، ما چی یه هه که مه چند په یف کرنه تیدا و تیکه لکرن و په یقین وان یى موسیقی و یین نازک، دى زمانى مه پی دهوله مه مند بیت، ئه م دى پیش که فین، ئه و دى پیش که فن، ل دویفدا بو ههرا، ئه فقه کونگری دوی بوو، مه چ نه کر، په رى وهکی به رى.



□ ل دور وەرگيرانى و بهرهمين ته بهرهمف كرین، چ ژى چاپ بوينه و چ ژى بهرهمفه بو چاپى؟

- چيروكا (خاتى خانم) ل دور بزافا ژنهكى يه ل سهر دهمى سولتانا، رويدانيى وئ ههر وهك ب سهرى كوردان هاتى، لهوان من وەرگيرا و هينگى چاپ كر، هندهك چيروكىن بولگارى يين كو نيزيكى جفاكى كوردهوارى من وەرگيرايينه، ههروهسا كورته رۇمانا

(چارەنوسا مروفی) یا شۆلۆخۆفی. (چەگو ب خاترا تە) یا ھەمەنگوایی و (گراماتیکا زمانى كوردى) یا قەناتى كورد و ئەفە ل سەرھلدانى ل چاپخانا رەوشەنبیری ل ھەولپیری بەرزەبوون، ھەرەوسا ئەفین دیتەر زى ھەمى ل مالا مە، دەمى ھاتى یە تالانكرن پشتى رەفى ئەو ژى نەماينە، ژبلى ھندەك چيروك و ھۆزان و نقيسين ديتەر كو من بو خو نقيسينە.

■ پشتى بوو بە نایەر چ بەرھەم ھاتینە نقيسين و بەلافكرن؟

- من بو خو د كومپيوتهرى دا ھندەك نقيسين ھەنە و داينايە سەر (CD) يان وەك رۆمانا (شەفا رەفى) ل دور كوچا مليونى يا مللەتتى مەيە د دوو بەرگا دا ب (۵۰۰) بەرپەرەن، ھندەك ھۆزان (كەسەر و كوفا) ئەفە ب لاتينى سالا ۱۹۹۵ ل دەھۆكى من چاپ كرن، (خوزيك) و (نيس و ژان) د گەل يا نيكى ھەمى پيگفە نيزيكى (۲۰۰) لاپەرەنە و بەرھەفن، فەرھەنگەكا كوردى - عەرەبى نيزيكى (۱۰۰۰۰) پەيقانە بو قوتابيان و خاندەفانا و (پاديشاھ سەلاحەدين ئەيووبى) ناميلكەكە ل دور بزافا بنەمالا وان، و (كەلا دەمد) ديروكا وئ يە ، ... ھەرەوسا بېرھاتنين خو يين كەسينى د سى بەرگا دا ب تنافى (گولزار) و (تابلو) و (بېرھاتن). ھندەك تشتين دى يين سىياسى د سى بەرگا ب نافەكى نھينى من نقيسى نە.

■ تو چەوا سەح دكەيە بزافا رەوشەنبیری يا مللتى كورد؟

- بزافەكا پيرۆزە، سەرى مە پى بلند بيت، چافى مە پى روھن دبن.

□ شيرمىن تە ۋەك روژنامەفانەكى كورد بۇ روژنامەفانىن نوکە؟

- ل دويىف فان شيانان، نوکە گەلەك باشە، بەلى پىدقى يە ھەر گوڤارەك، و روژنامەك، گلە يىن ۋەلاتيان تىدا ھەبن و يىنە چاپكرن، چونكە لاپەرەكى ديموكراسى يە ب تايبەت ئەم نوکە دقى ديموكراسى دا دژين يى ل دەف مە ھەى روژنامە و گوڤارىن دوژمنا يى دەينە كوردستانى.

□ د پاشەروژى دا تۆ دىيژى مە كوردان روژنامەفانىەك

سەربەخو بى لايەن ھەبىت؟

- پىدقى يە روژنامەفانىەك بى لايەن ھەبىت، چونكە گوڤار و روژنامىن حزب، رىكخراۋا، بنگەھا ھەرچاۋا بىت دى بەرەفانىي ژ لايەنەكى كەت، ھەكە يىن سەربەخو ھەبن، ئاماژى بکەنە كىمىاسيا ب دلەكى بەرفەرەھ، گەلەك چىترە.

□ دەمى تو ل بەغدا، چ يىن كورد چ يىن بيانى تە گەلەك ژى

دنياسين و ھەفبەندى د گەلدا ھەبووينە، ھەتا چ رادە تو شىاي مفاى ژى ببىنى بۇ دوزا مللەتى خۇ؟

- ئەو ماۋەيى درىژى من ل بەغدا بوراندى، گەلەك دۆست و ناسراۋ، گەلەك كەسانىن عىراقى و عەرەبى و يىن بيانى من يىن نياسين، ئەويىن گەلەك و گەلەك ژ ھەمىيان پىتر من نياسين بەرى شورەشى عەزىز شەرىف بوو بەرەفانەكى بى ۋەستيان بوو بۇ دوزا مللەتى كورد، محەمەد حەدەيد، ھەتا رادەكى گەلەك بەرەفان بوو، دكتور تەلەعت شەيبانى سەيدايى من بۇ ل زانكويى ئابوورى يا

سیاسی دگوتته مه، پاشی بۆ وهزیری نهخشه دانانی، ئه و ژى بهرهفانهكى باش بوو، د. ئیبراهیم کوبه، لوتفی بهکر سدقی، فازل عهباس مههداوی، ماجد ئەمین و گهلهکین دیتر.

یین بیانی روژههلاتناس، جویس بلو، ههتا نوکه ژى د بیافی زمانی کوردی دا بزافی دکهن و مه ههقهبندی د گهلدا ههیه. مهدام رۆلو ههفژینا ئهريك رۆلو، ههردوو روژنامهفان بوون یین ئەلانی، ژنکهك نوکه ئەنداما په‌رله‌مانی (SPO) یه، ئه و ژى دۆسته و بهرهفانی یا وی بى سنوره بۆ دۆزا کوردی، ل ئەنگلته‌را ههفژینا لوردهکی، بریماکوف سه‌روک وهزیرین روسیایی به‌ری گه‌له‌ك بۆ دوزا کوردی خه‌بتی یه، ب ره‌نگه‌کی گشتی ئەفه هه‌می نه‌خاسمه ره‌وشه‌نیرین وان هه‌می پشته‌قانیین دۆزا ملله‌تی مه‌نه.

▣ په‌یقا دو‌ماهی؟

- داخازا سه‌رکه‌فتنا هه‌وه دکهم و سه‌رکه‌فتی بن د کاری پیرۆزی

خۆ دا.

هيٽا حافظ قازى :

پٽرژ (۱۲) هه یشان نهل هيٿيا وهرگرتنا ئمتياز
گوقارا روناھى بووم



ديدار و بهرھه فڪرن :

مصدق توش

ڪوقارا دهوڪ، هٽمار (۱۰) نيلونا ۲۰۰۰.

ھەر ژ دەسپىكا بەلاقبونا كۆقارا دھۆك مە بىريار دابوو ب
 بەردەوامى ديداران دگەل وان كەسايەتییىن خەلكى دەفەرى بگەين
 ئەوین خودان سەربور و ئەوین ژيەگى دريژ د مەيدانا بزاقا
 نەتەوايەتى و رەوشەنپىريدا گىراى و شوين دەستين وان دديروكا
 گەلى مە يا ھەقچەرخدا د ديار، ب دريژيا سى سالىن ژيى كۆقارى
 چاقيىن مە ل رى بوون جارەگى سەيدا حافز مستەفا قازى ژ
 خەريبيى بزقريتەفە و ل بەرپەرىن كۆقارى ببیتە ميقان، ئەووبو
 ئەف ھيغيا مە ل مەھا خزيرانى بچھ هات و د ئىكەمين ديداردا
 دگەل سەيداي، مە ژفانەك بو قى ديدارى ژى وەرگرت و كۆقاردا
 دھۆك ئىكەمين دەزگەھا رۆژنامەفانى بوو دقى سەردانا سەيدايدا
 ئەف ديدارە دگەل دا كرى، بەلى ژبەر گىروبوونا قى ھەژمارا دھۆك
 دەزگەھين دى چەند ديدارەك دگەل سەيداي كرن و بەرى مە
 بەلاقىرن، لەوما ژى ھندەك بەرسف و بىرھاتنين سەيداي ل قىرى
 و جھين دى دووبارە دبنەفە.

دەسپىكا ژيانا سەيدايى :

سەيدايى حافز مستەفا قازى ل چريا ئىكى ۱۹۲۹ى ل باژىرى
 دھۆك ھاتىيە سەر دنيايى و ھيژ ژيى وى نەگەھشتيە چوار سالان
 بابى وى چوويە بەر دلۇفانيا خودى، مامى وى مەلا ئوسمان ل سالا

۱۹۳۵ ئەو دانايە بە خواندنى ل ئىكەمىن خواندنگەھا سەرەتاييا
 دھۆكى ھەروەكى ئەو بخوھ قەدگىرئىت و دبىژئىت: ھىژ ئەز
 نەگەھشتبوومە ژىي خواندنى، مامى من ئەز برمە خواندنگەھى،
 رىقەبەرى وى عەبدوللا موخلىس مويسلى بوو گوت ھىژ نەگەھشتىە
 ژىي خواندنى بلا نەھىتە توماركرن بەلى بلا ئەوژى دەوامى بكتە و
 بخوئىت، ب فى رەنگى من دەست ب خواندنى كر و رۇژەكى ئەز
 زوى چوومە خواندنگەھى ھىژ قوتابى نەھاتىن ئەز ل سەر رەھلەكى
 روئىشتەم و من پىن خوھ دەژاندن و ب دەنگەكى بلند دەرسا خوھ
 ژبەر دخواند ((زى .. زى... زى.. دارا.. دور)) ھەتا دەرسا ئەم
 گەھشتىنى دىقرا من دەست ب سرودان كر، دوى دەمىدا سەيدايەكى
 مە ب ناقي كەرىم ئەفندى گوھداريا من دكر و گوت: ئەقە ھىژ
 نەھاتىە توماركرن ھەمىي دزانىت، دەستى من گرت و ئەز برمە نك
 رىقەبەرى و گوتى كا تافىكرنى پى بكتە، وى ژى گوت كا بخوئىنە و
 پرسىارا ژمن كرن و من خواند و بەرسقىن وى دان دەملدەست ناقي
 من توماركر و من وى سالى بەردەوامى پىدا و سالىن دىقرا ھەتا
 گەھشتىمە پولا پىنجى، ژبەر كو براىي من گەھشتبوو قوناغا نافنجى
 و نافنجى ژى ل دھۆكى نەبوو، ئەم پىكقە چووئىنە مويسل و وى ل
 وپرى نافنجى خواند و من ژى پولا پىنجى و شەشى ل وپرى ب داوى
 ئىنان.

بنه مالا قازی یین دهۆکی:

ههروهکی سهیدا فه دگیریت ژ بنه ماله کا رهوشه نبیر بوو و باب و مام و کهس و کارپن وان دخواندهفان بوون کو ل دهۆکی ب مالا قازی دهینه نیاسین، ژ بنیاتدا زیباری نه و ژ گوندی (نه پاخیی) نه، ل سالا ۱۸۷۳ هاتینه دهۆکی، مهزنی فی مالی محهمه د زیباری بوو، بهری بیته دهۆکی ل شنگار و کوی و مويسل قازياتی کریه، دهمی ل سالا ۱۸۷۳ دهۆک بوویه فهزا دگهل چهند ماله کین زیباریان هاتینه دهۆکی، ژوان که سین دگهلدا هاتین مهلا ئوسمانی بابی سهیدا ئەمینی ئوسمان بوو کو دگهل وان فییری زانستین دینی بوویه و بوویه نیامی له شکری سهردهمی ئوسمانیان. محهمه د ئەحمه د زیباری سی کور عهلی و محهمه د و ئەحمه د هه بوون، پشتی وی کوری وی عهلی قازی باپیری سهیدای جهی وی گرتیه، وی ژی سی کور مستهفا بابی سهیدای، تاهر و حمید ل باشی خوه هیلاینه و پشتی وی ژی عهلیی کوری وی بابی سهیدای کاری رهسی وهک (مستنطق) وهکو نهو دیبژنی دادوهری فه کولینی کریه، پشتی هنگی دهست ب ریقه برنا مولکین خوه کریه.

خواندنا قوناغین نا قنجی و دوانا قنجی:

پشتی سهیدای قوناغا سهرهتایی ل مويسل ب داوی ئینای نهو و برایی خوه دچنه مالا مامهکی خوه ل بهغدا و ل نا قنجیا (الاعظمیه) و ديفرا (الشرقيه) فی قووناغی ب داوی دئینت، ديفرا

قونغاغا دونافنچى ھەر ل بەغدا ب داوى دئىنت و سالا ۱۹۴۹ى ل
كولىژا بازىرگانى و ئابورىيى يا زانكوييا بەغدا دەھىتە وەرگرتن.

ھەر د فى قونغاغىدا، چەند ئەگەرەكان و چەند كەسايەتھەكان
كارىگەريا خۇ د ژيانا رەوشەنبىرى و سىياسى و وەلاتپارىژيا سەيدايى
دا كرىيە، ژ وانا مامۇستا (روفائىل باويسماق) كو مامۇستايى وى
بوويە ل قونغاغا نافنچى وەك سەيدا فەدگىرپىت و دبېژىت: ئەف
مامۇستايە ئىك بۇ ژ شەنگستىن زمانى عەرەبى دەمى خوەدا ل
بەغدا و نقىسەر بوو و دچەندىن گۇفاران دا دنقىسى، مە دكتىبا
(المطالعه العربية) دا بابەتەك ھەبوو بنافى (الصحافه) ژ نقىسىنا
(مستةفا لطفى المنفلوطى) ھندى خوشبوو من ژبەر كرىبوو، پىشتى
مامۇستا روفائىل زانى كو ئەز ھەز ژ فى بابەتى دكەم گەلەك ھاندان
و ھارىكاريا من كر كو ئەز بەرەف رۇژنامەفانىي بچم و ھندەك
كۇفارىن (الھلال) دانە من و چەند بابەت بۇ من دەست نىشانكرن كو
بىخوينم.

ھەر دفى قونغاغىدا و دەمى سەيدا ھىژ قوتابىي نافنچى و دوا
نافنچى شەھىدى ئەمر عەبدولرەحمان قازى كو مامى وى بوو
كارىگەرىيەك مەزن دژيانا وى دا كرىيە، ب رىكا شەھىدى كۇفارىن
كوردى وەك (گەلاويژ) - بەغدا و كوفارىن لاتىنى يىن شامى ب
دەستكەتىنە و خواندىنە، ھەر دوى دەمىدا د سەرەدانەكا ھافىنىدا
بۇ دھۆكى سەيدا حافز ديوانەكا جەگەرخوين ل جەم سەيدا حسىن
ناكرەبى دىتییە.



ل دور ئى قووناغا ژيانا خوه و كارىگهريا مامى وى يى شهيد ل
سهر ژيانا وى، سهيدا دىيژيت: دوى سهردهمى دا ئەم بچويك بووين
و مه چ ژ كوردىنيى نهدزانى، بهلى وهك دهسپيك ههروهكى ئەم دناف
مالا خوهدا فيربووين مهزاني كو زوري يا له دهيتته كرن. دگهل
هندى مامى من عهبدولرهحمان قازى كارتىكرنهك مهزن ل سهر من
دكر و وان كوڤارئين ب ريكا وى دگههشتنه من، عهبدولرهحمان قازى
ئهفسهري توپچى بوو پهيوهندى دگهل ريكخراو و بزافين سياسى يين
كوردى ههبوو، هههچنده پشكدارى د شورشين بارزان ۱۹۴۳-۱۹۴۵ يدا
نهكربوو، بهلى ل سالا ۱۹۴۵ ئ ل بهروكين شهري هاته گرتن و بريار
بوو بيته سيدارهان، بهلى د نهجمى بزافين هندهك خيرخوازان دا
شيان ژ سيدارى رزگار كهن و ژ لهشكهرىي هاته دهريخستن، ئهفه
ژبهر كو ئه بخوه فهروماندى توپچى بوو و پهيوهندى دگهل شورشى
ههبوون و توپين خوه بهروفاژى ئاراسته دكرن.

هەر ب ریکە عەبدولرحمان قازی مە هاتن و جونا ھندەک سیرت لاجان ل بەغدا دکر ژ وانا سالونەکا سەرتراشی ب نافۆ (صالون حلاقە الشرق) کو جھین خرقەبوونا کوردان بوون ل ویری مە ھندەک پیژانین ل سەر ریکخراوین کوردی و رویدانین کوردستانی و شۆرشین بارزان دزانین.

قوناغانا زانکویی:

ھەرودکی بەری نھو مە گوئی سەیدا ل سالا ۱۹۴۹ی ل کولیزا بازرگانی و نابوری دەیتە وەرگرتن و ل ویری ژی تیکەلیی دگەل ھندەک کادرین سیاسی یین بزافا کوردی وەک خسرەو توفیق دکەت و پشکداریی د چەلەنگیین قوتابیان و خوەنیشادانا دکەت ھەتا ل سالا ۱۹۵۴ – ۱۹۵۵ی زانکویی ب داوی دئینیت و پشتی خزمەتا لەشکەری و دەست ب کارئ سەربەخوە دکەت ل ھندەک کومپانیین ئافاکرنئ ل بەغدا.

نوێژەنکرنا یانە ی سەرکەوتنی کوردان:

سەیدایی حافز دڤەگیڕانا بیرھاتنن خوە یین پشتی قوناغانا زانکویی دا دبیزیت:

- ل داویا سالا ۱۹۵۵ی رۆژەکی ئەز دگەل ھیژا ئیحسان شیڕزاد گەھشتینە ھەف کو وی دەمی مامۆستایی ھاریکار بوو ل کولیزا ئەندازیاری و گوته من مە کۆمەکا گەنجا ل بەرە بزاقی بکەین بۆ نوێژەنکرنا (یانە ی سەرکەوتنی کوردان) کو بەری ھنگی ژلایی

دەولەتپەنە ھاتبوو گرتن و تەشتەن وئ دەستەسەر کربوون، و ژ من خواست پشکداریی دگەل قئ بزافا وان بکەم، بو قئ مەرەمئ مە پەيوەندی دگەل چەند کەسایەتیی کوردین بەغدا وەک (توفیق وەھبئ، مەحمود بابان، ئەنومەر سائیب، مستەفا قەرەداغئ، سەعید قەزازی وەزیرئ نافخویی) کر، وان ژئ خوەدا دگەل مە و ل داویا سالا ١٩٥٦ئ مە مۆلەتا رەسمئ بو یانە سەرکەوتنی کوردان وەرگرت و ب ھاریکاریا، (مەھمەد سەعید خەفەف) پیدقیین یانئ ژ کریکنا ئافاھئ و پیدقی یین نافمالئ بو مە دابینکرن ژبەر کو حکومەتئ نەک ھاریکاریا مە نەدکر بەلکی ئاستەنگ دئخستە دریکا مەدا.

ئەف یانەھە یانەھەکا جفاکی رەوشەنبیری بوو، بەلئ مە ئارمانجین سیاسی پئ ھەبوون، ھەر چەندە تەخا پیرەمیان ئەوین ئەندام دگەل مە رئ نەددا مە ئەم سیاسەتئ بکەین، د. ھاشم دوغرمچی و ئیحسان شیرزاد و ئەز ئەندامین دەستەکا رێقەبەر بووین، مە ھزرا خوە ل بەلافکرنا کۆفارەکی ب نافئ یانئ کر، دکومبونەکا دەستەکا رێقەبەر دا مە ئەف پێشنیارە بەرچاقر، لئ دووبارە پیرەمیان، رئ لەگرت و خوە نەرازیکر، بەلئ پستی چەند روینشتنەکان ئەوژی رازیبوون، سەعید قەزازی وەزیرئ نافخویی و ئەندامئ یانئ گوت داخازی پێشکەشکەن ئەز دئ ئیمتیازئ دەمە ھەوہ ژبەر کو وی چاخئ وەزارەتا راگەھاندنئ نەبوو و رێقەبەریا راگەھاندنئ سەر ب وەزارەتا نافخویی بوو و ئەز وەک رێقەبەری بەرپرسی کۆفاری ھاتمە دەسنیشانکرن ئەفە ژئ ژبەر کو ئەز نە فەرمانبەر بووم. ئەو بوو مە

داخازا خوه پېشكەشى وەزىرئى نەفخويى كر بۇ وەرگرتنا ئىمتىيازى
كۇفارى پىشتى دوو جارەن داخازا مە رەفزكرى مەن ب خوه دىدارا
وەزىرى كر و پىشتى بگر و فەكېشەكى مە ئىمتىياز كۇفارەكى بۇ
يانەى سەرکەوتەن ب نەفئى كۇفارا هىوا وەرگرت و هژمارا وئى يا ئىكى
ل تىرمەها ۱۹۵۷ دەرکەت.

كۇفاراروناهى:

پىشتى بەلاقبونا كۇفارار هىوا ب سالەكى، شۇرشا ۱۴ تىرمەها ۱۹۵۸
بشەردا دەپت و ژ هژمارا (۹) فە يا كۇفارار هىوا دكتور هاشم
دوغرمەچى جەئى سەيدايى حافز مستەفا قازى وەك رېقەبەرى
بەرپرسى كۇفارار هىوا دگرىت، ئەگەرېن فئى گوهرىنى چ بوون و
دجاوا بوون..؟

سەيدايى حافز د بەرسفا فئى پرسىارا مەدا دىبئىت:

- ل دوپف ياسايى رۇژنامەفانى نابىت كەسەك بەرپرسى دوو
كۇفارارەن بىت، پىشتى شۇرشا ۱۴ تىرمەهى مەن هزر ل بەلاقرنا
كۇفارەكى ب زارى كرمانجى كر، لەوما مەن خوه ژ كۇفارار هىوا داپاش
دا بشىم ئىمتىياز كۇفارەكا دى وەرېگرم. وى چاخى فوئاد عارف
وەزىرئى ئىرشادى بوو، مەن سەرەدانا وى كر و مەن نىەتا خو بۇ ديار
كر وى ژى بەرسقىدا گوت: ((كوره ئەوه چىه و زارى كرمانجى
فەرقى چىه...)). مەن ژى گوتى: ئەز دزانم فەرق نىه، بەلى پا ئەفە

دقیق ھەفالیت دەفەرا من ژى بزنان و تیبگەھن و بخوینن، وی ژى
گوت: ئارمزوی خوتە.

ھەر ب فی ھەلکەفتی من دقایق بیژم ھەر دقان رۆژاندا من
سەردانا مامۆستا رەفیق حلمی ل مالا وی کر، وی نیازا من بۆ فی
کۆفاری بەیستبوو ب گەرمی پشەفانیا من کر و دەستخوشی ل من
کر، رۆژا پاشتر ئەز چومە وەزارەتا ئیڕشاد و من داخزا خو بۆ وەزیر
فوناد عارقی پێشکەشکر، وی ژى گوت ئەفە ب دەستی من نینە و
دەستەلاتی (حاکم عسکری) یە، ئەف (حاکم عسکری) یە ژى
ئەفسەرەکی بەردەستی فوناد عارقی بوو، پتر ژ ۱۲ ھەیفان ئەز مامە ل
ھیفی بەرسف نەبوو، دا تەلەفونی بۆ وەزیری کەم دا بیژیت ((وہللا
ھیشتا دەرەنەچوو))، دا ل ھەلکەفت و ئاھەنگان پرسیاری ژى کەم
ھەر دا وی بەرسفی دەت، پشتی ۱۲ ھەیفان ئەز چومە فە نک وەزیر
فوناد عارقی و من گوتی تو نابیژیە من ئەفە چ مەسەلە یە...؟ وی ژى
گوت: کاکە بە توم گوت ئەمە بەدەستی من نیە و بەدەستی (حاکم
عسکری) یە، من ژى گوتی: کاک فوناد (حاکم عسکری) ئەحمەد
صالح حەفی زابتی خوتە و تو ئامری ئەو بووی و تو وەزیری و
تەلەفونی بۆ بکە پیی بلی فلان معاملە بەریوہببە بەریوہی دەبات،
وی ژى گوت: کاکە ناتوانم. من ژى گوتی: دەتوانی و ئەز تورە بوم،
ھنگی گوتی: بابە دەبرۆ من ژى ل دەرگەھی دا و ئەز دەرکەتم.

وی سەردەمی من ل ئیژگی کوردیی بەغدا کاردکر، ئەو ھەيامەك
بوو بارزانیی باب ژ مشەختیی زفریەفە، پشتی ب دویمای ھاتنا

ئېزگى كوردى ب شەقى من سەرەدانا وى دگر، خانىي وى بەرامبەرى
ئېزگەى بوو، وى شەقى ئەز و خودى ژى رازى عەلى عەبدولعەزىز
كو ئەفسەر بوو ل بەغدا، چووينە سەرەدانا بارزانىي باب، دەمى ئەز
دېتيم گوتە من: " ئەفندى (ھەر ب فى نافي گازی من دگر) ئەو چ
بوو تە ئەفرۆ دگەل فوناد عارفى رویدابوو". پشتى ۸ دەمژمیران
بارزانی ئەف پرسىارە ژ من کر من شەرمکر و من ھزر کر یی
نەرازییە کو ب فى رەنگى من دگەل فوناد عارفى ئاخفتى، بەلى
دووبارە گوتە فە من کا بېژە چىە و چاوان بوو، من ژى ب دريژى
چيروکا ۱۲ ھەيشان يا داخازا ئىمتيازا كوفارى و يا دنابقەرا من و
فوناد عارفى دا رویدای بۆ فەگيړا.

پشتى قى رویدانىژى ئىمتيازا كوفارى نەدەرکەت ھەتا دكتور
فەيسل ئەلسامر ل شوينا فوناد عارفى بوویە وەزیرى ئىشادى،
وەزیرى نوى كەسايەتیهكا چفاكى و مامۆستايى زانكويى و مرؤفەكى
سیاسیى سەر ب كۆما كامل چادرچى بوو، ھەر وى ژى عەبدولەجید
ئەلوەنداوى رېقەبەرى نقيسینا رۆژناما (الاهالى) وەك رېقەبەرى
رۆژنامەفانىي دامەزراند، ھەر دوو ژى دوستين من بوون، من گوت:
ئەف خوش دەلیقەىە و ئەز چوومە پىرۆزباھیا وان، پشتى من
پىرۆزباھیا عەبدولەجید ئەلوەنداوى كرى ئەم پيکفە چووينە
پىرۆزباھیا وەزیرى، پشتى پىرۆزباھيى و بخيرھاتنى، عەبدولەجید
ئەلوەنداوى گوتە من: بەرى دەمەكى من د رۆژناما مە و رۆژناما
(اتحاد الشعب) دا خواند كو تە داخازا بەلافكرنا كوفارەكى كرىە

ئەرى دەركەت..؟ من ژى گوتى: نەوھللا نە دەركەت، وى گوت: بۇچى؟ من ژى چىرۇكا خۇ و فوناد عارفى بۇ فەگىرا. دكتور فەيسەلى گوت: ب فى رەنگى.. من گوتى: بەلى. دەملدەست كاغەزەك دا من و گوت داخازا خوە بنقىسە، من داخاز نقىسى و ددەمى نىف دەمژمىرىدا ھەمى پىدقى ھاتنە كرن و ئىمتىياز كۇفارا روناهى من وەرگرت و ھژمارا وى يا ئىكى ل چرىا ئىكى ۱۹۶۰ئى بەلاڧكرن.

رۇناھى چاوان بەرھەڧدبوو و چاوان دەھتە چاپكرن و بەلاڧكرن..؟:

د بەرسفا فى پرسیارى سەيدا حافز قازى دىبىژىت: سەيدايىن
 مەلا ئەنوەر مایى، دكتور صدیق ئەتروشى، تەحسین بەروارى ھندەك جارن سادق بەھائەددىن ھارىكارىا مە دكرن، ھەژارى موكرىانى رۇلەكى گرنگ تىدا دگىرا و بىي بەرامبەر سەرپەرشتىا چاپى دكر و ئەو دەورى وى دىتى كەسى ژ مە نەدىتىە، ئەڧە و ھزار دانە مە ژ كۇفارى چاپكرن و ل ھەمى كوردستانا عىراقى دەرفە ژى بەلاڧدبوو، ۱۲۰ – ۱۳۰ دىنار و ھندەك جارن ژى ۱۵۰ دىنار لى دەھتە مەزاختن و ئەڧ دراڧە من ژ نك خوە دمەزاخت و كەسى ھارىكارىا مە نەدكر تنى ھندەك ئاگەھدارى بۇ مە دەھتن كو ھەمىيان ۱۰ – ۱۵ دىنار ژى نەدھاتن.

كۇفارا رۇناھى وەك يەكەمىن كۇفارا كوردى ب زارى كرمانجىا ژوورى دەردكەڧت د ھژمارىن خوە يىن داويىدا توشى چەندىن ئارىشان دىبىت، ھژمار ل دىڧ ھژمارى بابەتتىن كرمانجىا ژوورى كىم

دین، هژمارین وی بی سەروبەر و نە ددەمی خودا دەردکەفن،
قەبارە و هژمارا بەرپەرین وی دەینە گوهرین، ل دور فی چەندی
سەیدایی حافز دبیژیت:

- دوی سەردەمیدا ئەز ریفەبەری ژمیریاری یا نقیسینگەها
فروشتنا چیمەنتوی بووم کو پینج کارخانین چیمەنتوی سەرب وی
قەبوون و چیمەنتو نەنتی بو عیراقی، بەلکو بو چەندین دەولەتین
دی دهنارت، هەتا دەمژمیر ۱۲ئ شەفی من کار دکر، من دەلیفە
نەبوو سەرپەرشتیا کۆقاری بکەم، هەزار نەمابوو ل ویژی، مەلا
ئەنوەری مایی هەروەسا، من هەنارتە دویف نەژاد ئەحمەد عەزیز و
گۆرائی شاعر را، من گوئی: من دەلیفە نەمایە کو سەرپەرشتیا
کۆقاری بکەم دا کو ئیمتیازا کۆقاری بمینت هوین بریفە ببەن، ژبەر
کو ل دویف یاسا رۆژنامەفانی ئەگەر هەر شەش هەیفە هژمارەک
دەرکەتبا ئیمتیاز دا مینت و هەر من ژی دراف ژیرا دمەزاخت، ژبەر
هەندی بی سەروبەر دەردکەت، بو بابەتان ژی کاودانی سیاسی
تیکچوو و نقیسەرین مە دویر کەتووون و گەلەک بابەتین بو مە ب
پوستەى دهاتن پویچ دکرن، ئەوو بو هژمارا داویئ هژمار (۳) سالا
دووی ل تەباخا ۱۹۶۲ دەرکەت، بریار بوو هژمارا دی ل شوباتا بیئ
دەرکەفیت ئەوو بوو کودەتا ۱۹۶۳ئ رویدا ئیمتیازین کۆقارین هیوا و
روناهی هاتنە راوەستاندن.

ئىزگى كوردى ل به غدا:

ژبلى كۆفارىن هيو و روناھى سەيدا حافز قازى سەردەمەكى ل
ئىزگى كوردىيى به غدا ژى كاركرىه، ژ كەسانىن بەراھىيى بوو يىن
بەرنامە ب كرمانجيا ژوورى ل فى ئىزگەي پيشكەشكرين، ھەر ئەو
بجوه فەدگىريت:

- رۆژا ۱۶ئى تىرمەھا ۱۹۸۵ تنى دوو رۆژان پشتى شورشى ب رەسمى
دەيتە تەكلىفكرن كو بەرنامىن كرمانجيا ژوورى ل ئىزگى كوردىيى
بەغدا پيشكەشكەت دا دەنگى شورشى بگەھىنە كوردستانا توركيا كو
بەرى ھنگى تنى دوو بەرنامىن كرمانجيا ژوورى ل وى ئىزگەي
ھەبوون بەرنامى ئايىنى ژ لايى شىخ عەبدولھەمىد ئەتروشى و
بەرنامى چاندن و دارستانان ژ لايى سەيدا سادق بەھائەددىن فە
دەھاتنە پيشكەشكرن.

ل دور كارى خوه ل ئىزگى كوردى يى به غدا، سەيدا حافز

دبىزىت:

- دەمى مە ئەف پشكە دانای ئەز يى ب تنى بووم من تەھسىن
بەرورارى، محەمەد ئەمىن ئوسمان، حەسەن جندى، قاسم محەمەد
پىدەيى ئىنانە ئىزگەي، وان ژى پشكدارى دگەل مە كر، مە دەست ب
پيشكەشكرنا دەنگوباسان، فەكولىنن سىياسى، دىداران، سەمىناران ب
زارى كرمانجيا ژوورى كر، سەيدايى سادق بەھائەددىن ژى يى
بەردەوام بوو، پشتى دەمەكى جەگەر خوین و محەمد عەلى خوجە ژ
سورىيى ھاتن و ئەوژى بوونە كارمەندىن بەروەخت و دگەل مەدا

کاردر، د سەر هندی را من دوو بره بهرنامین ههفتیانه (شیر و موسیقا) و (بهرف ژیانهکا باشتر) من پیشکهشکر و ئەزێ بەردهوام بووم ههتا شوباتا ۱۹۶۱ئ دەمی کاودانی سیاسی تیکچووی و هەر وی دەمی ژێ ئەفسەرەکی کورد کربوو سەرپەرشتکاری ئیزگهی و بهرپین مه تهنگ بوون و ل سەر مه دنقیسی وی دەمی من دەست ژ ئیزگهی بهردا.

چیرۆکا چاپکرنا (مسأله توحید الفه الكوردیه) :

ژ چهلهنگیڤن دی یڤن سهیدیایی حافز ل دهسپیکا سالیڤن شیستان چاپکرنا فی کتیبی بوو، ل دور فی کاری دبیزیت: عیسمهت شهریف هنگی سهروکۆ کومهلا خویندکاریڤن کورد بوو ل ئەوروپا، ههفالیڤنی و پهیوهندیڤن بهردهوام مه ههبوون، ئەف بابته د کۆفارا کومهلیڤا ب ئینگلیزی بهلافکر بوو، دەمی گههشتیه دهستی من، من ب پیدفی دیت وەرگیرمه سەر زمانۆ عهرهبی و وهك نامیلکه چاپبکه، من ژ سهیدیایی رحمهتی د. صلیق ئەتروشی خواست وەرگیریته سەر زمانۆ عهرهبی ژ بهر کو ئینگلیزیا وی ژیا من باشتر بوو، ئەو بوو وەرگیرا سەر زمانۆ عهرهبی و من سی هزار دانه ل سەر کیستی خوه چاپکر و دکونگری دوویی یی مامۆستایڤن کورد ل شهقلاوه کو ئەز بخوه تیڤا بهرهف ببووم هاته لیقفهکرن و ل سەر چهندیڤن دهزگهه و کهس و جهین دی یڤن پهیوهندیڤار هاته لیقفهکرن.

قووناغا سالين ۱۹۶۱ - ۱۹۷۰ئى قووناغەك تايبەتە دژيانا سەيدايى
حافزدا ۋەك فەدگىرېت دڧى قووناغىدا گەلەكان ب چافىن خوه
دبىنىت و گەلەك ژى ب سەرى دەين، ئەو بىخوھ سەرھاتيا ژيانا خوه
دبىژىت:

- سالا ۱۹۶۱ئى من دەست ژ ئىزگى كوردىي بەغدا بەردا پىشتى
كاودانى مە يى گىشتى بەرەف خرابىي چووى، كوڧار ژى ل سالا ۱۹۶۳ئى
ھاتە گرتن و كاودان پتر بەرەف خرابىي چوو، ھەر قى سالى ئەز
چومە ناف شۇرشا كوردستانى ل دەڧەرا مالومە كو مەكتەبا سىياسيا
پارتى ل وپرى بوون ژ وپرى ئەز ھاتمە ماوھت و ژ وپرى ژى بو
رېزان و دەمەكى درېژ مامە ل وپرى و دەمى شەرى پىرسى بوو، ژ
وپرى ئەز ھاتمە بادىنان و ل وپرى مام ھەتا سالا ۱۹۶۶ئى شەر
راوھستىاي، ئەز زڧرىمەڧە بەغدا و من دەست ب كارى خوه يى
ئاسايى كر، سالا ۱۹۶۵ئى ئەم ۱۵ كەس ژ كوردىن بەغدا ھاتىنە گرتن ژ
وان يپن ل بىرا من (حەسەن رەڧەعت، رەشىد جەودەت، فوناد عارف،
عەلى كەمال، زەيد ئەحمەد ئوسمان) و ھندەك دولەمەندىن كوردىن
بەغدا و ئەم ب ھارىكارى و بىخودانكرنا شۇرشى گونەھبار كرىن،
برىار بوو مە نەڧىكەنە دەڧەرا (عين تمر) ل سەر توخىبى سعوڧىي،
پاشان ۋەسان ھاتە چىكرن ئەم برىنە ((وراو السدە)) ل بەغدا بىخو،
پىشتى چەند ھەيڧەكېن دەستەسەرىي و چ ل سەر مە ديار نەبووى
ئەم بەرداين و ئەز زڧرىمەڧە سەر كارى خوه، دەسپىكا سالا ۱۹۶۵ئى و
بەرى گرتنا مە ب نەھىنى من سەرھادانا بارزانىي باب ل گوندى دپرى

دەفەرا سەرگەپکان کر، پشتی پیکهاتنا ۲۹ ئ خزیرانی ۱۹۶۷ئ شاندی شورشی سەردانا بەغدا کر و من په یوهندی د گەلدا هەبوون.
 سالا ۱۹۶۹ئ بۆ دەمی ۷ - ۸ هەیشان ئەز هاتمه فه گرتن و
 زیندانکرن ل (قصر النهایه) د ئەنجامی ئەشکه نجهدان و نه خوشیی
 ئەز نیف سه قهت ببووم، ل داویا ۱۹۶۹ئ بۆ چاره کرنی من سەردانا
 ئەوروپا کر، ئەز ل ویڤی بووم دەمی پیکهاتنا ۱۱ئ ئاداری ۱۹۷۰ئ
 هاتیه راگه هاندن و دویشرا ئەز زفریمه فه بەغدا.

د نابقهه را سالیین ۱۹۷۰ - ۱۹۷۴ئ:

دقی قوناغیدا کو ته ناهی د ئەنجامی پیکهاتنا ۱۱ئ ئاداری دکه فیهته
 کوردستانی و دهزگه هیڤ رهوشه نیریڤ کوردی ل بهغدا دهست ب
 چه لهنگیڤن خوه دکهن، دهلیقه ل بهر سهیدایی حافر ژی مینا ته ف
 رهوشه نیریڤ کورد فه دبیت و دهست ب خزمه تا گه لی خوه دکهت،
 پشکداریڤ د کونگرئ ئیکی یئ ئیکهتیا نفیسه ریڤ کورد دا دکهت و
 ددوو هژمارین بهراهیڤ یڤن کوڤارا (نووسه ری کورد) دا دبیته
 ئەندامی دهسته کا نفیسه ریڤ وی، پشکداریڤ د دامه زراندا کۆمه لا
 رهوشه نیریڤ کوردی ل بهغدا ب سه روکاتیا سهیدا صالح یوسفی دکهت
 و دبیته ئەندامی دهسته کا نفیسه ریڤ کوڤارا وی کوڤارا (رۆژی
 کوردستان - شمس کوردستان) و پشتی دامه زراندا کۆری زانیاری
 کورد ل بهغدا دبیته ئەندامی یاریده ریڤ فی کۆری.

سهیدایی حافز دفان چهله‌نگیاندا به‌رده‌وام دبیت هه‌تا سالا ۱۹۷۴ی
کاودانی سیاسی کوردستانی دئالوزییت و شهر دست پیدکه‌ته‌فه،
به‌ری ده‌سپیکرنا شهری دچیته ئه‌وروپا هه‌تا پشتی ئادارا ۱۹۷۵ی
دمینته ل ویری و سه‌رده‌مه‌کی زی ل شامی دبورینیت و دزفریته‌فه
به‌غدا.

پشتی فی قوناغی وه‌ک گه‌له‌ک ره‌وشه‌نبیرین کورد دست ب
ژیانه‌کا ناسایی و بی‌ده‌نگ دکه‌ت هه‌تا ل داویا سالا ۱۹۸۳ی ده‌ست ژ
کارکرنی به‌رده‌ت و دزفریته‌فه ده‌وکی و ل ویری ئاکنجی دبیت
هه‌تا سه‌ره‌لدانا ۱۹۹۱ی، پشتی مشه‌ختیا ملیونی مشه‌خت دچیته
ئه‌وروپا و ل وه‌لاتی نه‌مسا ئاکنجی دبیت.

به‌ره‌مه‌مین سه‌یدایی حافز:

ژبلی هه‌ر دوو کۆفارین هیوا و رونا‌هی و چاپکرنا کتیب‌ا (مساله
توحید اللغة الكردیه) و پشکداریا وی د چه‌ندین کۆفار و دم‌زگه‌هین
ره‌وشه‌نبیرین کوردی دا، سه‌یدای به‌ره‌مه‌مین ژیری هه‌نه:

- کتیب‌ا خاتئ خانم چیرۆکا نفیسه‌ری کوردی ئه‌رمه‌نیا ژ تیپین
لاتینی فه‌گوه‌استیه سه‌ر تیپین عه‌ره‌بی و ل سالا ۱۹۸۰ چاپکریه.
- گراماتیکا زمانئ کوردی یا فه‌ناتئ کورد و به‌ره‌فه‌فکربوو و
گه‌ه‌اندبوو چاپخانی ل هه‌ولیری د سه‌ره‌لدانی‌دا به‌رزهبوووه.

- رۆمانا (چارەنوسا مرۇقى) يا شۇلۇخۇقى و (چەكو بخاترا تە) يا ھەمىنگواى وەرگىرابوونە سەر زمانى كوردى و ددەمى تالانكرنا مالا وى دال مشەختيا مليونى نەماينە.
- ھندەك چىروكىن بولگارى وەرگىرابوونە سەر زمانى كوردى، ئەوژى ب قى دەردى چوپىنە.
- پىشتى مشەخت بوويە ئەوروپا چەند بەرھەمىن دى نقىسىنە و ھەر وى بخوھ ژى تايپكرينە و دانايىنە سەر CD و دبەرھەقن بۆ چاپى.
- كۆما ھۆزانان (كەسەر و كۆفان) سالا ۱۹۹۵ ب تىپىن لاتىنى ل دھۆكى چاپكرىە.
- رۆمانا ((شەفا رەقى)) ل دور مشەختيا مليونى يا كوردان دوو بەرگە ب ۵۰۰ بەرپەران.
- بىرھاتنىن خوھ د سى بەرگاندا ب ناقى (تابلو، گولزار، بىرھاتن) نقىسىنە.
- كىتبەك دەربارەى كەلا دم دم د ۱۰۰ بەرپەراندا.
- كىتبەك دەربارەى سەلاحەددىنى ئەيوبى د ۱۲۰ بەرپەرداندا.
- فەرھەنگەك كوردى - عەرەبى نىزىك دەھ ھزار پەيفان.
- ناقىن كوردى ۱۰۰۰ - ۱۲۰۰ ناقن.
- خوزىك، و ئىش و ژان دوو كۆمىن ھۆزانانە.
- كىتبەك سىياسى د سى بەرگاندا ب نافەك نەپنى.

سیدایی حافز دژیی خودا هه‌فالینیا چەندین کەسایەتیین نافدار و رەوشەنبیر و خودان سەربوور کریه دگەل هەر ئیکی ژ وانا ژێ چەندین بیرهاتن هەنە و دبیرهاتنن خودا ل سەر هەر ئیکی ژوان ب دریزی پەیقی و تنی مە ئەف سەرەقەلەمە ژێ وەرگرتن:

دکتور صدیق ئەتروشی:

یۆ یەکەمین جار ل سالیین چلان هیژ قوتابی بوو من نیاسیه، سالا ۱۹۵۱ – ۱۹۵۲ من ل بەغدا دیتەقە ژ ئەمریکا زفری بووقە، دکتورا د تایبەتمەندیا جوگرافیا سیاسیدا وەرگرتبوو، مامۆستایی هاریکار بوو ل (دار المعلمین العالیه) کولیژا پەروردی یا نهو، سەرەدەمەکی رێقەبەری شاندان (مدیر البعثات) بوو ل وەزارەتا پەروردی (المعارف)، پستی شۆرشا تیرمەها ۱۹۵۸ بوو رێقەبەری کارگیڕیا گشتی ل وەزارەتا نافبری، دیفرا رێقەبەری فیکرنا بلند، هەر دفی دەمیدا کارەکرەکی چەلەنگی نەقابا مامۆستایین عیراقی بوو و بزافەکا گرنگ ژبو دامەزراندنا رێقەبەریا خواندنا کوردی و گریډانا هەردوو کونگرین مامۆستایین کورد ل شەقلاوہ کر، بەری سالا ۱۹۶۳ دەست ژ کاری بەردا و زفریقە زانکویا بەغدا وەک مامۆستا، پستی کودەتا شوباتا ۱۹۶۳ئ گەهشتە ریزین شورش ل کوردستانی و ل سالا ۱۹۶۴ئ ب ئیسا دلی ل قەلادزی وەغەرا داوی کر.

دکتور صدیق مروفقەکی کورد پەرورەر بوو، توخیب یۆ کوردپەرورەریا وی نەبوون، ژ ئالیی حزبی قە یی سەرەخو بوو، ژ

ئالیی رهوشهنبیری فه نهو بخو ئه نسکلوبیدیا بوو و ههر پرسیارهکا ته ژئ کربا بهرسفهکا زانستی و لوژیکی یا ههفسهنگ لنگ وی ههبوو.

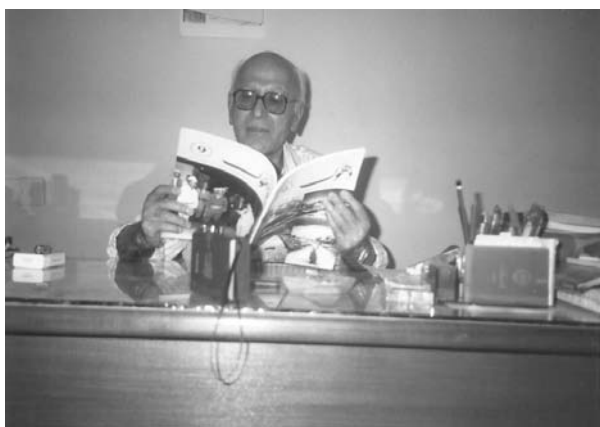
قهدری جان:

ل داویا سالا ۱۹۸۵ هاته بهغدا میقانی من بوو، و هیژ بارزانیی نهمر نه زفریبوو فه، من هوزانا وی ((شیر هات ولات... شیر هات وهلات..مرگین ل وه بارزانی هات)) ل ئیزگی کوردی خواند و فی هوزانی دهنگ فه دانهک مهزن ههبوو، چهن دین داخازین دووباره کرنی ژ کوردستانا عیراقی و تورکیا و ئهرمه نیا بوو مه دهاتن، پشتی بارزانی زفریه فه ئهم پیکفه چووینه بخیره اتنا وی، وی دهمی ل ئوتیلا سه میر امیس میقانی حکومه تی بوو، قهدری جان ژ من ستاند و گوت: بلا میقانی من بیت.

پشتی قهدری جان زفریه فه زی په یوه نندیین من دگهل وی دبهرده و امبوون، سالا ۱۹۷۲ی دریکا بهیروتی دا ئهز چومه شامی و چوار رۆژان میقانی وی بووم، پشتی ئهز فه گه ریا ییمه بهغدا دوو هه یف پینه چون و وهغه را داویی کر.

ئەنۋەر مایى:

ژبلى شەھەرزاييا ۋى دزمانى عەرەبى دا، كوردى نقيسەكى شارەزا بوو ب كوردى يەكا پەتى دنقىسى، ئەۋى ئەم فېردكرينه كوردى ئەگەر شاشيەك ژى مە كرىا ئەۋى ئەم فېردكرين، دەمى عەبدولكەرىم قاسمى ژ ديموكراسيەت لادايى و دژى ھېزىن ديموكراسى خواز راۋەستىاي، سەندىكا رۇژنامەفانان ژى كەتە دەستىن ھېزىن پاشقەرۇ و شوڧىنى ھندەك ئەندامىن سەندىكايى دەرىخستن ۋى دەمى ئەنۋەر مایى يى نەڧىكرى بوو ل (عمارە) و كارى رۇژنامەفانىي نەدكر ب ڧى بيانويى ئەوان گوت پەسنا رۇژنامەفانىي ل سەر نەمايە و دەرىخست، ۋى دەمى من بەيانەك بەلاڧكر و بو سەندىكايى و ۋەزارەتى و دادگەھا لەشكرى و جھېن بەرپرس ھنارت و مە د گۇڧارا روناھى دا بەلاڧكر و مە نەرازيبوونا خۋە ل سەر ڧى چەندى دياركر.



ل داويا فى ديدارئ سەيدايئ حافز قازى ب فى رەنگى كۇفارا
دھۆك ھەلسەنگاند:

- كۇفارا دھۆك جھئ شانازيئ و سەربلنديئ يە دىرۇكا دھۆكى
تومار دكەت و ئەف گۆھرينيئ ل دھۆكى رويداين بەرچاقدكەت،
كۇفارا دھۆك تومارەكە (سجەلەيە) پيئدفيە ھەر كەسەكى ل مالا خوە
ھەببیت و بياريزيت و بخوينيت.

حافز قازى دلى خۆ بۆ (پەيىف) ئى قەدكەت



ھەقىقەتچىن :

ناجى تەھا بەروراس، حسن سلىقانىسى
كوۆقارا (پەيىف) ھىمار ۱۶ ھاقىنا ۲۰۰۰

رېژدار حافظ قازى نقيسەر و رموشه نېرەكى نافراره ل سالين
 پېنجيان دەست ب نقيسينى كريبه، خزمه ته كا مه زن بو زمان و
 ئەدەب و رموشه نېريا كرىه، نه خاسمه زارى كرمانجى، بو
 دەمه كى دريژره ل دەرڤه ي ودلاتى دزيت، نوكه ب سەرمدان هاتيه
 كوردستانى، مه ژى ب فەر زانى قى ديدارى دگهل جه نايى وى
 بكهين، چاڤين خوندەفانين (كوڤارا په يڤ) ب په يقين وى يين
 نازك و پر بها رون بكهين.

▣ په يڤ: سهيدا حافظ، هيفى يه كورتيه كى ژ ژيانا خو بو
 خواندمفانين گوڤارا په يڤ ديار بكهى؟

- سالا ۱۹۲۹ ئەز يى ل باژيرى دھوكى بوويم، ئەز يى مايمه ل
 دھوكى هەتا ۱۹۳۹، عەمرى من (۱۰) سال بوون هەكو ئەز ژ دھوكى
 دەرکەفتيم، من خواندنا خو يا نافتجى و نامادەيى و زانکويى ل
 بەغدا تمام كريبه و ل سالا ۱۹۵۵ ژ كوليژا بازگانىي و ئابورىي
 دەرچوويمه. ل سالا ۱۹۵۶ من دەست ب نقيسينى كريبه، ل سالا ۱۹۵۷
 ئەز بوو مه سەرنقيسەرى گوڤارا (هيووا) يا كو ل بەغدا ژ لايى
 (يانەى سەرکەوتنى كورد)، دەرکەت ئەز ل سەر وى كارى بەردەوام
 بووم هەتا سالا ۱۹۵۹، پاشى من دەست ژى بەردا چونكو من دقيا ئەز

گوفارهکا دی یا کومه لایه تی و رهوشه نگیری دهریخیم ب نافی
 (روناهی) سهرهک زاری وی کرمانجی بیت و وی دهمی من ههست پی
 کر نفیسه رین مه یین کرمانج، دبی بهشن ژ نفیسنی، ژبلی کتهکا
 گهلهک کییم، ئانکو ژ (۴ - ۵) زیدهتر نه بوون، فیجا من دفیا نهز وی
 گوفاری دهریخیم دا زمانی کرمانجی ژی وهراری بکته و نفیسه ر بو
 مه پهیدا بن و گوفارا خو بریقه ببهن و رهوشه نگیری ل دهفهره
 بههدینا پهیدا ببیت کو مه ژی زارهکی هه ی کو نفیسه رین مه دیار
 بن، پشتی شورهشا (۱۹۵۸) ل ۱۵ تیرمه هی ژ من هاته خواستن پشکا
 کوردی یی کرمانجی ل ئیزگی بهغدا دایمه زرینم.

□ په یف: سهیدا بهری جهنابی ته بهحسی ئیزگی کوردی بکته،

مه پی خوشه بزانی کا جهنابی ته چهوا فییر بوو نفیسینا کوردی؟

- ب راستی نهز ل چ مه کتهبا فییر نه بویمه نفیسینا کوردی و ل چ
 قوتابخانا من نه خواندی یه، بهروفاژی، نهز ژ بچویکاتی د نافی
 کومه لهکی عهره بی دا زیایمه. خو ل مال ژ کو مالا مامی من بو،
 ژنماما من عهره ب بوو، مه ب عهره بی دئاخفت چ ههست من نه بون
 من پالدهن کو نهز ب کوردی بنفیسم، بهلی ئهوی نهز فییری
 کوردینی کریم کو نهو ری من گرتی، من مامهک هه بو ب رحمهت
 بیت نافی وی عبدالرحمن قازی بوو، ئهفسه ر بوو د لهشکه ری عیراقی
 دا، ئهوی کوردینی دگهل (هیوا) یی و کومه لیین کوردی دکر، جارجارا
 بو من بهحسی کوردینی و بهحسی نهته وایه تی دکر، ب تایبه تی ل
 سالا ۱۹۵۴ ل دهمی شورهشا بارزان یا دووی، بهلی د وی شورهشی دا

مامی من عبدالرحمن ل بهری شهری ل جهبههی ب تاوانا کو
 هاریکاری دگهل شورهشفانا دکهت گرت و نهفی کر و بره (کوت) کو
 مهحکهمه دا هیته کرن، بریار نهو بوو کو بهینه سیداردان ب
 خیانهتا مهزن تاوانا وی (الخیانه العثمی) بوو، پاشی ب هاریکاریا
 هندهك دوست و خیرخازیین عهرهب و کورد هاته بهردان، جارهکا
 دی زفریقه ل سهر کاری خو، فیجا نهو مامی من ب رحمهت بیت
 نهز فییری کوردینی کرم ژبهه هندی ههردهم من هزر دهندي دا دکر
 کو جارهکی نهز زی ب کوردی بخوینم، بنقیسم، ب تایهتی دهمی
 هندهك رۆژنامه و گوفاړین سوری بو مه دهاتن مینا (روناهی) و
 (هاوار) نهف گوفاړ و رۆژنامه وی ههمی نیشا من ددان، پشتی
 سهیدایی جهگهرخوین دیوانا خو چاپکری، نهز دبیژم سالا ۱۹۴۵ بوو،
 نیکهم چاپ نهوژی ههبوو، نیشا مهdda و بو مه دخواند، نهفی
 چهندي نهز پیچهکی پالدام کو فی ریکی بگرم، ریکا کوردینی،
 نهگهر نهز بخو وهکی من گوتی د جفاکهکی عهرهبی دا مهزن ببوم،
 من هایژی نهبو کو تشتهکی هوسا یی ههی، ل ۱۵ تیرمهها سالا ۱۹۵۸
 نهز برمه وهزارهتا بهرهفانی ل بهغدا، ب ترومبیلهکا عهسکهری
 برم، نهز عهجیب گرتی مام، کو من ببهنه جههکی وهسا، چونکی نه
 نهز ژ لایهنگهرین مهلهکی بوم و نه یین سهردهمی کهفن، نهز برمه
 دائیرهکی ل ئستخباراتا عهسکهری، بهریخو ددهمی ریقهبهری
 ئستخباراتی کو زانی نهزم، ژ پشت میزی دهرکهفت و پیشوازی من
 کر، نهز یی بهری خو ددهمی نیك ب جلکین مهدهنی نافی وی (سلیم

الفخری) بول نك یی روینشتی یه، سلیم الفخری ئەفسەرەکی عیرافی
 یی کەفن بوو ژ لەشکەری هاتبو دویرئێخستن ژبەر هزر و بیرو
 بوچوونین وی یین چەپەرەو، ئەف سەلیم فەخری یه من دنیاسی،
 دودختی دا ل بەغدا قونته‌رچی بوو، من ژ هنگی ئەو لایه‌نی
 قونته‌رچیاتیی گرتبوو، ئەو ئەفسەرەکی دی بو نافی وی جەلال
 ئەمین بەگ خەلکی سلیمانی بوو، ژ مهابادی هاتبو ئەو ژی نامر
 فەوج بول مهابادی من قونته‌راتین بجویک ددانه فی کو بو خو شول
 بکەن، فیجا ژبەر ئەفی من پەیوندی د گەل سلیم الفخری هەبوو،
 بەریخو ددەمی ل دەف ریڤه‌بەری ئستخباراتی ئاخذت و گوتی: هەر
 وەکی من زانی جەنابی تە ره‌وشەنبیره‌که و شارەزایه د زمانی کوردی
 دا، ئەز حەز دکەم پشکەکا کوردی یا کرمانجی ل ئیزگی بەغدا
 فەکەین بو دەور و پشتین مه، ئەوین کرمانج تیڤگه‌هن و شه‌وقا
 شورەشا ۱۴ تیرمه‌هی بگه‌ته وان، من ژی گوتی سەرچاڤا ئەز
 نامادمه کو خزمه‌ته‌کی پیشکیشی شورەشا تیرمه‌هی بکەم. ئەز
 فریکر مه ئیزگهی ل ویری من دەست ب کاری خو کر، بەلی من کەس
 نەبوو ب راستی هاریکاریا من بکەت، بو نمونه ئەز دا دەنگ و باسا
 بیژم و تەعلیقین سیاسی چیکەم، و پروگراما پیشکیش کەم، ئەز
 بتنی نەدشیام ل کولێژا حقوقی مه شاگردەک هەبو نافی وی
 (تەحسین ئەحمەد بەگ بەرواری) بوو، ئەوژی گەنجەکی خوین گەرم
 بوو و کوردیا وی یا باش بوو، من بەری هنگی جەرباند بوو، ودختی
 ئەز سەرنقیسەری گوڤارا هیوا هەندەک کار من ددانی، جامیری جوان

پي رادبوو، من خو گه هاندني و من گوتي: ته حسين دقيت تو بهييه نيزگهي، نه ويژي گوت سهرچاڦا نه ز نامادمه، دوو سي حهفتيهك پي چون نه م ب تني بووين. پاشي سهيدا يي صادق به هائه ددين هات، حهفتي جاره كي پروگرامهك هه بو، پروگرامي وي په يوه نديدار بوو ب دارستاني كوردستاني فه، پروگرامه كي حهفتانه چاريك سهعتي هه بوو، نهو شيخ عبدالحميد نه تروشي كو هنگي قازي به غدا بو، بهرنامه كي ديني هه بوو چاريك سهعتي بو، نه وژي حهفتي جاره كي، من گوته صادق من پيوستي ب ته هه يه من دقيت تو هاريكاري مه بكه ي، صادق زي هات جاميري پستي هنگي من خو گه هانده گه نجين مه نه فين ل به غدا زاني كو دي فايده كي زي كه ين وه كي حسن جندي و قاسم محمد ل به غدا ريفه بهرين به دالا بوون ل به غدا، سهيدا يي نه نوهر مايي وي دهمي دهات هندهك پروگرام پيشكيش دكرن ههفتانه، پستي هاتنا سهيدا يي جه گه رخوين بو به غدا بوهارا سالا ۱۹۵۹ نه ويژي چهند پروگرام مه بو ته رتيب كربون بو سهيدا يي جه گه رخوين ههفتانه نه وژي بهيت و پيشكيش كهت، ههروهسا سهيداي محمد علي خوجه نه وژي دگه ل جه گه رخوين بوو ژ سوري هاتبوون.

▣ په يښه: نه م دي ل فيره پرسياره كي ژ جهنابي ته كه ين، نه ري نه نهو بو هنگي ل دهفرا سليقانه يا. سهرپه رشتيا شورشا نه يلولي دكر، هنگي دگوتني ماموستا هه گه ر نه فه نه وبهت باره گايي خو يي سهره كي ل تركرزا دانابو و بابي من گه لهك جارا به حسي وي دكر و

■ په‌یښ: سالا چه‌ندی بوو؟

- باش بیرا من ناهیت بهلی ئەز دبیزم ئیجازه ل ۱۰/۲/۱۹۷۰ وەرگرتن و کونگره ل ۲۲-۲۳ حوزەبیرانا ۱۹۷۰ ل (قاعه الخلد) ل به‌غدا هاته‌ گریدان، ئەفه ئیکه‌مین کونگره بوو هاتیه‌ گریدان باش بیرا من ده‌یت سه‌یدایی هه‌ژار تیدا بوو، سه‌یدایی شیخ مه‌مدوح بریفکانی تیدا بوو، هنده‌ک دوست و براده‌رین مه‌ یین سلیمانیه‌ و که‌رکوکێ و هه‌فلیری ژێ تیدا بوون، پشتی کونگره‌ هاتیه‌ کرن، من ده‌ست ب کارێ خو کر لقی ده‌وک ل ۲۸/۸ ل سالا ۱۹۷۱ هاته‌ دامه‌زراندن مه‌ چه‌ند که‌سه‌کا ئەقین ل ده‌فهره‌ به‌هدینان وه‌کی سه‌یدایی صادق و سه‌یدایی صالح، سه‌یدایی محمد ئەمین و ئەز ییک ژوان بووم مه‌ وه‌کی داخازنامه‌کی پیشکیشی ئیکه‌تیێ کر، مه‌ گوته‌ لقه‌کی ل ده‌وکێ فه‌که‌ن، فیجا ئەو بو لقی ل ده‌وکێ هاته‌ فه‌کرن و شیخ مه‌مدوح ب ئعتبار ئەندامێ ده‌سته‌کا بالا یا ریقه‌به‌ریا ئیکه‌تیێ بوو، مه‌ ئەو هه‌لبژارت کو به‌یته‌ ده‌وکێ ئەز دبیزم ئەمینێ ئوسمان ژێ دگه‌ل هاتبوو.

■ په‌یښ: ئەری وی دهمی ژمارا ره‌وشه‌نبیر و ئەدیپین کوردی زان

ل ده‌فهری دگه‌هسته‌ رادی قانونی کو لقه‌ک بۆ به‌یته‌ فه‌کرن؟

- مه‌ هه‌میا دگوت ئەم تایی ده‌وکێ نه‌، مه‌ ئەو نقیسه‌رین وی‌ری مه‌ هه‌مییا دگوتی ئەم ئەوین دا بکه‌ینه‌ قانونی و لقه‌کی ل ده‌فهری فه‌که‌ین، مه‌ هه‌میا خو ل سه‌ر حسابا ده‌وکێ دانا بوو، به‌لی پا راستی نقیسه‌ر مه‌ نه‌بون ره‌وشه‌نبیرین مه‌ گه‌له‌ک دکیم بوون، به‌لی پا

نوکه ژ (۱۵۰) یا دهرباز بوینه جافین من پی روغن دبن نوکه گهنجین وهکی ههوه دبینم کهتینه مهیدانی، کهیفا من دهیت من باوهر نه دکر ئەف روژه دی هیت، من دگوت ئەز دی سه ری خودانم، فی روژی نابینم بهلی الحمدلله من ئەو روژ دیت.

▣ په یف: سهیدا سهر رولی ته پی رهوشه نییری، ته چهوا روناھی

نیاسی و روناھی چهوا روناھی دیت؟

- والله روناھی د قووناغه کا گهله ک تاری دا دبوری، بهری ئیمتیازی بدنه من (۱۹) هه یفا ئەز ل هه یفا ئیمتیازی مام، وه زیری مه پی بهرپرسی ئیمتیازا فوئاد عارف بوو. فوئاد عارف کورده ژبلی کوردینی دوستی من بوو، دوه ختی دا لیوا بوو، ژ گهنجین شوره شا ۱۴ تیرمه هی بوو، په یوه ندیی وی دگهل عبدالکریم ی باش بوون، دگوته عبدالکریم قاسم (که ریم هه کو نافی وی دئینا، دگوته ئەحمده صالح حاکم عه سگری بوو(احمد). ههر وه کو من گوتی ده فهرا مه ژ لایی نفیسینی و خواندنی گهله ک پاشکه تی بوو و ئەو بو ئەز پالدایم، و بویه پالده ره ک بو من کو ئەز پی رژد بوم ل سهر دهر یخستنا گو فاره کی ب زاری کرمانجی بیت، ل روژناما به لاف دکرن، کو من داخازه ک یا کری، سهیدایی ره فیک حلمی ب رحمه ت بیت پی نه خوش بوو، به ری ئەمری خودی بکه ت ب دمه کی گهله ک کیم ئەز گه هشتمه خزمه تا وی، د ناف جها دا بوو، براده ره کی دی کوردی مه بوو. ئینا ره فیک حلمی سه ری خو بلند کر و گوتی: کوری باوگم بیستومه ته داخازنامه یا بلند کری بو گو فاره کی ب کوردی

دەرکهفیت، من ژى گوتى: بهلى قوربان من يا خواستى سهرهك زمانى
 وى کرمانجى بيت، چونكى جهنابى ته دزانيت كو دمفهرامهيا
 بههدينا گهلهك يا پاشكهفتى يه ژ لايى خاندنى و نفيسينى فه، فيجا
 من دفتت بزافهك تورهيى ل دمفهرى پهدا بيت، گوتى: كارمكى
 پيروزه بارك الله، نهو برادمرى مه نهوى نهذازيار گوتى برا نهدى
 سهر زمانهكهى کرمانجى نهى؟ من گوتى: بهلى كاك، گوت بهخوا
 ههر نيستا پيت دهليم پرژهكهت فاشله، سهرنهكهوتووه، بهرى نهز
 بهرسقا وى بدهم رهفيق حلمى سهرى خو ژ ناف جها راکر و پشتا
 خودا باليفكى و گوتى: ههرى كورم، گوتى: بهلى گوتى: ته پيش
 نيستا تشتهك نوسيوته؟ هوسا ب توندى دگهل ناخفت گوتى: نهخير
 ماموستا گوفاړهك دهرت كردوه رۆژنامهك دهرت كردوه؟ گوت: نه، ئى
 گوتى كورى باوكم باشه خهلك نهيهوى نيش بكا تو حهقت چى يه
 وهسا خهلكى دشكىنى!! جامير والله بيدهنگ بوو، بهلى رهفيق حلمى
 ديسان گوت: كورى باوكم گوى مهده كهسى، نهمه ريبازهكى پيروزه
 تو حهقى و نهز ب ههمى دلى خو دوعا بو ته دكه، تو سهركهفى
 نهفه سهيدايى رهفيق حلیم بوو.

▣ پهيف: وهسا دياره كو رهفيق حلمى مروقهكى رهوشهنبير و
 تيگههشتى و دووربين بوو، حمز ژ مللهتى خو دكر، دفيا ومرارا
 رهوشهنبيرى همبيت، رۆژنامهفانى ل دمفهرى پهدا ببیت، زارى
 کرمانجى ژى دخزمهتا گوردینى دا ریا خو ببينیت هستى وى يى

نەتەومبىي بلند بوو، جەنابى ۋى دزانى چەند تىشتەكى پىروزە تۇ پى

دناخقى، لەوا بەرسقا ۋى وسبا ب دژواری دا؟

بەلى پاشقەبر و باش پاشقە بر، بەرسقا ۋى ژى گەلەك ب
دژواری دا. من داخانامە پىشكىش كىر، وەزارەتا ئىرشادى، (وزارە
الارشاد) ھىگى شوينا راگەھاندنى بوو. من ھىز دكر ب دوو رۇژا دى
ئىمتىياز دەرگەفیت، پىشتى ھەفتىھەكى دو ھەفتىا، ماوھك ب سەرھە
چو، من تىلەفون بو كاك فونادى كىر، من گوتى: كاك فوناد من
تىشتەكى ھوسا يى پىشكىش كىرى، داخازا مە بو ئىمتىيازى چ لىھات؟
گوتى: كاك بەدەستىم نىنە ئەمە بە دەستى حاكىمى عەسكەرى يە،
ئەو موافەقەتە ل سەر ئىمتىيازاتا دكەت، بەدەستى وەزىرى يە، دوو
ھەفتىيىن دى ب سەرھەچون، من تىلەفونەكا دى بو كىر، گوتى، كاك
ۋاللە ھىشتا جەۋابى حاكىم عەسكەرى نەھاتوو، من ژى گوتى، كاك
فواد حاكىم عەسكەرى ئەفسەرگە ژ ئەفسەرىن تە، تو ئامرى ۋى
بوى، دى تىلەفونى راگەى و بىژىيى احمد، دى بىژىتە تە (نعم
سىدى) دى بىژىيى، فلان شولى ب رىقەبەت، تو وەزىرى تو نە وەكى
منى، ئەز نەشىم وە بىژمى، تو دىيى گوتى. كاكە ئاخىر ۋا نىە،
بەدەستىم نىە خوا حافىز، خوا حافىز ھەفتىھەك تا (۱۰) رۇژىن دى
پىقە چون، ئەز چومە وەزارەتە من فوناد عارف دىت و من گوتى:
برا ئەفە بونە دو ھەيف ئەفە ژ دوو ھەيف پترە، گوتى: كاكە بە
دەستىم نىە، كورە چون بەدەستىم نىە گوتى، بەدەستىم نىە، من گوتى:
ھىدى تو وەزىر قىچا ئەز موراجەھەتا تە ناكىم و خوا حافىز،

نامه‌وی ئه‌گهر بدهیه من ژى من نه‌فیت گوت، توره نه‌به من گوتی،
 با توره نه‌بم، خوا حافیز، من ل دهرگه‌هی دا و ئی‌فارى ئه‌ز ل
 ئی‌زگه‌ی بوم علی عبدالعزیز ب رحمة بیت هنگی ل به‌غدا عمید
 بوو، ئه‌فسهر بوو، دهاته ل نک من ب شه‌فی ئه‌م دهرکه‌تین، (مه‌لا
 مسته‌فا) ب رحمة بیت هنگی ژ سوفی‌تت هاتبو‌فه، خانیه‌ک
 دابونئ خانئی (نوری السعید) بوو دوه‌ختی دا قه‌سره‌ک مه‌زن بوو ل
 سه‌ر شه‌تئ به‌غدا ل (کرخ) به‌رامبه‌ر ئی‌زگه‌ی ئه‌م دا ژ ئی‌زگه‌ی
 دهرکه‌فین دا بیژم علی دا بچین چایا خو‌فه‌خوین ئه‌گهر رحمة‌تی
 ل ویرئ با دا بی‌هنه‌کی سلاق‌که‌ینئ و ل خزمه‌تا وی راوستین ئه‌گهر
 ل ویرئ نه‌با دا چایا خو‌فه‌خوین و دهرکه‌فین، دیوانخانه هه‌رده‌م یا
 تزی بوو، ئه‌م وی روژئ چوین ئه‌و روژا من و فوناد عارفی شه‌رکری،
 سپیدئ ئه‌ز به‌ری‌خو د ده‌می (مه‌لا مسته‌فا) ب رحمة بیت یئ ژ
 دهرگه‌هی قه‌سری دهرکه‌فیتت یئ ده‌یته کوچکی من دیت ب ده‌ستی
 گازی من کر، من ژى کره غار و ئه‌ز به‌زیم چومه خزمه‌تا جه‌نابی
 وی، چومه ده‌ستئ وی، گوتی: وهره ئه‌فندی - دگوته من ئه‌فندی -
 من دگوتئ، ئه‌زبه‌نی. گوتی: ته و فوناد عارفی ئه‌فرو چبوو؟ ئه‌ز
 بزدیام، روح دمن نه‌ما، هه‌قالئ فوناد عارفی یه، ئه‌ز کیمه بنسبه‌ت
 فوناد عارفی و مه‌لا مسته‌فا؟ روح دلشه‌ئ من دا نه‌ما، من گوت
 خودئ وه‌کیله ئه‌ز تئ چوم من ژى گوتئ، ئه‌زبه‌نی والله حال و
 مه‌سه‌لین من و فوناد عارفی ئه‌فه‌نه، و من چ زیده‌گافی نه‌کریه و بی
 ئه‌ده‌بی نه‌کریه، من گوت نه‌کو وی ب ره‌نگه‌کی دی بو‌فه‌گواست

بیت، ئەزبەنى حال و مەسەلەن مەن وى ئەفە بوون، گەنگەشە مەن
 كىر، ئىنا گوتى: وەتوف، مەن گوتى: ئەرىۋا ۋا ۋا ئەزبەنى راستيا وى
 ئەفە، ئەفە سەرى (۱۲) ھەيفانە مەن داخازەك يا پېشكېشى فوناد
 عارف كرى دېيىژتە مەن بەستى مەن نىە بەستى حاكەم عەسكەرى يە
 و حاكەم عەسكەرى ئەفسەرى وى بوى دودختى دا ھەما مەلا مستەفا
 دەست خو ھافىتە ستوكوركا خو و گوت: ۋا ۋا دى خەندىقنەم فوناد
 عارفى چەوا ۋەل تە كر؟ مەن گوتى: ئەزبەنى يا ۋا ۋا ئەفە ب سەرى
 مەن ئىنايە ژنوى روح ھاتە دەست و پىن مەن، ژنوى خوین دىگانى مەن
 گەريا، پىشى ھنگى ھەفت ھەيفىن دى ئىمتياز گىرۆ بوو، ھەتا ئەو
 ئىقالە بوى ۋەزارەت ئىقالە بوو، كەيفا مەن گەلەك ھات ئەفە ل
 دوماھيا سالا ۱۹۵۹ و سەرى سالا ۱۹۶۰ ئانكو مەن ل سەرى سالا ۱۹۵۹
 پېشكېش كىرەو و ھەتا ھافىنا سالا ۱۹۶۰ چ ژى ديار نەبوو، ۋەزارەت
 ھاتە گوھارتەن. ھو بەرى خو ددەمى ۋەزىر الاعلام و ۋەزىر الارشاد د.
 فىصل السامر مروفەكە ژ گروپا چادىچى يە و ژ نافەندەكا
 دىموكراسى يە، بەلى پىچەكى يى چەپترە ژ كامەل چادىچى ۋان،
 دوستى مەن و ماموستا بو ل زانكويى ئەز باش دنياسم. مەدیر
 الصحافە العام عبدالمجید الوندای ئەوژى سەرنقىسەرى (الاهالى)
 بوو، رۆژناما كامەل چادىچى بو ئەوژى (بویە مەدیر الصحافە العام)
 وى دى بویە ۋەزىر ھەردو ھەفالىن، مەن گوتى: دى چەم پىروزباھيا
 ۋان كەم ئەز چوم ۋەزارەتا ئىرشادى بەرى خو ددەمى عبدالمجید
 الوندای يى دەھىتە خواری ل سەر درەجكى ئەز دىتەم، اھلا استاذ

حافز من گوتی، ئەز یی هاتیم پیروزباھیا ھەوہ واللہ دگەل من زفری و چوینە فە و ل نك دكتور فیصل پیروز بیت و موفق بی ھەر ل بیرا من نینە کو دی ئیمتیازی دهنه من یان نہ، چونکی (۱۹) ھەیف بوون نەدانە من، واللہ عبدالمجید الوندای گوتی، استاز حافز، من گوتی: بەلی و گوت، انا قاری فی جریدە اتحاد الشعب اکپر من سنە انت مقدم گلب امتیاز مجله کوردیہ.. من گوتی: نعم استاز گوت: (طلعت؟) من گوتی نہ (واللہ ما طلعت لحد الان)، گوتی ئەو چەوا من گوتی: بەلی واللہ، گوتی (لماذا انت ماتعرفه)، من گوتی: بەلی واللہ دوستە چەوا ناناسم گوت: پا بوچی ئیمتیاز نەدانە تە، من گوتی دگوت: ددەستی حاکم عەسکەری دایە ھەما من دیت دەست دا چەکمەچیا خو د. فیصل کاغەزەک ئینا دەری گوتی: (قدم طلب) من ژێ ریژ و نیف نقیسین (السید وزیر الارشاد... ارجو التفضل بالموافقة علي منحي امتیاز مجلة کوردیة باسم روناھي) ھەر ئیکسەر خەتەک لی کر و ریڤەبەری مەکتەبا وی ھات و گوتی: ھەرە فی داخازی تەمام بکە چا و قەوہ و جگارەک ھیشتا من خلاس نەکرین باوہر بکە کاغەزا ئیمتیازی بو من ھات و فوئاد عارف (۱۹) ھەیفا گیروکر، د. فیصل السامری ب نیف سەعەتی وەرەقە گەھانە دەستی من ئیمتیازا گوڤاری گەھشتە دەستی من و ئینا من دەست پیکر و نقیسەرین مە ئەوین کرمانج ل دور کوم بووین ب راستی ھاریکاریەکا باش کرن و ب تاییبەتی سەیدایی (انور مایی) پستی ھنگی ھەژاری ژێ چ تەخسیری نەکر بوو بو راستفەکرنی و بو ھاتن

و چونا چاپخانی و ههتا بو فریکرنا وی د بهری دا، دا کهته رزمه و دهته بهریدی و فری کهت.

□ په‌یف: ئه‌ری چ بابه‌ت د گو‌فارا رونا‌هیی دا به‌لا‌ف دیوون؟

— بابه‌تین کومه‌لایه‌تی ئه‌ده‌بی هه‌لبه‌ست و چیروکین کورت و چه‌کی تایبه‌ت بو بزاقین ریک‌خراوا دوی ده‌می دا هه‌بوو، به‌لی باه‌را پتر کومه‌لایه‌تی و میژوویی بوون.

□ په‌یف: چه‌ند هژمار ژئی دهرکه‌تن و چه‌ن فه‌گی‌شا؟

- ۱۹ هژمار زی دهرکه‌تن، به‌لی سی هژمارین دو‌ما‌هیی گه‌له‌ک دلاواز بوون، چونکی سالا ۱۹۶۱ بو، نیژیکی شوره‌شا ئیلونی بوو، دوی ده‌می دا بزاقا نفی‌سینی و خواندن و به‌لا‌فکرنی یا لاواز بوو، کوسپ و ئاسته‌نگ دئی‌خسته‌ن دریکا مه‌دا، بو نمونه پوسته ب زه‌مه‌ت فریدکر، هه‌که گو‌فارین کوردی ل ده‌ف ئیکی دیتبانا ب تایبه‌تی ل ده‌ف‌ه‌را مه، ده‌ف‌ه‌را به‌هدینان، حساب دکر ئه‌فه به‌لگه‌نامه‌یه‌کا ئاشکه‌رایه ل سه‌ر وان ئانکو دئی‌شاندن، هه‌ر وه‌سا ئیزگه زی گه‌له‌ک لاواز بوو، ل شواتا ۱۹۶۱ به‌ری ده‌ستی‌کرنا شوره‌شا ئیلونی من ده‌ست ژ کاری به‌ردا، ئه‌ز نه‌دشیام بمینم، من هیلا.

□ په‌یف: سه‌یدا هه‌که هنده‌ک بیره‌اتنن خو یین په‌یو‌هن‌دیدار ب

ره‌وشه‌بیری و ره‌وشه‌نیران‌فه ته بو مه فه‌گی‌رابان؟ بو نمونه ده‌می جه‌نابی ته و مام هه‌زار چوینه ده‌ف‌ه‌را لالش، مه‌به‌ست ژ گه‌ریانا هه‌وه چ بوو؟

- ههژاری د(چیشتی مجیور) دا یا به حس کری دودختی دا ئەم ژ لالاش دویر بووین دو سئ سعه ته کا ئەز و ههژار ژى ههکه تهمبه لترین کهس نه بان ل کوردستانی بو بریقه چوونی، ئەز و ههژار بوین بو بریقه چوین ئەز و ئەو ههردەم ل دووماهیا همیا بووین، ئەم نه دشیان بریقه بچین، ئەم ل ناقبه را بریفکا و باله ته بوین، ههژاری گوتی برا تو خو زیرهک بکه دا بچینه لالاش من گوتی: ئەز خو زیرهک بکه، من ژى گوتی: سهیدا لالاشا چ!! دو سئ سعه تا دفتت بریقه بچین ما گالتهیه، گوتی: گورا سئ سعه ت، سئ سعه ت گوتی: بهیانی زوو له خه و ههلهه سیین و بهری ته یاره بهین ئهروین، من ژى گوتی بلا دئ کهینه دوو قوناغ قوناغه کئ دئ چینه نک زیدکی (عبدی ناغا) دا خوارنه کئ بده ته مه هه و هکو جارا دی گوشت دایه ته پاشی دئ چین، گوتی: نه والله ئیکسه ر دهچینه لالاش. من ژى گوتی: باشه، مه پرسیار ژ پیشمه رگه ی کر کا لالاش چه ندا دویره، گووت: دوو سعه تا نانکو بو من و ههژاری سئ سعه تا بو چارئ مه دا رئ، ل چیاپه کی ئەم سه رکه فتین، ههژاری مه ما ل دووماهیئ من گوتی: ههژار زویبه دئ وهره، گوت: ئی دیم دیم به ریخو دده می دوو فروکین میگ هاتن چاریک سعه تی زفرین، زفرین، هندهک جه گولله باران کرن، ئەم ژى ل سه ری چیاپنه، مه سه ری خو دا بن که قری ئەف رویدانه ل ساله ۱۹۶۳ هه یقا تیرمه هی بوو پشتی بیهنه کئ هه ژار هات یئ دکه ته که نی ئانکو پشتی فروکه چوین من گوتی ها گوتی: ئه ری نازانی چیم؟ ته چ کر، گوت: (ههکو

دهنگی ناشرینی هه وه گه هشتیه من کو له زی بکه م، من گوت خوا فروکه بهیّت)، به لکی روینین، گوت هیشتا من دوعا خو ته مام نه کری دوو فروکه هاتن و هوین روینستن، فیجا ب فی دهرده سه ری و ب فی حالی شه په رزه ئەم گه هشتینه لالش، خه لکی ویری هه ژار و فه قیر و مجبور ل ویری بوون. ئەم دگهل وان که تینه سوحه تی جه گه رخوین گوتی وهرن ئەو علمئ دسنگئ هه وه دا دقیت بهیته نقیسین ئەفه دی به رزه بیت ئەفه چینابیت من زی گوتی: ژ دستوری ریا هه وه دی چه جگاره کی کیشم، ئەز بیچه کی ژئ دویر که فتم، ئەم ب شه فی ماینه ل لالش جامیرا گه له ک خزمه تا مه کرن ئەم برینه دژورا مه زاری فه ئەم چوینه مه رقه دی مه سه رادا، ئیفاریه کا درهنگه روزا دووی ئەم زفرینه فه، گه ریا نا مه گه له ک یا خوش بوون ب راستی پشتی کومبون خلاس دبوون هه ژار دا هیّت ل سه ر کاغه زی نقیسیت هه تا به ری سپیدی نه دهیلا ئەز بنقم.

سهیدایی گوران زی گه له ک بیرهاتنین خوش من دگهل هه نه، ب راستی ب رحمه ت بت سهیدایی گوران بو چاره کرنا مه عیدی جاره کی چوبو (موسکو) و هنده ک په نجه شیر زی لی بوو، مه دهنگ و باسین وی گولی نه دبوون به لی هه ژاری روزانه بو مه دهنگ و باسین وی دئینان، جاره کی هه ژار هاته نک من گوتی: ماموستا گوران شقیدی یی گه هشتی ویی ل مالا خو، مالا وی زی هنگی ل به غدا بوو، گوتی: ئیفاری دی هیمه ل نک ته دا بچینه خزمه تا وی، من گوتی باشه، ئیفاری ئەم چوین به ری خو ددهینی لایی جاده کی (شارع

المشجر) ل (بهتاوین)، جادهکا ب فہرہبالغہ بچویک یاریا ل بہر
 دہرگہہی دکھن ہورنیں ترومبیللا بشہف و روژ شول دکھن، مہ
 دہرگہہی سہیدایی (گوران) فوتا، بہریٰ خو ددہینی گوران بخو ہات
 دہرگہہ فہکر، چوینہ دەستی وی ماموستا گوران ما کہس ل مال
 نینہ؟ گوتی نہ واللہ ئەز بتنی مہ، ئەم روینشتین مہ سوحبہت کرن،
 بہحسی نہخوشیا خو و چارہکرنی کر کانئ چہند فہدریٰ وی
 گرتی، پشتی ہنگی مہ گوتی پا چہوا تو ل فییری بتنی کہسہک ل
 فییری نینہ، ہنگی ژی شورہش، شورہشا نیلونی دەست پیکر بو،
گوتی: ب خودی ئەز نہشیم بچمہ سلیمانیی یی گوتیہ من نہچہ
 سلیمانیی نہکو ل سلیمانیی توشی ئاریشہکی بی، باشہ چہوا
 ہہزاری گوتی: پا دی کہرمکہ پا توو دی چکہی ل فییری ہہما رابہ
 دی چین مال ل نک من دی خزمہتا تہ کہین ئەوی گوتی سپاس من
 ژی گوتی: بابا جہی من ژی فرہہہ ل مال ئودا تہ و جہی تہ و
 خزمہتا تہ دنامادہنہ ژی چ زہحمہتی ب تہفہ نابہین، چونکی مہ
 خزمہتکارہک ل مالدا ہہیہ دی بوتہ تہرخان کہین، دیسان سوپاسی
 کر، باشہ خوارنا تہ چاواہیہ، پانی تہ مہعیدہ یا ہہی، دقیت خارنہکا
 تاییہت تہ ہہبیت، ئەو خارنگہہین ب رہخ تہفہ ہہمی گوشت و سیر
 و فلقل بوہاراتن بو تہ خرابن، گوتی: نہ مروفکا مہ ژ سلیمانیی دی
 ہیٹ پیرہژنہ دی خزمہتا من کہت فان روژا، سوبہہی و دوزبہ دی
 ہیٹ، ژبہر ہندی سوپاس، ہہزاری گوتی: ئەریٰ کاکا کا دی رابہ ل
 فان کوژیین مالی بگہریی کا تہ چ ہہیہ، کاغہزہک دەفتہرہک چونکی

پشتی توو دمری عهمر ب دهستی خودی یه، بهلی پا ئەز دبێژم چ
 ئەمایه دانە بیژین خوا لی خوش بو گەلەك تشت هه‌بوو، به‌لی پا چ
 ب دهستی مه‌ نه‌كەت، هه‌ما رابه‌ ب دهف مه‌دا هه‌كه‌ دبێژن خوا لی
 خوش بو شوین تهلین وی یین ماین، سه‌یدیای گوران مروقه‌کی
 ره‌وشه‌نبر بوو مروقه‌کی هه‌ست نازك بو، یه‌عنی دلی وی گەلەك یی
 فره‌ بوو، ژبلی هندی كو پشته‌فانی زاری کرمانجی بو، ل کونگری
 دووی ماموستایین کورد هنگی من ئەو بابەتی (توحید اللغه) ب
 زمانی عه‌ره‌بی به‌لاف کربوو عصمه‌ت شه‌ریف وانلی ژی ب ئینگلیزی
 به‌لاف کربوو، ب دلی که‌نه‌نین مه‌ یین سلیمانیی نه‌بو، من ل بیره‌ ئەم
 چوینه شه‌قلاره‌ ئەز و جه‌مال شه‌فیع و نسرين فه‌خری د ترومبیللا
 من دا بوین ئەز ل سه‌لاحه‌دین راهه‌ستیم دا پانزینی داگرم، به‌ریخو
 دده‌می ترومبیله‌ك هات (عه‌مه‌ر ده‌بابه‌ی) ده‌هاژوت ب ره‌حه‌مه‌ت بیت،
 ابراهیم ئەحه‌مد و عه‌لی عبدالله یی ل گه‌ل، ئەوژی هاتن پانزینی
 داگرن من ژی گوته‌ وان ب خیر به‌ین ماندو نه‌بن، ابراهیم ئەحه‌مد
 و عه‌مه‌ر ده‌بابه‌ی به‌رسفا من نه‌دان علی عبدالله گوته‌: کاکه
 سه‌لامه‌ت بی چونی سه‌حه‌ت ئەحواله‌ت چوونه‌؟؟؟ ئانکو هنگی ل سه‌ر
 من یی حاقد بوو، ژبه‌ر وی بابەتی (توحید اللغه‌ الکوردیه) به‌رسفا
 من نه‌دان، پیچه‌ك نیژیک بوو من گوته‌: ئەفه‌ چ یه‌؟ علی عبدالله
 گوته‌: وازبینه‌ تو گوئی مه‌ دی .. ئەم چوینه‌ کونگره‌ی، کونگره‌ی
 ئیکی بریار دابوو، لژنا زمانی ئەز بووم و جه‌گه‌رخوین بوو، مه‌ بریار
 دا بو کتیبین کوردی یین ده‌ین چاپ کرن بو زاروکان ب شیوی

سهرهکی سورانی بیت و ب شیوی کرمانجی بیته موتوربه‌گرن. هه‌که
وئ سالی پستی کونگره‌ی بو قوتابیان کتیب چاپ کرین، (۳) په‌یف
بتنی یین کرمانجی تیدا بوون، نه‌وژی (هه‌فال - مرؤف - فرفرؤک)،
هه‌کو نه‌م چووینه کونگرئ دووی، دیسان چوینه لژنا زمانی نه‌ز ل
ویرئ بووم سه‌یدایی سادق بوو، ماموستایین مه‌گه‌له‌ک تیدا بون،
ابراهیم احمد، عبدالله گوران، فوناد ره‌شید ل سلیمانیی چافدی‌ری
روینشتنی بوو، نه‌وی روینشتن بریقه‌ دبرن هه‌که کونگره‌ی ده‌ست
پی‌گری من ده‌ستی خو بلند کر و گوتی: فهرمو ماموستا قازی، من
گوت: ل کونگرئ ئیکی مه‌ نه‌ف بریاره‌ دابوو نه‌فه کونگرئ دووی په
نه‌م هاتینی (۳) په‌یفین کرمانجی یین په‌سه‌ند بوین، نه‌فه خه‌له‌ته
هه‌ر وه‌کی هوین دزانن هه‌که مه‌ بقیت زمانه‌کی ئیکگرتی هه‌بیت،
دقیق‌دقی نالی دا دگه‌ل ئیک پیچه‌ک نه‌رمتر بین، نه‌ز دوپات دکه‌م
کو بریارا ل کونگرئ مه‌دا بجه‌ بیته، من دیت ابراهیم نه‌حمه‌د
ده‌ستی خو بلند کر، گوتی به‌ری چه‌ند روزه‌ک نامیلکه‌ک من بیینی ب
راستی هه‌که ناوه‌ی چه‌ند براده‌ره‌کی دلسوز ل سه‌ر نه‌بوايه، نه‌م
گوت: نه‌مه ئیستخباراتی بریتانی ده‌ری کردووه، کاکه نه‌مه مه‌عنا
نه‌ویه زمانی مه‌ نامییت، دی زمانی خو تیکده‌ین و ده‌ست پی‌کر،
هافیته مه‌ نه‌بیژه وی ده‌می ابراهیمی بریاره‌ک ده‌ریخستی بو
نه‌نداما هه‌میا کو چینابیت نه‌فی بابه‌تی دق کونگره‌ی دا فه‌که‌ن،
به‌لی من گوھی خو نه‌دا بریارا وی به‌ری خو ده‌می عبدالله گورانی
ده‌ستی خو بلند کر و گوتی: برا گیان نه‌م هه‌می دزانین نه‌م به‌شه‌کی

بچویکین ژ زمانی کوردی یی دایک هەر وهکو د نامیلکی دا من
 خواندی کو ۱۸٪ ژ پرانیا مللهتی کورد چینابیت ئەم ل سەر هەمی
 جیهانی فەرز بکهین دقیت ئەم دگەل ریکهفین، دقیت ئەم شوین
 تیلین خو تیکەل بکهین، دا خەلک هەمی تیڤگهەن هەر وهکو
 ئەزمانی عەرەبی یین هەین و یین مەحلی یین هەین، ئەزمانهکی
 نیگرتی بخو دانین کو مللهتی مه تیڤگههیت، عبدالله گوران گوتی
 من تهئکیدى ماموستا قازى ئەکهەم، ئەفە هەلوپستى عبدالله گورانی
 بوو ل سالا ۱۹۵۹ ل کونگری نیکی هاتیه گریدان و سالا ۱۹۶۰ ل
 کونگری دووی.



سهبارمت سهيدايي جگهرخوين هات و چوڤه: ئەم ئەگەر هەر رۆژ پيکفه نهباين، حهفتيي دو سى جارا ئەم هەر دگهل ئيک بوين و مه گهلهک بيرهاتنن خوش يين پيکفه ههين، ئەم پيکفه دهردهکفتين ب شهفي ل بهغدا ئەم درونشتين، ل کونگرهى مه گهلهک بيرهاتنن خوش يين ههين ههردهم گهنجين مه کوم دبون، دا سهيدايي جگهرخوين بهينه جادا (ابو نواس) ب شهفي دا ل وپري دا روينين گهلهک ههز ل تافا ههيفي دکر، سهيدايي جگهرخوين دا بومه بهحسى سهربورين خو کهت بهحسى ژيانا خو کهت بهحسى سياسهتي، هوزاني و دا بو مه خوینيت ئەم ههتا سهعهت (۱۲) شهفي دا گوهي خو دهيني پيچهکي يي توند بوو بهلي پا يي خوش بوو.

سهيدايي قهدرى جان: ئەو ژى ئيک ژ رهوشهنبيرين مهزن دهيتە هژمارتن، من و سهيدايي قهدرى جان بهرى سالا ۱۹۵۸ کاغەز بو ئيک و دوو دنقيسين، بهلي پشتى ۱۹۵۸ بهرى رحمهتى بارزاني بهيت، پشتى شورهشا ۱۴ تيرمههي بو من پارچهک هوزانه هنارت بوو، بارزاني بارزاني – کى فى ناڤى نزانى/ د جهنگا وهلات دا/ د مهيدانا خهبات دا/ بههلوان/ قههرهمان) ئەف کاغەز بو من فريکر، پشتى شورهشى ب چهند رۆژهکا، ئەز رابووم من ئەف ههلبهسته دا (شهمال سائب)ى هنگي ستران بيژ بوو، من گوتي: شهمال من دڤيت ئەفي ههلبهستى د ماوي حهفتيهکي دا ئاوازي بو داني و دروست ببيت، نههي يه ئيزگهي بهس في شولي بکه، حهفتيهکي من ل ما ناسي کر، سپيڊي و ئيڤاري ئەز دچوم من سهحدرى، دا نهدهرکهڤيت، د

چهفتیهکی دا خلاس کر و مه تومار کر، بو سترانا وی دهمی، پشتی
 هنگی بو من (مزگین مزگین، گهلی کوردا) فری کر، نوکه یا کریه
 سرود، مه دگوفارا دا بهلاف دکر، مزگین مزگین گهلی کوردان، بهری
 بارزانی بزفریته فه من نهشیا خو، من پروگرامهک ههبو(شعرو
 موسیقا) من هوزان و موسیقا وی بهلاف کر، بهری بارزانی بهیته فه،
 ههتا هندهکا گوت بابه هیئش بارزانی نه هاتیه، من گوئی: دی هیئت.
 قیجا روژهکی بهری خو دهمی د. عزدین رهسول هاته ل نک من،
 زهلامهک یی ل دگه، یی جوانه و ریك و پیکه، هاته ل نک من گوت:
تو فی مروفی دنیا سی؟ من گوتی کا دی بیژه من کا ئه فه کی یه؟
گوتی ماموستا (قهدری جانه)، من خو تیوه رکر، تیر ماچی کر، (۱۵)
 روژا ما ل نک من، میفانی من بو، ههکو بارزانی زفری یه فه ب
 رهمهت بیت میفانی حکومه تی بو ل ئوتیلا (سمیر ئه میس)، قهدری
جانی گوت: من دقیت ببینم. من گوتی تو دی چهوا بینی، تو نا
 بیژیه من فی قه رهبالغی ب شهف و روژ، ئه و مهیدان یا پره ژ مروفان
 ب هزاره ها خه لک و شاند دی هیئ، (بارزانی اهلا بیک، شعب العراق
 یحیک) شهرق و غه رب یئ دهین، ئی باشه دی چهوا بینن؟ گوتی ب
 خودی دقیت ئه ز ببینم، پشتی چه ند روژه کا من ته له فونهک بو
 صادق شیخ بابوی کر، سکر تیری بارزانی بوو، من گوتی شیخ صادق
 چافی ته ل قهدری جانی بیت، یی هاتی دقیت بارزانی ببینیت،
 گوتی: و مر ن ئه ز دی دهرکه فمه ل بهر دهرگه هی هندهکا دی فریکه م
 دا ریکی بو هه وه بکه ن ئه م چوین محمد زیاد و عه بدوره حمان ب

ریڤه دیتن، گوتی: دی چ کهن؟ من گوتی دی چینه خزمهتا بارزانی،
 گوت بابہ ریځ نینه مه گوتی: حه مه زیاد گوتی وهرن. ئەم چوینه
 خزمهتا بارزانی راستی ئەز عه جیب گرتی مام هه کو بارزانی خو د
 قهدری جانی وهرکری روندکین قهدری جانی هاتنه خواری. ئەم
 روینشتین ب خیرهاتنا مه گر، گوتی: ئی تو ل کیری، گوتی: ئەز
 میفانی کاک حافزی مه. گوتی نه تو میفانی منی، گوته (قهدری
 جانی). من گوتی: ئەز بهنی تو میفانی حکومه تی گوتی: نه، من
 ریځا هه ی چهند میفانه کا بینمه ل دهف خو، گوت: صادق، گوتی:
 بهلی، گوتی: ههره قهدری جانی بینه میفانی منه. صادق دگهل من
 هات چانتی وی ژ مالا ئینا، مه ته سلیم کر، و نیزیکی (۱۵) رۆژا ما ل
 نک مه لا مسته فا ی.. (یانه ی سهرکه وتنی کورد) قهره بالغ بو، قهدری
 جانی وهخت نه بو، ب شەفی هه میی دوستین وی هه می کورد و
 عه رهب بوون میفان دکرن، ههر شەف هه تا ساعهت (۲-۳) شەفی
 دخوارن و فه دخوارن، من گوتی: دی ته ژ یانه ی سهرکه وتن قورتال
 کهین مه ته رتیه ک کرو میفانداریه ک بو دوستین وی و ئەو پارتین
 سهرکه وتن به ره فه کزن، کو قهدری جانی ل ویرئ ببینن، ئاهه نگه کا
 چایی مه بو چیکر، فیجا (ملا مسته فا) ی، گوتی: چیه نامناسی؟
 پشتی چویه دهستی، ئینا من گوتی: ئەز بهنی ئەفه به شیر مشیره،
 ئەز ل بهر دهرگه ی بوم، ل پیشوازی، ئینا گوتی: چاوانی ماموستا؟
 گوتی: ببوره ئەز یی پیر بویم من هزر نه مایه، بشیر مشیری گوتی:
 قهیدی ناکهت.. ئەوژی مه دگهل وی قهدری جانی کر، هه تا هه یفا

وی خلاس بوی زفری فه، پشتی هنگی ل سالا ۱۹۷۲ ئەز چومه شامی، چەند رۆژەکا دگەل مام، ئەز برمه خزمەتا ممدوح سلیم بەگی، یی نەساخ بوو، دناف جها دا بوو بەری ئەمری خودی بکەت، پشتی هنگی من گوتی: دی چمه بیروت و دی زفرمه فه پاشی من نەدیتیه فه ئەز ب فرۆکی زفریم.

علی سەیدو گورانی من ل عمانی دیت، رۆژەکا خوش من یا دگەل بوراندی، ئەز دبیژم سالا (۱۹۷۰ – ۱۹۷۱) بو ئەز هافینەکی چو بومه بیرونی دەمی ئەز ژ بیروت زفریمه فه، من دوستەك دیت گوتی: ئەز ژ عمان دەیم، سەقا یی چاوانه ل عمان؟ گوتی: بەغدا جەهنەمه بەلی عمان گەلەك یا خوشه، ئەز و دایکا سیروانی بوین، مە زی هەندەك دوست ل ویژی یین هەین، (مالا ابراهیم کوردی) من گوتە دەیکا سیروانی چ یه هەكە ب چینه عمان بەری ب چینه بەغدا، لویری ئەم جوینه مالا ابراهیم کوردی، ئەو ژیک د بەرنیاسن ل عمان، ل ویژی زانی، تیلهفون بو علی سەیدو گورانی کرن، گوتی: فلان کەس یی هاتی، هنگی ژی ئەز دبیژم ئەم ئەندامین هاریکاربوین (المجمع العلمی الکردی) بوین، سەیدای علی سەیدو گورانی ژی هات، مە خوارن پیکشه خوار، ئەوی ژی هەندەك بەحسین کەفن بو من کرن بەحسی ججیلینیا خو، بەحسی رهوشەنبیری و یانا سەلاحەدین ژ عمان یا کوردی، وی پارچه عەردەك ل نیشهکا باژییری هەبوو (۷۵۰م) بو کره دیاری بو یانا سەلاحەدین، نوکه بنگههکی کوردی یه ل ویژی هەمی کورد لی کۆم دبن

□ پهیڤ: سهیدا ل ئوردن رۆژنامه یان کوفارین کوردی ب
 بهرچافین ته نهکەتن؟
 - من نه دیت، سهیدا عهلی سهیدوی ژێ گازنده دکرن کو بزافه کا
 هوسا یا رهوشه نیری ل فیری مه نینه.



□ پهیڤ:: سهیدا پشتی مه تو وهستانی ئهم دی زفرین ئهفی
 باغچی نوکه ئهم لی روینشتین، یی ئیکهتیا نفیسهرین کورد، ئهفه
 نیزیکی دو هه یقانه جهنابی ته یی ل دهۆکی، تو بزاف و چالاک و
 سمینارین ئیکهتیا نفیسهرین کورد و کوفارا مه پهیڤ، چاوا
 دهه لسهنگینی؟

- ئىكەتيا نقيسەرىن كورد ھەروەكى بەرى نوکە ژى من گوتى، ل دھۆكى خەونەك بوو ئەلحەمدوللا ئەز قىرا گەھشتم من ديت و بو راستى، ئەز گەلەك شانازدارم كەيف خوشم، ئەز دىبىنم ئەف كۆما ججىلا كو نقيسەرن و ھوزانقانن و چىروك نقيسن و رەوشەنبىرن ھەمى كۆم دىن، و فان سىنارا دگىرن، گەلەك بو من خوشە، ھەتا نوکە ل دو سىنارا ئەز يى ئامادە بويم ئىك يا د.عەبدولباقى و ئىك ژى يا عەبدال نورى ب راستى ئەو گەنگەشا دەيتە كرن پشتى سىنارى گەلەك يا ب دلى منە، گەلەك دى پرسىارا كەن و گەنگەشى ل سەر كەن، و بەرھەف كەرى سىنارى دى بەرسقا دەت، گەلەك تشتا بو مرؤفى روھن دكەت، پشتى ھىنگى بزافەكا پىروزە، ئىكەتيا نقيسەرىن كورد دكەت ب تايبەتى كوفارەكى ژى ھوین دەردئىخن، پەيف: نزا چ كوسپ و تەگەرە درىكا ھەوۋە دا ھەنە، ئەز يى پشت راستم كو كوسپ و تەگەرە درىكا كوفار و رۆژناما دا يىت ھەين و نقيسىن ب رەنگەكى گشتى، بەلى پا جھى شانازيا منە كۆمەكا ھەژمارىن پەيفى، ھەوۋە كەرم كر و پىشكىشى من كرن وەكو ديارى، ئەز گەلەك سوپاسيا ھەوۋە دكەم، من چافەك قىرا ئىنا، ئەز نەشىام ھەميا بخوینم، ب راستى جھى شانازدارى يە بو من، ئەز گەلەك يى كەيف خوشم، كو ھوین فى بەرھەمى جوان و رىك و پىك دكارن ل جھەكى وەكى دھوك دەربىخن.

□ پەيف: ھەر ل سەر فى بابەتى، رەوشەنبىرىن كورد ل دەرفەى وەلاتى چاوا بەرى خو ددەن بزاف و چالاكىين نقيسەرىن كورد ل

دهوكی، ته هندەك جاران گوهداريا هزرین وان کریه، یان هندەك
نفیسنین مه گهشتینه هندەك ههفال و نفیسهران ل وئ دهرئ،
دهربرینهك ل سهر دانه؟

- ب راستی کتیب و ئەف چاپه‌مه‌نیه، گه‌له‌ك کیم ل دهرقه دگه‌هنه
مه، جهی داخی یه پیدفی بو هه‌کو دهردکه‌فن بگه‌نه مه، به‌لی پا
جهی داخی یه گه‌له‌ك کیم دگه‌هنه مه، ئەو تشتی دگه‌هته مه
براستی خه‌لك ئیک ژ دهستی ئیکی دئینه دهرئ، ره‌وشه‌نبیرین مه ل
وئری دبیزن زویبه خلاس که دا بخوینن ئانکو د تیهنی نه، بو
خواندنا په‌یفا کوردی، ئەف ژی تشته‌کی گه‌له‌ك باشه، و ژبلی هندئ
تو بخو سه‌روه‌ری کوردستانی دزانی گه‌له‌ك ری‌کخراو و گه‌له‌ك پارت
هه‌نه و ههر ئیکی هزره‌کا هه‌ی، بو‌چونه‌کا هه‌ی، به‌لی پا باهرا پتر
گه‌له‌ك دکه‌یف خوشن ب فان چاپه‌مه‌نیین ل کوردستانی دهردکه‌فن،
چ کتیب بیت چ کوفار بیت و چ رۆنامه بیت گه‌له‌ك که‌یف خوشن و
ژبلی هندئ ژی سه‌ته‌لا‌یتا کوردستانی کو ئەفه، ساله‌ك و نیف هاتیه
دانان، گه‌له‌ك دنگ و باسین ره‌وشه‌نبیری و بزاف و چالاک‌ی یا
ئیکسه‌ر دکه‌ت گه‌له‌ك تشته‌کی باشه و پیروزه و سه‌رکه‌فتی بن و
جهی سهر بلندی یی یه.

▣ په‌یف: سه‌یدا جه‌نابی وه و‌م‌کو ره‌وشه‌نبیره‌کی کورد و
روژنامه‌نقیسه‌ك ل دهرقه‌ی وه‌لاتی، ته چ مفا ژ دو‌یراتیئ و‌هر‌گریه؟
- ئەز گه‌له‌ك یی ل دونیایی گه‌ریام ئەز دشیم بیژم ل دهرقه‌ی
وه‌لاتی ئانکو دهرقه‌ی عیرافی هه‌که دبیزن، نه ژ دهرقه‌ی کوردستانی

چونکه ئەز گەلەك یی ژ کوردستانی دوبر كهفتیم (٤٥) سالا ئەز یی ل بهغدا ژیايم، بهلی ژ دهرقهی عیراقی ئەز یی دژیم، چ نهبیت ئەز یی دهرکهفتیم، ل ئەوروپا و ئەمریکا یی گه‌ریایم، ئەز دشیم بیژم (١٠) سالهك من یی ل ئەفریقیا ژی فه قه‌تاندین، چ جار من هه‌ست ب غوربه‌تی نه‌کریه، چونکی ئەز ب سه‌ریه‌ست دهاتم و چووم پاسه‌پورتا من دبهریکا من دا بوو، چ جارا من هه‌ست ب غه‌ریبیی و بی کهسیی نه‌کریه، لی پشتی فان (٩ - ١٠) سالیی چوین پشتی ره‌فی هه‌کو دبیزن، (معاناته‌ک) من ل ویری هه‌بیت، هزرا من هه‌رده‌م یا وه‌لاتی بوو، ئەفه پینج سالیی دووماهیی بوون، مرادا من ئەز بهیمه کوردستانی، مخابن بهلی فان (٥) سالیی دووماهیی ئەز هه‌ر ل خه‌ستا دنقیستم. ئەز (٩) جاران یی ل خه‌ستی نغاندیم ل فان پینج سالیی دووماهیی وه‌کی خه‌ونه‌کی بوو. من دیت بهلی الحمد لله ئەف ساله ئەو خه‌ون هاته بجه ئینان، ئەز شيام جاره‌کا دی بهیمه کوردستانی.

▣ په‌یف: ئەری نوکه جه‌نابی ته ب چ مژویله و ل پاشه‌روژی

دهرباره‌ی زمان و ئەدهب و ره‌وشه‌نبیریا کوردی ته چ ل به‌ره بکه‌ی؟
 - ب خودی ل دويف شيانين خو ئەز بزافه‌کا نقیسینی دکه‌م، جارجار خو مژویل دکه‌م کومپیوته‌ره‌ک من بخو یی په‌یدا کری، ئەفه چه‌نده‌که ژبلی نقیسینا بو رۆژنامه‌کی بو گو‌فاره‌کی، من (cd) بخو یین ئاماده‌کرین، من یین کرینه دانه‌ک یا کتیبی، من یا بخو چاپ کری وه‌کی کتیبه‌کی من یا کریه د (cd) دا بو نمونه هه‌کو ئەم ره‌فین سه‌ربوره‌کا کارتیکه‌ر بو بسه‌ری مه‌هاتی، من ئەو یا کریه

وهكى رۆمانهكى دو بهرگه، نافی وى (شهفا رهفی) یه، پشتی هنگی
 هندهك بیرهاتنیڭ خو من ییڭ چاپکریڭ، بخو من ییڭ کرینه (cd)
 ئیك بنافی (گولزار) ئیك (تابلو) ئیك (بیرهاتن) ودبیت ببن چار
 بهرگ، ئهوژی من ییڭ بخو چاپکریڭ ههر ئیكى دانهك، فرهههنگهك
 بو قوتابیڭ خاندنگهھی، زارافیڭ عهرهبی و کوردی نه ل فی
 دوماهیڭ من ییڭ چاپکریڭ، گهلهك زاراف ییڭ هاتیینه د زمانى مه دا
 نیزیكى (۱۰) هزار پهپشانه، دگهل وى فرهههنگوكى نافیڭ زاروكیڭ
 كوردا (۱۲۰۰) ل دویف تهسهلسولا (ابجد هوز) من یا چیکری، ژبلی
 هندى پادشاتیا صلاح الدین و بچویکین وى نیزیكى (۱۵۰) لاپهره من
 یا چاپکری گهلهك ژ جخلین مه ههكو بهحسى صلاح الدین دکهن دى
 بیژن صلاح الدین کی یه؟ ئه و نفیسینا میژوییه دگهل تییینیڭ خو
 كا من چ تییینى ل گهل صلاح الدین ههنه من ییڭ نفیسین،
 پشتی هنگی (که لا دمدم) ئهوژی نیزیكى (۱۲۰) لاپهره من کریه
 نامیلک، من هندهك تشتى سیاسى یى نفیسی بهلى ب نافهكى نهینی،
 من نهفیټ دفی عهرى دا ئهز دوست و ههفالا ژ خو عاجز بکهم،
 ئیك (۲) بهرگ و ئیك ژى دوو بهرگه ئهز نافا نادانمه سهر، دا نهزانن
 كا كى نفیسی نه، ئیك سى بهرگه ب کوردی یه و ب حهرفیڭ
 عهرهبی یه ئیك ژى لاتینی یه و ب عهرهبی یه ژى: (۲) بهرگن، ئه و
 بابتهکه دوو بهرگیڭ دى نه، دیسان ب کوردی یه و ب لاتینی یه و
 ب حهرفیڭ عهرهبی ژى یه.

□ پهیڤ: ئەم ل دھوکی پستی سەرھلدانی ب ھومکا بەرفرھه رابوین ب تایبەتی ئیکەتیا نفیسەرین کورد و ھندەک دەزگایین راگەھاندنی مە فیا تیبین لاتینی بو نفیسینا کوردی ب کار بینین، جەنابی تە گو ژ دەرڤە دژیت دناڤ خەلکەکی رھوشەنبیر دا باھرا پتزا بلا بیژین، ئەو کوردین ژ تورکیا دگەل وە، پتر ب لاتینی دشین تیبگەھن، تو چەوا دبینی ھەکە ئەڤ پروژی ھەنی پتر ھاریکاری بو ھەبیت و ومراری بکەت؟

- تشتەکی ئائکرایە کو زمانی کوردی ب تیبین لاتینی چیتەر دەیتە نفیسین، دەنگیت زمانی کوردی ب تیبین لاتینی چیتەر دەیتە نفیسین، حەرفین عەرەبی تیرا ناکەن، بو دەنگی زمانی کوردی، بی گومان ھەگەر ببیتە لاتینی و دەزگەھین مە ل فییری چاڤدیڤریا ھندی بکەن و بجویکا ژ بجویکاتیڤ فیڤرکەنی چیتەر، ل نک مە ئەڤین فیڤری لاتینی نەبوین، ب کوردی ژی گەلەک یین ھەین خو ب تیبین عەرەبی ژی ھەکو بو دنفیسى نزانیت بخوینیت ب لاتینی چیتەر دخوینیت، ئەڤ چەند تیبە نە. (ئی یە و شینە و چیبە و ژی یە) ئەڤە ھەگەر ب لاتینی بن چیتەر دەنگی کوردی چیتەر دەرڤکەڤیت چ خەلەتی تیدا نینە تیپا لاتینی بو زمانی مە باشتەر ژ تیپا عەرەبی ئەم دئ پتر شین دەنگی خو شین گەھینین خەلکی وەکی کوردستانی سوڤی و تورکیا، ئەو چیتەر دلاتینیڤ دگەھن، چیتەر دزانن پی بخوینن، سورا ژی ب لاتینی چیتەر دەیتە نفیسین، بەلی ھەتا نوکە

ئەو، دگەل ھندى ئەبۇنە ئەگەرین نە ئیگرتنا زمانى ھەتا نوکە
 ئەون، ئەو دى شیوھەیکە تاییبەت یا دەقەرەکا دیارکری ل سەر مە
 فەرز کەن، مللەت تەحەملی ناکەت، ئەز دى تیگەھەم، بەلى ھەرى
 مللەتتى من دى تیگەھەت، جوتیار و رینجەرى مە، مروقى ناسایى دى
 تیگەھیت؟ ئەزمانى تیله فزیونى، ئەم ھاتین تیله فزیونى و
 سەتەلایتى ئەخبار خواندن چەندەکین کرمانج ل دەف من بوون،
 کچکا مە نافى وى بەنازە یە، ب سورانى خواند و گوت: ئەز ھەمىی
 تینەگەھەشم سامى ئەرگوشى بو من ب زازاکى خواند و گوت
 تینەگەھەشم نە ئەو تیگەھەشت و نەوئ تیگەھەشم گوتى ئەرى ئەفە
 چ بو، من گوتى: ئەفە ئەخبار بوون چەوا تینەگەھەشتن گوت: بابو
 ئەم تینەگەھەشتین ئەفجا ئەز چ لى بکەم مللەتتى من ئەفە یە. ئەز
 تیگەھەشم فەرق نینە بەلى یا مللەت؟ من دفت تیگەھەیت ئەز نە
 دى ب ئینگیزی خوینم یان ب ئەلمانى، ئەز گەلەك ئەزمانا دزانم
 بەلى مللەتتى من ئەفى سادە دى چەوا تیگەھەیت، ئەز دگەل شیویى
 دەنگ و باسین کرمانجى یا سەتەلایتى نینم، کو دەینە بەلاف کرن.
 چونكى خەلك تیناگەھەیت، پشتى ھنگى ھەكە (سامى) - مەبەست
 پى سامى ئەرگوشى یە - ھزر بکەت کو خەلكى كوردستانا توركيا
 تیدگەھن، ئەوژى تیناگەھن، چونكى ئەو توركى چىتر تیدگەھن،
 ھەما ئەو ئەزمانى خو نوزانن، كوردیى نوزانن باخفن، پشتى ھنگى
 ئەو سەتەلایتى نافەكەن، ئەو ھەر سى ئەو زارین پى دناخفن

تیناگهه ن ئەز مزگینیی دگههینم وان کو خه لک تیناگهه ن پشته
هنگی زی بهری خو نادهه سه ته لایتی کوردین تورکیا بهری خو
ددهه TRT ب تورکی دنأخقیه هه ر نزانن کانی سه ته لایه ته کا
کوردی هه یه یان نه، هه که ئیک ژ سه دی ژ کوردستانا تورکیا بزانیه.

▪ په یف: په یفا دوماهی.

- داخزا سه رکه فتنه هه وه دکه م و ه یقیدارم هه رده م دپیشه که فته
بن و وه راری ب ئیکه تیا نه قیسه رین کورد بدنه و ب گو فاری و هندی
ژ هه وه تیته خزمه تکارین په یفا کوردی یا ره سه ن بن و سو پاس.

نقیسہ ریٰ ناقدار حافز قازی:

من بہرہہ مکئیٰ ہھی، نہ ویڑم چاپ بکہم، پشتی
وہغہ ریٰ دکہم، بلا ہینگیٰ بہیتہ چاپ کرن و نوکہ
ئہ زناقیٰ ویٰ ژی ناییزم...!!



ہہ قیہ یقین:

مصلح عبدالقادر و اسماعیل بادی

گوفارا (پامان)، شمارہ (۸۸) نہیلول - ۲۰۰۴

سەيدايى حافىز قازى، ئىكە ژ نقيسەر و رۇژنامە نقيسەن كورد
ل سالىن شىستان گوفارا (رونهه) ل بهغدا دەردنئىخست، وەك
بالىۆزەك هنگى كهفتى يە كارى و هەقبەندى يىن وى دگەل
وولاتان و دگەل كەسەن رەوشەننير و سىياسەتمەدارا دىبەلاق بوون،
هەتا نوکە نيزىكى (۵) پەرتوگان داینە چاپكرن. پىشتى قى جارئ
هاتىه كوردستانى - كو نوکە ل نەمسا ژبەر نەخوشى يىن خو،
ئاكنجى يە - مە ئەف دىدارە دگەل سازكر.

بەرھەمىن وى يىن چاپكرى ئەقە نە :

- ۱- چىرۇكا خاتى خانم / يا نقيسەر عەلى عەبدولرەحمان مامەدوۋف.
- ۲- كەسەر و كوفان.
- ۳- بىرەومرى.
- ۴- بىرھاتن.
- ۵- دىوانا قازى.

□ ل فان روژين بوري بهرگى دووى ژ بيرهاتنين ته دمرکهفت،

ئهف بهرگه بيرهاتنين سالين چهندی ب خوئه دگریت؟

- بهرگى دووى ژ بيرهاتنين من ئه و بيرهاتن پشتي ريککهفتنا
ئادارا سالا (۱۹۷۰) ئى دەست پيکرى و ههتا فى دووماهين مه تيدا
تومار کرينه.

□ ديوانا هازى زى پشتي بهرگى دووى يا دمرکهفتي ئهف

ههلبهستين تيدا، بۆچ سال هه دگه پرن؟

- هندهك ههلبهست يين سالين شيسان و ههتا سالين دوو هزارى
ويقهنه، ئه و ژيك هندهك هوزانن ب هندهك ههلكهفتا من يين
فهاندين.



بهلى ئه و ب خو دوو پهرتوکن يا ئيکى (کهسه ر و کوفان) ه ل سالا
۱۹۹۵ ب لاتيني من بهلاف کرپوو، يا دووى (ئيش و ژان) ه، ئه و زى
هندهك هوزانن.

■ بۆچی ئەف ناهە هاتە هەلبژارتن؟

- مانئ مه هەر (کهسەر و کوفان) و (ئیش و ژان) هه‌بوون.

★ داوری فه‌ره‌نگ و زمانی دا، ته دژيانا خودا گه‌له‌ک کار یی کری، وه‌ک مه زانی نوکه فه‌ره‌نگه‌ک ژى یا ل به‌ر چاپئ، ئەفه فه‌ره‌نگه‌ک ل سه‌ر چ سیسته‌م و ب چ زمان هاتیه دانان؟

- من نافئ وئ دانابوو (خیشه) ب کوردی - عه‌ره‌بى بوو، سالا ۱۹۷۷ئى من ب دووماهى ئینابوو، پاش من دیت چیتره ئەگه‌ر فه‌ره‌نگه‌کا دی کو (عه‌ره‌بى - کوردی) بیت ئەفه یا تایبه‌ته بو قۆتابیین زمانئ کوردی دخوینن، هنده‌ک زارافین تازه هه‌نه دی مفا ژئ و مرگرن.

■ چهند په‌یفا بخوفه دگریت؟

- هه‌ر ئیک ژ وان ژى (۱۰۰۰۰) دهه هزار په‌یفان کیتر نینه و دی ل فان نیزیکان ژ لایئ (ده‌زگایئ سپریژ) فه هیته چاپکرن.

■ هه‌ر وه‌ک مه زانی ده‌زگایئ سپریژ دی گو‌فارا رونا‌هی سه‌ر و ژنوی هه‌میئ چاپ که‌ته فه ژمارین وئ هه‌می په‌یدا کرینه و ب دیتنا ته دی چهند مفا گه‌هینیته خوینده‌فانی؟

- گو‌فارا رونا‌هی به‌لگه‌یه‌کئ روژنامه‌فانی یئ که‌فنه، وه‌یا فه‌ره به‌یته چاپ کرن، چونکو نوکه مه ژمارین وئ نه‌ماینه، به‌ری شوره‌شا (۱۱)ئ ئەیلولئ ده‌اتنه ده‌ریخستن. وی ده‌می گه‌له‌ک فشار ل سه‌ر ده‌رکه‌تنا وئ هه‌بوو، بو نموونه دا فریکه‌ینه پوستئ وئ هه‌رچه‌نده یئ تومارکری بوو، لی پوستئ وئ ده‌اته گرتن، و ده‌می پولیس

دچونه مالهكی و پشكنین دكر و گوڤارا روناھی لی ددیت، دگرتن
 ئەڤه بهلگهنامهكا تاوانباركرنی مه ل سهر خودانی مالی دیت، لهورا
 گهلهك یا كیم بوو ل بازاری. فینجا ئەگهر نوکه بهیته چاپ کرن
 تشتهکی خراب نینه بهلكو میژویا رۆژنامهفانیا کوردی یه ل
 دهڤهری،... هندهك ژمار دکیم بون تایبەت ئەوین دووماهی نیژیکی
 شورهشا (۱۱) ئەیلولی ئەم نهدشیان چاپکەین، ئەز دبیژم دوو ژماره
 ژی دکیم بوون، مامۆستا (موسهدهق توفی) بزاقهكا باش کر و ب ریكا
 هندهك برادهرین خو ئەم ژماره ژ سلیمانی پەیدا کرینه.



□ بهرگی دووی (ژبیرهاتنان) ته یی کریه دیاری بو ههڤزینا
 خو(دایکا سیروانی)، ب دیتنا مه ته جورئەت دایه خو ب وی دیاری
 تو ج دبیژی یه نفیسەرین مه یی فی کافی؟ (دگهل فی پسیری ژ
 نشکهکی فه دایکا سیروانی ب ژوور کهفت).

- دَقِيَّتْ ئَمْ رَوْلَى ئَافَرَهَتَى ژَبِير نَهكَهين چُونكو بِنِياتَى خِيْزَانَى،
مَالَى يَه، يَهعنى هَهكَه ئَهو نَهبِيْت ژِيَان ب رِيْفَه نَاجِيْت.

■ شِرَهَتِيْن تَه بُو نَقِيْسَهَرِيْن نُوكَه؟

- رَاسَتَى نَقِيْسَهَرِيْن مَه يِيْن نُوكَه بَزَافَهكَا چَاك د وَاړَى نَقِيْسِيْنَى دَا
دَكَهَن، چَافِيْن مَن رُوْن دَبَن دَهْمَى ئَهز بَهْرَهْمَى وَا ن دَبِيْنَم و
دَخْوِيْنَم، ئَهفَه بُوو مَن خَهوْنَهك بُوو، ئَهگَهَر بَهْرَى پِيْنجَى سَاْلَا ن
گُوْتَبَا نَه مَن دَى رُوْژَهك هِيْت و دَى هُوْسَا بِيْنَى مَن بَاوَهَر نَهْدَكِر، فَيِيْجَا
نُوكَه ئَهز ب فَى رَهْنِگَى پِيْشكَهفَتَى دَبِيْنَم، بُو مَن گَهْلَهكَا خُوْشَه ئَهز
لَهزَهتَى پَى دَبَهْم كُو گُوْفَا ر و نَقِيْسِيْن و ئِيْكَهتِيَا نَقِيْسَهَرَا ن و سَهْنَدِيْكََا
رُوْژَا مَهفَا نَا ن دَبِيْنَم ئَهفَه بُو مَن تَشْتَهكَى زُوْر گِرَنگَه.

■ ئَهگَهَرَى نَه مَانَا تَه ل كُوْرْدَسْتَا نَى و جَا ر و جَا ر هَهسْتَا دَهْرَهفَه

دَكَهَى و دَزْفُرى يَه كُوْرْدَسْتَا نَى؟

- ب رَاسَتَى (پِيْرَى و هَزَار عَهِيْب)، ئَهز يِيْ پِيْر بُوِيْم و تُوْشَى
نَهخُوْشِيَا ن بُوُوِيْمَه و مَن نَهشْتَهْرگَهْرِيَهكَا دَلَى يَا مَهزَن يَا كَرَى چَا ر
رَهِيْن پِيْى بُو دَلَى يِيْ گُوْهَوْرِيْن، مَن پِيْدَفِيَا ب دَخْتُوْرَا ن هَهَى، ژَبَلَى
دَخْتُوْرَى مَالَى ب خُو، ل وَهَلَا تَى نَهْمَسَا دُو پِرُوْفِيْسُوْر سَهْرَهْرَشْتِيَا
نَهسَاخِيَا مَن دَكَهَن، دَقِيَّتْ هَهْرَدُوو هَهْيَقَا ن جَا رَهكَى ئَهز سَهْرَهْدَا نَا وَا ن
بَكَهْم، ژَبَلَى هَنْدَى چ دَهْمَى ئَهز هَهوْجَهَى وَا ن بُووْم، دَقِيَّتْ سَهْرَهْدَا نَا
وَا ن بَكَهْم، هَهْر جَا ر جَا ر دَهْرَمَانِيْن مَن دَكُوْهَوْرُن، فَيِيْجَا رَى ئَهز بِيْى
دَخْتُوْرَى هَاتِيْمَه، و ل (۲۰۰۰۴/۸/۵) مَن زَفَا ن دَكَهْل دَخْتُوْرَى خُو
هَهِيَه و نَابِيْژِمَى ئَهز چُوِيْمَه وَهَلَا تَى خُو. پَشْتَى دَبِيْتَه بُوَهَا ر بَهْلِكَى

بشپښم بزفرمه كوردستاني، چونكي نه ز يې بې سهر و بهرم نه ز زويكا دوه ستييم گه لك جاران ژ جهه كي بو جهه كي دقيت من ب عه ره بانې بيهن و بينن، فيجا هاتن و چون بو من يا ب زه حمه ته، به لي دهمې نه ز ل ويري خه ونا بقيره فه دبينم.

□ **في جاري تو هاتي، عراق يا نازاد بووي و كوردستان نازاد تر**

لي هاتيه، ته هه ست ب چ كره؟

- من هه ست ب خوشيه كا مه زن كويه، نه و ب خو پшти سهر هلداني و پшти حكومه تا كوردستاني هاتيه دانان من هه ست دكر كو نه ز يې ل جيهانه كا دي، به لي پшти نه ف دكتاتور ه نه ماي نه فه خه ونه ك بوو و مه ديت هاته ب جه نينان.

□ **ته چ بهر هه مين دي هه نه ته هه ز دكر بهينه چاپ كرن؟**

- من بهر هه مه ك يې هه ي نه و بېرم چاپ بكه م و پшти نه ز و دغه ري دكه م!! بلا پшти هنگي بهيته چاپ كرن، دوو بهر هه من نه كو نيك..

□ **نافين وان چ نه؟**

- دريژ نه كه ن نافين وان نابيژم، نه تر سن نه و بهر هه م سياسي نه دلداري نه!!

□ **ل سهر (دمدم) ي ته تشته كي هه ي؟**

- من ل سهر (دمدم) ي يي هه ي، ل سهر سه لاهه ديني ژي، (دمدم) و هكو ميژووويه. نه سه كنده ري كاتبي شاهي سه فه وي، وي يا نفيسي و د نفيسي دا زور پشتگير يا شاهي تي دا كويه، به لي مرو ف

دی ديار كهت دوژمى ئهفه يا نفیسی و ئهفه تشتهكى پيوسته سهبارت مه. ههروهسا من بهحسى سهلاحهدين ئهيووبى ژى كرى بىي كو ئهم وهكو مللهتى كورد فازانجا هندی سهري دهرزىي ژى بکهين، نهوى دونيا گرتبو و ژ سودان و ليبيا و مسر و يهمن و سوريا و لوبنان و ئهرمىنيا .. هتد. دهستهلات ل فان جها ههميان دكر، جهى داخى يه باژيركهك يان گوندهك بنافى (كوردستان) بو مه نههيا... من بهحسى ژيانا وى و بنه مالا وان كرىه، ههروهسا من هندهك چيروكىن فيانى وهرگيرايينه ل سهر زمانى كوردى، هندهك ژوان چيروكان بولگارى بوون و روسى و هندهك ژ عهرهبيي.

□ ته چ هيفى و ئوميد مابينه بجه نه هاتين؟

- من دقيت كوردستان سهربهخويا خو وهربرگريت.

□ د بهرگى دووى دا (ژبيرهاتنا) ته بهحسى پهرتووكهكى ل سهر ديروكا دهوكى كرىه، نوكه تو نهشيبى تشتهكى ژ وئ ميژوووي و بيرهاتنا جارمكا دى كۆمكهى؟

- فى گافى من ئهو شيان نهماينه، ههكه من دقيت، پهرتوكا ميژوويا دهوكى نيزيكى (500) لاپهران بوون، من ناماده كربوو، ههروهسا يا ريزمانى پترى (400) لاپهران بوو، ههمى ل چاپخانا رهوشه نبرى و ل ههولپرى بوون و ل سهرهلدانا (1991) ئى چاپخانه هاتنه تالانكرن، پهرتوكين من ژى نه مان، چونكو بهرى هنگى كۆرى زانيارى و وهزارهتا راگه هاندنى ل بهغدا ههميان رازيبوون ل سهر چاپكرنا وان ديار كربوون لى پشتى گههشتى يه چاپخانا و

سەرھەلدانى دەست پېكر و نەگەھشتىن چاپ بىكەن، ھەرۈەسا ل دەۋكى زى پىشتى سەرھەلدانى و ئەم چوینە سنورین تورکيا و ئىرانى پەرتوكخانا من ب خۆ ل مال ھاتە تالانكرن. ھەمى تىشتەك ھاتە دزىن.

■ پەيڤا دوماھى؟

- من ساخيا ھەوۈ و پېشكەفتنا ھەوۈ دڤىت و سەرکەفتن زى بۆ گوفارا رامان بىت.

چاڭپيڭكە قىتئە ك دگەل رۇژنامە قانى
بەركەفتى حافز قازى



ھەقىدېتن:

خالد حسيبن

رۇژناما (بزاڧ) ھىژمار (11) رۇژا 10/10/1989 نى

رۆژەکا پائیزی... مە رى بىرە بەرەف رۆژەلاتا دھۆكى...
 گەھشتىن ناڧا باغەكى جوان و بەرگەتى.. لاين راستى دەما دچىيە
 ژۆر سىڧ و ھرمىنە، و ئالىي چەيى.. تىرى... و ھەرە ژۆر... دەما
 توب ژۆر دكەڧى، نىرپەكى تىژ دى گەھت گوى و سەيەكى گر و
 جوان دى رابت سەرخۆ... و چاڧىن خۆ زىق دكەت. گەر تو نە ئەو
 بى يى ھەر ھەيامەكى دچى وى ئالى، زەلامەكى ناڧنجى دى بەر
 تەڧەھىت... سەر لى سىي و ھەر تو بىژى بۆ دەرمانى ئىك مويى
 رەش لى... كرن.

▣ رۆشنىرى ئەڧرۆ دىينى؟

- تشتەك خويا يە - كاروانى شارستانيا مرؤڧايەتىي - ب
 رەنگەكى گشتى نە بېھنا خۆ ڧەدەت و نە چو جارا دراوہستيت.
 لڧين و جولانا وى كاروانى دەھمى مەيدانىڧ زانىارىي دا يى
 بەردەوامە و ھەميشە بەرەو پىش دچيت. رۆژ بۆ رۆژى ئەو كاروان
 دگشت مەيدانادا وەك (ئەتۆم، كىميا، فىزيا، ماتماتىك..تد)، ھندە
 دەستكەڧتىڧ تازە و زانىارىيڧ نوى دەڧاڧىتە سەر گەنجينا د ھزارەھا
 سالىڧ چۆيى دا ھاتى بەرھەڧكرن و كۆمكرنى و بۆ بەشەرىيەتى ب
 جھمايى. تشتەك خۆرستى و بى گومانە چەند گەنجينا مرؤڧاتىي
 پىنگاڧەكى بۆ پىشڧە ب ھاڧىت و پارزوينكى خۆ ب علم و

مەعرفەتتى تېر و تىزى كەت. ھىند ژى روشنىبىرى دېشكەت و پېشكە
دچىت و ھىندە ئاسۇيىد تازە و رۇن لېر فەدېن، چىكى رۇشنىبىرى
كاتەكا گىرنگە ژ سەرىپۇر و زانىيارى و ھونەرمەندىا مۇقاپايەتتى، ھەر
دو پېكشە دگرېداينە و دنويىسايىنە و چو ژېكشەبۇنا وان نىنە، ژ لەو
رۇشنىبىرى مە ئەفۇرۇ، نەك ھەر دكارىت قازانجەككى چاك ژ گەنجىنا
باب و باپىرا بىكەت، ئى دكارىت بىر و باوەر و زانىيارىد نوى - يىد
رېكەتى دگەل رۇحا فى چەرخى ئەم تىدا دژىن - دكارىت وان ژى
پاقتىتە سەر وى گەنجىنى و پىر خەنى و ھەيى و دەولەمەند بىكەت.

□ ئى ھەتا چ رادەيەك رۇشنىبىرى مە ئەفۇرۇ شىايە وى ئەركى بىجە

بىنىت؟

- ئەز دشىم بىژم ئەو ژى ژ بى تالەيا مەيە- بەھرا پىر ژ
رۇشنىبىرىد مە، زۇرىد پاشكەتى و... دوىر و درىژ يىد ماين ھەتا ب
وى كاروانى را دگەن... ئەم گەلە... ناچىن و دى پاشنىخىنە
دەمەكى دى. ئى مەن دقتىت چەند خالەكا ل دۇر ھىندى خوياكەم:

- گەلە رۇشنىبىرىد مە ھىز دگەن، ھەكە رەخنەگىيا ئىك كىرن،
خەلك ھىزەكا مەزن دى بۇ وان كەت، يان ل پېشچاقتىد خەلكى دى
مەزن بن، ژ لەو ب گوھىد ئىكشە يىد ماين، ھەلەى وى و بابى وى
چۆكى ل ھەقالى خۇ بىشكىنىت و پى ئالىنكا بدەتە بەر!! رى دچۆنى
ھەكە ھەفركىيا وان لىسەر بناغەككى علمى ھاتباكرن، ئى مخابن دان و
ستاندن و جىرەنىخا وان، رەنگ و شىوھكى (كەسانى) يى وەرگىتى. و
ئەفە شەرم و عەيبەكا مەزنى بۇ رۇشنىبىرىد ئاخىر زەمانى!!

- من ژ گەلە برادەرى دىيى كۆ من ددانانە د رىز و خاننا رۇشنىرا
دا - بەھىستىيە، كۆ رۇژناما فلانى چو نىنە، كۇفارا بىقانى نەيا
خواندىنى يە، كىتپا فيسارى يا سۇتنى يە!! ئەكو ئەز ل دوى چۆيم دا
وئ نەينى تىبگەھم و رھورپشالىد وان قەسا بزائەم. بۇ من خويا بوو
كۆ ھۆيى قى ناكۇكىي تىشتەك (كەسانى) يە و چۆيى دى نە.

- ھندە رۇشنىر يىد ھەين، ھەچكو چاڧىد وان ب بزافا ھندە
كەسا و ب تايبەتى بزافا گەنجا نارابىت، ھەچكو نەڧىت ھژمارەكا دى
يا سەيدا و شارەزا و رۇشنىرا بىتە گۆرئ و زىدەبىت. جارەكى
سەيدايەكى باسەكى وەسا كۆرەكى دا كر و گۆت" تو دى ل سويكى
برىڧقەچى، دى ب (دەھ) سەيدا ھلنگى!!". ئەز دىبىژم " خوزى
سەيدا ئەز د سويكى را بورى بامە، بلا (ھزار و ئىك) سەيدا ل شوينا
(دەھا) ب من ھەلنگىتبانە! ما خرابە سەيدايى من وەسا سەيدا مشە
بىن كول سويكا د ئىكودو ب ھەلنگىن!

ئەھا ئەڧە بەشەكە ژ حالاً رۇشنىرىد ئەڧرۇ.. باشە ھەكە ھەتا
نوهە ئەڧەبن و بقى ئاڧلى بنىرنە دنى، تو نابىزىيە من، ئەم كەنگى
دى گەھىنە كاروانى رۇشنىرىد جىھانى؟

■ رۇژنامەڧانيا كەڧن چاوا بوو و ئەڧرۇ تول كىرئ ددانى؟

- ھەكە ب كورتى بەرسقا قى پرسى بدەم، دكارم بىژم:
رۇژنامەڧانيا كەڧن كاردەكى كەساتى بوو، ئانكو مرۇڧەك دا داخازا
ئىمتىيازەكى كەت، پىشتى چاڧىد وى سىپى و حولى دىبون، دا ئىمتىيازى
وەرگىت. ئەو مرۇڧ دا رىبەريا وئ رۇژنامى كەت، سەنگى شولى

ھەمى دىكەتە سەر مىلى ۋى. دىقيا شۇل ھەمى خەما ۋى با، چىكى كارى شۇلى ژ نىسەرى بىگرە ھەتا دىگەھىتە كرىكارى زۇرى كىم بوو. رۇژنامە ھىنگى ب رەنگەكى سادە و ساكار دەر دىچۇن. چىكى نەخىكىشىد نەۋ رۇژناما رىك و پىك دىكەن و ب خەملەكا جوان درازىنن. ئەو نەخىكىشىد بەرى نەبوون، ۋى دەمى ھەمى چاپخانە دىكەفن بوون، دىقيا خودانى دەھ (سەلەوات) دابان ھەتا چاپخانى بەرپەرەكى رۇژنامى چاپ دىكر!! گەلەك جارا ژى رۇژنامە دەرئەدىكەت ژ بەر دەستكورتى و ژى نەھاتنا خودانى... لى نەفەرۇك و نىشىد ھىنگى مىجدر بوون، مرۇقى ھەست ب لەزەتى دىكر ئەكو رۇژنامە دىخواندن.

بى گۇمان، ئەو ھەمى كۆسپ و ئاستەنگىد مە گۇتىن، نابىژىن ئەفۇرۇ ب جەرەكى نەماينە، لى ئەم پىشتراست دىكارىن بىژىن، ئەو كۆسپ گەلەكىد كىم بووین .. ب تايبەتى پىشتى دەولەتى مىلى خۇ دايە بەر و چاپخانىد نوى نىخستىنە كارى و كادىرەكى زۇر بۇ ھەر رۇژنامەگەرىي كرى، لگەل ھندى ژى رۇژنامىد ئەفۇرۇ ئەو تام و لەزەتا رۇژنامىد كەفن تىدا نىنە، چىكى باھرا پىر ژ نىشتىد رۇژناما و دودەرگرتىنە ژ ھندە رۇژنامە و كۇقارىد بەرى ھىنگى مرۇقى خواندىن، نان رادىۋىي و تىلەفونى گۇھ لى بۇين.

■ ئەو كىتەپ ئىد ئەفرۇ تىنە چاپكرن، تو ج بۇ خودانى وان

دېئىزى؟

- راستى بزاڧەكا پىرۇزە، نڧىسەرئىت مە گەنج و پىرا دەست داىە
نڧىسىنى و بەلاڧەكرنا پەرتوك و كىتەبا، ئەز ژ دل و گىان پىشتگىرى
ڧى بزاڧى مە نەخاسمە بزاڧا گەنجا، لى مخابن ھندەك ژ وان بەلاڧوكا
نە ل وى ئاستىنە يى كو مە دڧىت بگەھىنى، ھىڧىا مە ئەو، ئەڧ
گەنجە خوينگەرمدى مە، بلا ڧەت لەزى ل بەلاڧەكرنا نڧىشتا نەكەن،
بلا پىچەكى بېھنا خو ڧرەھكەن و سەبرى بگىشن. ھەتا باش
پىشتراست دىن كو بەرھەمى وان ب كىر چاپكرنى دەئىت. نەچۆ زەرەر
و نەچۆ زىان تى يە. ھەكە نڧىشت يان كىتەب - بەرى چاپكرنى دو و
سى و چار و دەھ جا چاڧەك ڧىرا بىتە ئىنان ژ ڧەبەل نڧىسەرى ڧە،
دویر نىنە دوئ مابەىنى دا تىشتەكى نوى پافىتە سەر يان تىشتەكى
ژئ راست كەتەڧە، چىرۆكنڧىسى جىھانى (ئەرنىست ھەمەنگواى)
رەشپەشكىد رۇمانا نافدار (ئەى چەكو ب خاتراتە) سىھ جارا
گوهورىن تىدا كر بەرى وئ بدەتە چاپكرن. باشە ھەكە ئىكى وەكى
ھەمەنگواى مەزنى تۆرەڧانىد ئەمرىكى وئ ئىكى بكەت، پا لازمە
شاگردىد وەك مە چ بكنە؟

من باوەرە ھەكە نڧىسەرئىد مە ئەو لەز نەكرن، نڧىسىنىد وان
برادەرىد عەزىز دى گەھىتى تر بن و خويندەوار پتر مڧاىى دى ژئ
بىن.

□ تۆ جاوا رۆژناما بزاق دىبىنى؟

- بەرى نوهه من بىر و باوهرىد خۆ بەرانبەر خۆ دەربرى بوون بەرانبەر دەرچونا (بزاق) دلال، ئەز دىبىنم بويكا مە (بزاق) چاقل مە رۆنكرن، ھندى بېزى خەلاتەكى ب بەھايە و دەرەكى بەرفرەھە لىبەر بەلاقەبونا پەيڧا كوردى يا شرىن.

ھىڧىخووزم (بزاق) مە يا ساڧا ھەرا بەردەوام و پېشكەتى بيت دخزمەتا زمانى كوردى يى ئىگگرتى دا، و خودى بکەت وى رۆزى ب بىنن ئەكو لاپەرىد وى يىد تەرخانكرى بۆ تۆرەى پتر لى تىن، و خەلەت يىد چاپى نەك ھەر كىم بن، بەلى ھەر دىبى را نەمىن!!
خوزى سەد خوزى زى، مە ئەو رۆز دىتبا چاپخانەيەكا تايبەتى ل باژىرى دھۆكى بۆ (بزاق) و خويشكىد وى ھاتبا دانان.

* جەين مە ھىلاينە قالا، د رۆژناما (بزاق) دا ل دەمى چاپكرنى دەرئەكەفت بوون، (بادى).

حافز قازى ل دور دەستپىكا كارى روژنامە قانىي ل دەقەرا بەھدىنان بو (پەيمان) دناخىت



دېدار و بەرھەقكەن:

عسەت مەھمەد بەدەل

روژنامەيا (پەيمان) ھىمار ۳۶۷، روژا ۲۳/۴/۲۰۰۲

مامۇستا حافىز قازى يەك ژ بېشەنگىن رۇژنامەفانىا كوردى يە
ل دەفەرا بەھدىنان و ب زاقىن خۇ يىن كەسايەتى ل سالىن
بېنجيان و شىستان شىايە رۆلەكى كارىگەر بگىریت ژ بۆگەشەكرنا
رۇژنامەفانىا كوردى ب دىالىكتا كرمانجى نەخاسمە دەرىختنا
كۆفارا (رونهه).

ب هەلكەفتا (۱۰۴) سالىا رۇژنامەفانىا كوردى مە ب فەر دیت
قى دىدارى دگەلدا بكەين.

□ دەستىپكا كارى تە يى رۇژنامەفانىي بۆ كەنگى فەدگەرىت و
هزرا دەرىختنا كۆفارا (رونهه) ژ چ پەيدا بوو؟*

- ل سالا ۱۹۵۶ئى يانەى سەرکەوتنى كوردان ئەز هەلبىزارتم بۆ
سەرۇكاتيا كۆفارا (هيووا) يا هەيفانە، د ماوهيى دو سالان دا كو ئەز
سەرنقىسەرى كۆفارى بووم، مخابن من نەدیت كەسەكى كرمانج ل
هەمى دەفەرا بەھدىنان تىتەكى بنقىسىت ژ بلى سەيدايى سالج
يوسقى، ئەقى چەندى ژى سەرنجا من راگىشا كو بزائم بۆچى كەسەك
نانقىسىت ب تايبەتى ژ گەنجا و مامۇستا و رەوشەنبيران، كەسەكى
دخورا نە ددیت تىتەكى بنقىسىت، پىشتى شورەشا تىرمەه ل سالا
۱۹۵۸ئى ئەز ھاتمە دەستىشانكرن سەرپەرشتيا پىشكا كرمانجىيا رادىويا
كوردى ل بەغدا بكەم.

ھندەك سەيدا دى دەمى دا پەيدا بوون دەكى سەيدا ئەنودەر
مايى، صادق بەھائەددىن، تحسین بەگى بەروارى، سەيدايى
جەگەرخوین، محمد علی خوجە، من ھزرا ھندى کر کو نوکە مە
دەستەكەکا ھەى ئەم دشیین کۆفارەكى دەربىخین زمانى وى یى
سەرەكى کرمانجى بیت، چونكى دەفەرا مە یا بەھیدیان ھەمى تشت
ب زمانى عەرەبى بوو، کوردی نەبوو، من داخووا ئیمتیازا کۆفارەكى
ب ناقى (روناھى) ژ وەزارەتا ئیرشادى کر، سەيدا فوناد عارف وەزیرى
ئیرشادى بوو، من ژى چافەرئى کر کو رازیبوون بەیت، بەلى مخابن
ھندەك کۆسپ و تەگەرە ھاتنە د رى یا مە دا یان یا وەزارەتى دا و
گۆتن دانا ئیمتیازى ب دەستى حاکمى لەشکرى یە.

پشتى ئەم نىزىكى (۱۹) ھەيڤا ماینە ل ھيڤىن، مە ئیمتیاز
وەرەنگرت. بەلى پشتى گو د. فیصل السامر بوویە وەزیر و عبدالمجید
ونداوى سەرنقىسەرئى رۆژنامەیا (الأھالی) یا سەر ب کامل العادرجى
فە، بوویە رىڤەبەرئى رۆژنامەفانیا گشتى ل عیراقى، ئەز ژى وەگو
ھەفال چومە پیرۆزباھیا وان، وەزیرى ژى پرسیار ژ من کر کانئ ئەو
کۆفارە چ لى ھات یا من داخووا ئیمتیازا وى دکر، من ژى گۆتى
دەرەنگەفت، چونكى ب دەستى وەزیرى نەبوو، ب دەستى حاکمى
لەشکرى بوو، وەزیرى دەست دا کاغەزەكى و داف من و گوته من
داخووازەكى بنقىسە، من ژى داخووا نقیسی گو ریز و نیڤ بوون،
پشتى نیڤ سەعەتى من دیت ئیمتیاز کەفتە دەستى من، ئەفە ھەيڤا
چریا ئىكى بوو ل سالا ۱۹۶۰ئى. پشتى ھینگى مە ژمارا ئىك ھنارته

چاپی و مه هزار دانه ژئی چاپکرن و بهلافکرن، نه ب تنی ل دهفهرامه بهلکو بو دهرقه ژئی مه دهنارت.

■ بو دهریخستنا کوفارمکی ل سالا ۱۹۶۰ئ نه درهنگ بوو نهخاسمه ههکمر نه م دزانین گو بهری هینگ ب دههان سالان کوفار و رۆژنامین کوردی دهرکهفتبوون، ب دیتنا ته نهگهرین فی گروبوونی چ بوون؟

- نهگهری سهرهکی یی گروبوونا رۆژنامهفانیا کوردی ل بههدینان، پشتی شهری جیهانیی نیکی مهزنین دهفهری ژ ناغا و مهلا و دسههلاندارا هه میا داخواری نفیسین دانه (عصبه الامه) و گوتن مه دفت ب عهرهبی بخوینین، ههر ل وی دهمی ل دهفهرین سلیمانیی و کهرکوک و ههولیری وان ب کوردی دخواند و وی دهمی ریقه بهریا مهعارفا کوردستان ل کهرکوک سهرپهرشتیا وان خواندنگههان دکر نهوین ب کوردی دخواند.

■ کاودانین رۆژنامهفانیی ل وی دهمی ژ ئالیین سیاسی، ئابوری، جفاکی، رهوشهنبیری، چهوا دهاریکار بوون بو رۆژنامهفانیی؟

- تشتی سهرهکیی هاریکاریا مه کری گو نه م بشیین فه کاری بکهین، شورهشا ۱۴ تیرمهها ۱۹۵۸ئ بوو ب تاییهتی پشتی دهستوری دهمی دهرکهفتی گو تیدا هاتبوو (عهرب و کورد ههفپشکن د فی وهلاتی دا)، مه مفا ژ فی بهندی وهرگرت، دیسان دهمی مه پشکا کرمانجی ل ئیزگهها کوردی فهکری، وی پشکی ژئی کارتیکرنهکا مهزن ل دهفهری کر، پشتی هینگ بزاڤا رزگاریخوازا کوردستان پیچ پیچه

سەرھلدا بوو و ھوشیارىيەكا سىياسى د ناپ قوتابى و مامۇستا و ھەمى تەخىن جفاكى دا پەيدا ببوو، ئەم پىشتراست ببوين كو ئەف پىرۇژە دى بەرھەف پىشچىت، ديسان پىشتەفانىا ھندەك كەسىن وەكو مامۇستا رەفىق حىلمى كو ئەز گەلەك ھاندەم و دگوت ئەز ژ دل پىشتەفانىا تە دكەم بۇ دەرىخستنا كۇفارەكى ب زارى كرمانجى.

زىدەبارى فى چەندى ھەستەك ل نك مە پەيدا بوو مە دگوت بۇچى ھەمىان كۇفار و رۇژنامە ھەنە و مە نىن، ھەلبەت ئاستەنگ د رى يا مە دا ھەبوون نە خاسمە ژ لايى دارايى فە، كەسى ھارىكاريا مە نە دكر، من ژ بەرىكا خۇ دەردئىخست.

چ لايەنا ھارىكارى نە دكر، نە چ پارتىن سىياسى، نە حكومەتى و نە كەسى و ھەكە ھەقى چار ئاگەھدارى بۇ من ھاتبان ئەو ژى حەقى وان داكەفن سى چار دىنار و من (۱۰۰ - ۱۵۰) دىنار ھەر ھەيف لى دەمەزاختن، گەلەك جارەن ئابوونە نە دگەھستەنە من.

□ رۇژنامەفانىا وى دەمى ژ لايى چاپى فە چەوا بوو؟

- چاپەمەنى ل وى دەمى گەلەك يا ب زەحمەت بوو، چونكى ئامىرەت گەلەك دكەفن بوون، وى دەمى (لاين و تايپ) نەبوون، دەمى ھاتى بۇ شورشەك چاوا وى دەمى تىپ كت كتە كومدكرن و ددانانە سەرىك ژبلى ھندى ژى ھەمى كرىكارىن چاپخانى ژى ەرەب بوون و كوردى نەدزانىن و ژبەر ھندى ژى ھەر بەرپەرەكى تژى خەلەتى تىدا ھەبوون، بەلى جەھى شانازىيى بوو سەيدايى ھەزار موكرىانى نەركى چاقدىرىكرنا چاپى ب ستويى وى فەبوو، ھەزار ھەردەم دگوت

کا چ خزمهت ههيه نهز بکهه، من ژى ژى درخواست بچيته چاپخانه و خهلهتيا راست بکههت.

من شيا (ههشت) ژمارا ژى چاپ بکهه و پشتى سهروهه تیکچویى ل سالا ۱۹۶۰ئى گهلهك کۆسپ و تهگهه ئیخستن د ری یا مه دا و ل بهرى شورشی ب (۱۱) رۆژا مالا مه تهحهري کرن و تشتی مه دهستهسهرکرن، رۆژنامین (خهبات) و (کوردهستان) هاتنه گرتن، بارهگایى پارتی ل بهغدا هاته گرتن، فان رویدانا کارتیکرن ل مه کر، پۆستى مه دهستهسهر دکر، بهلئى دا نهز پاراستنى ل سهر ئیمتيازى بکهه و چونکو دقیا با ههر شهش ههيقا هژمارهك ژى هاتبا دهريخستن، يان ژى دا ئیمتياز هیهته فهکيشان، و چونکو رهوشا من يا تیکچوی بوو، من داخواز ژ برادهران کر ههر شهش ههيقا ژمارهكى بدهريخن و وان شيا پشتى شورشى، (۲) ژمارا ژى بدهريخن، بهلئى دبی سهروهه بوون، ههتا سال ۱۹۶۳ئى پشتى (۸) شواتى دهري وئ هاته دايخستن.

■ **ئهو کهسین دگهل ته دا کارکرین بو دهريخستنا (روناهی) کى**

بوون؟

- ته حسين بهروارى دهورهكى گهلهك مهزن ههبوو، چ ژ لایى چاپى يان ژ لایى دارایی فه پشتهفانى دکر. د. سهعید نهتروشى، سهيدايى مهلا نهنوهه، ژ دهرفه ژى سهيدايى کاميران بهدرخان، سهيدايى قهناتى کوردو، سهيدايى قهدریجان، فان گهلهك هاریکاریا مه دکر.

□ كۇفارا ھەۋە دگەھشتە كىرى؟

- پشكدارپن مە گەلەك بوون، ژ دەرڧەى ۋەلاتى ۋەكو كامىران بەدرخان ژ پارىس، ۋ بوۇ من جارەكئ چەكەك ب دىنار ۋ نىشان فرىكر بوو، كۇفارا مە دگەھشتە ئەمرىكا، موسكۇ ژ زانكۇيا لىنىنگراد (زىنۇڧا) يى كاغەزەك بوۇ من فرىكر بوو، دىسان بوۇ شىخ مەردۇخى ل ئىرانى، بوۇ ئەرمىنىيا، د. رەھىمى قازى ل ئەزربىجانى، ھەلبەت بوۇ سوريا ۋ لوبنانى ژى.

□ ژ بلى (روناھى) بزافا تە يا رۇژنامەفانى ل چ جەئ دى بوو؟

- پشتى شورشا ۱۹۵۸ئ ب دوو رۇژان ئىستىخباراتا عەسكەرى ھنارتە ددويف من را ۋ گوتنە من مە دڧىت پشكەكا زارى كرمانجى ل رادىويا كوردى ڧەكەى ۋ چونكى تە شارەزاهىەك يا ھەى د ڧى ۋارى دا، گوتن ئەم ھىڧىدارپن ھارىكاريا مە بكەى ۋ پشتەفانى شورشا تىرمەھى بى ۋ سەرپەرشتى ل ڧى پشكى بكەى. من ژى گوتى ئەز دخزمەتا شورشا تىرمەھى دا مە ۋ ھەر ل ۋى رۇژى ئەز چومە ئىزگەھا بەغدا ۋ مە دەست ب پەخشى كر ب زارى كرمانجى ۋ رۇژا دووئ من گوتە تەحسین ۋ صادق بەائەددىن ۋەرن ۋ ئىك ژوان دەنگ ۋ باس خواندن ۋ يى دى تەعلىقا سىياسى، پشتى سى رۇژان من عبدالله صدیق ۋ ئەنومەر ماىى برن ۋ ۋ مەلا ئەنومەر ڧەكۇلینەكا ئەدەبى دچانتى ۋى دا بوو، ل سەر ئىزگەى خواند، ژ وان كەسىن ۋى دەمى دگەل مە دا كاركرين: حسن جندى پىدەھى، قاسم محمد پىدەھى، پشتى ھىنگى سەيدايى محمد ئەمىن ئوسمان ھات.

ئەم بويىنە گرۇپپەكى باش ل وپرى و مە بەرنامە بەرھەفكرن و
بۇ مە پىرۇزباھى ژ ھەمى جھا گەھشتن، ژ وان عەلى سەيدۇ گۇران و
قەناتى كوردۇ و موسى عەنتەر، كامىران بەدرخان و عصمت شريف
وانلى.

□ تۇچەوا رۇژنامەفانيا مە يا ئەفرۇ دىينى؟

- دىل من ب فى رۇژنامەفانيا ئەفرۇ گەش دىبىت، ئەز فان گەنجا
دىينىم، فان نافان، فان نقىسىن و فەكۆلىنا، دىل من گەلەك يى پى
خۇشە، چاقىن من پى درونن، من خەون ژى ب فى چەندى فە
ددىتن، ئەز باوەر ناكەم كو رۇژەكا وەسا دىينىم، ھەكەر تىشتى خراب
ژى ھەبىت، ئەز دىيژم يى باشە چونكى من نە دىتى يە، من باوەر
نەدكر دى بىنىم، ھزر بكة بەرى چل سالان مە كەسەك نەبوو
بنقىسىت، نوگە ئەزى دىينىم ب سەدا يى دنقىسن.

* ئەف پىرسىيارە د رۇژنامەيىن دا نەبوو، مە لسەر زىدەكرىيە، (بادى).

**حافظ القاضي ..
حديث بين وطن الثلج والركض وراء
الديمقراطية***



لقاء:

**بدل رفو المزوري
الأثنين ٢٥/٠٦/٢٠٠٧
نشر في جريدة التأخي وعدة مواقع الكترونية ومنها موقع
كلكامش.
المانيا - ميونيخ**

الكاتب والاديب والشاعر حافز القازى يعتبر احد اعمدة الصحافة الكوردية وأحد العاملين الاوائل في الاذاعة الكوردية في بغداد .. يعيش حاليا هذا الشيخ الصحفي في مدينة لينز النمساوية وبرغم فارق السن الذي يفرقنا عن بعضنا الا انني احسست واحس الان بانه ذلك الصديق والخزين من مشاعر الوفاء والصدافة وحلم المستقبل وبرغم مرضه المستمر في الاونة الاخيرة لكنه مازال الطاقة التي نستمد منها جرعائنا لحب اشياء كثيرة ... زيارتي القليلة له وقساوة حياة الغربية تحمل الفؤاد ما لا طاقة له ... وفي الفترة الاخيرة تمكن ان ينشر مذكراته الحلوة بجلاوتها ومرارتها ... الضحكة لا تفارقه والابتسامه تستحيل اغنية عنده .. اخر مرة التقينا كان في مدينة ميونيخ الالمانية لاجل الادلاء باصواتنا في الانتخابات العراقية وضحكنا كالعادة انا وهو وصديقنا القديم الموسيقار دلشاد محمد سعيد لنعيد جزءا يسيرا من الماضي ... وحين قلت يا ابا سيروان هذه الانتخابات ثمرة نضال طويل .. لشعب جبلي .. فقد اعطينا الدم المقدس لكي تأتي هذه اللحظة، حينها انهمرت الدموع من عينيه واخذني بالاحضان ... وفي ميونيخ التي جمعتنا حاولت ان التقط منه رؤوس هذه النقاط:

- تعود بداياتي الصحفية الى عام ١٩٥٧، عندما توليت مسؤولية رئاسة تحرير مجلة هيو / الامل الكوردية الصادرة في بغداد، وكانت مجلة شهرية ادبية علمية اجتماعية .. اصدرها نادي الارتقاء الكوردي، وكان كتاب تاريخ الكورد وكوردستان للشيخ الجليل محمد مردوخي بجزءه من جملة منشورات المجلة .

- في عام ١٩٦٠، حصلت على امتياز مجلة روناها / النور الشهرية الصادرة في بغداد باللغة الكوردية، وكانت مجلة ادبية اجتماعية، صدر منها ١١ عددا، الا ان الانقلاب الفاشي في ٨ شباط عام ١٩٦٣، الغى امتيازها اسوة ببقية الصحف العراقية.

- بالرغم من اني بعيد عن الوطن وانا صاحب امتياز دار سبي ريز للطبع والنشر في كوردستان فأنا الشاعر المعروف الاستاذ مؤيد طيب مدير عام الدار يقوم بادارة شؤونها والاشراف على كل نشاطاتها باحسن وجه.

- واما حول الشعر، فانا مقل في هذا المجال واصدرت حتى الان مطبوعا واحدا باللغة الكوردية تحت عنوان حشرات واشجان، ولدي الان كراسان جاهزان للطبع، امل ان اجمع اعمالها كلها في ديوان ضخم.

- لقد كنت من الاوائل الذين عملوا في القسم الكوردي في دار الاذاعة العراقية وقد بدأت هناك في تموز عام ١٩٥٨ واستمر عملي حتى شهر اذار ١٩٦١، وعلى اثر توتر العلاقات بين حكومة بغداد

والجانب الكوردي .. حينذاك قررت الاستقالة من العمل والانسحاب
بهدهوء.

وبعد ذلك قررت التوجه الى الباص الذي سيتوجه بنا عبر الجبال
والثلوج لنغادر ميونيخ الالمانية واتجه الى غراتس النمساوية ويتجه
استاذي وصديقي الذي احمل له كل مشاعر الوداء حافظ القازى الى
لينز النمساوية وتستمر الغربية لمصير غير معلوم ...

التآخي

من موقع كلكامش

الأثنين

٢٠١٢/٩/١٧

ژبەرەھە مېن بەرەھە فكارى يېن چاپكرى



بەرەھە فكارن:

- ۱) نقيسەرېن كورد: پېزانى ئاليخانى / دھۆك - ۱۹۹۲.
- ۲) سېدارا چوچكان: پېزانى ئاليخانى / دھۆك - ۱۹۹۹.
- ۳) سەدوللا ئاقدەل، شاعر، پېشمەرگە، شەھيد / دھۆك - ۲۰۰۲.
- ۴) ھەفپەيشينين حافز قازى (ديدارين رۇژنامەفانى) / دھۆك - ۲۰۰۵.

بەرھەفقرن ب پشكدارى :

- (۱) بيبليوگرافيا حەفتينامەيا پەيمان/ دھۆك - ۱۹۹۸.
- (۲) باغى كوردا - سەرجهمى ديوانا ئەحمەدى نالبەند/ (پېنج بەرگ/ دھۆك - ۱۹۹۸.
- (۳) ريبەرى پاريزگەھا دھۆكى/ دھۆك - ۲۰۱۰.

تقيسين ب زمانى كوردى :

- (۱) بشكورينا هيشيا/ پەخشان / دھۆك - ۱۹۹۵.
- (۲) ژ ھەلبەستين ئەحمەدى خانى (كۆمكرن و تويژاندىن)/ دھۆك - ۱۹۹۶.
- (۳) صادق بهاوالدين ئاميدى و كاروانى رەوشەنبيريا كوردى/ دھۆك - ۱۹۹۹.
- (۴) ھەيرانۆك - ژ تۆرى زارگۆتتا كوردان (فەكۆلين و دەق)/ دھۆك - ۲۰۰۱.
- (۵) بەرھەف شروفەكرنا دەقى (فەكۆلينين تۆرەيى)/ بەرلين - ۲۰۰۲.
- (۶) پەيقين تە بەرھەف ئاسۆيپن بلند دفرن (ھۆزان)/ دھۆك - ۲۰۰۴.
- (۷) رۇژنامەفانيا كوردى د نابقبەرا بزاقا سياسى و رەوشەنبيرى دا/ سليمانى - ۲۰۰۵.
- (۸) جەمىلى حاجو ئاغايەكى وەلاتپاريز و خورتەكى زانا/ دھۆك - ۲۰۰۶.

٩) كاروانى رۆژنامهفانيا كوردى ل دهفهررا بههدينان (فهكۆلين) /

دهوك - ٢٠٠٦.

١٠) سنۆرين فهكۆرى (ديدارين ئهدهبى و ميژگهرد) / دهوك - ٢٠٠٨.

نقيسين ب زمانى عه ره بى :

١) جواهر المبدعين (مناقشات ادبية) / دهوك - ٢٠٠٥.

٢) رحلة ناصر خسرو عبر المناطق الكوردية / دهوك - ٢٠١٠.

٣) الشيخ يونس الكردى ورسائله في الادب الصوفي الاسلامي - /

دراسة وتحقيق / دهوك - ٢٠١١.

ناقەرۆك

۴	..... ديارى
۵	..... پيشگوتن چاپا دووى
۷	..... پيشهكيا چاپا نئىكى
۲۰	..... ديدارا كۇقارا دەنگى مه
۲۶	..... ديدارا كۇقارا رەنگين
۳۸	..... ديدارا پەيماننا ئەدەب و ھونەر
۴۸	..... ديدارا رۇژناما برايهتى ئەدەب و ھونەر
۶۴	..... ديدارا كۇقارا دەۋك
۸۸	..... ديدارا كۇقارا پەيىف
۱۲۲	..... ديدارا كۇقارا رامان
۱۳۳	..... ديدارا رۇژناما بزاف
۱۴۰	..... ديدارا رۇژناما پەيمان
۱۴۸	..... ديدارا رۇژناما التاخى
۱۵۲	..... ژ بەرھەمىن بەرھەفكارى

ژ چاپکریټ
ریټه به ریا راگه هاندنی ل پاریزگه ها دهوټ
ل سالا ۲۰۱۱

- (۱) خدر دولی ... المقابلة الصحفية فن يتجدد.
- (۲) اسماعیل طاهر جانگیر... میدیا ب دیتنه کا رهخنه ی.
- (۳) وصفی حسن ردینی ... رادیو و تهله فزیونیټ کوردی (۱۹۳۹-۲۰۰۳).
- (۴) هه کار فندی ... یاسایټ روژنامه فانیی ل کوردستانی.

ژ چاڤکریټ
ریشه بهریا راگه هاندنی ل پاریزگه ها دهۆك
ل ساللا ۲۰۱۲

(۱) وصفی حسن ردینی ... روژنامهفانی ل دهقهرا بههدینان
(۱۹۵۰ - ۲۰۰۵)

(۲) اسماعیل بادی ... حافظ قازی د چهند دیداریټ روژنامهفانی دا.

(۳) کونی رهش ... روژنامهگهریا کوردی ل سوریا و لبنان و ئوردن
(۱۹۳۲ - ۲۰۱۱).

